the Precision Scale Duo™

BEA900V1



Sage™

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

AT SAGE® WE ARE VERY SAFETY CONSCIOUS. WE DESIGN AND MANUFACTURE APPLIANCES WITH YOUR SAFETY FOREMOST IN MIND. WE ALSO ASK THAT YOU EXERCISE A DEGREE OF CARE WHEN USING ANY ELECTRICAL APPLIANCE AND ADHERE TO THE FOLLOWING PRECAUTIONS.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

1. This product is intended for indoor household use only. Use only as described in this manual.
2. Use a container. Do not place food directly on the scale.
3. Do not place any hot object directly on the weighing scale. Use a heat resistant mat under hot objects.
4. Any modification made without the consent of the manufacturer may result in damage to the scale.
5. Do not exceed the maximum weighing capacity.
6. Do not drop, impact, crush, cut, or apply excessive force to the product.
7. Do not use the product if it has been dropped, damaged, cracked, exposed to excessive liquid, or operates abnormally. Do not open the enclosure.
8. Service or repair must be performed only by the manufacturer or authorized service personnel.
9. Do not immerse the product in water or any other liquid.
10. Do not rinse under running water. Clean with a soft, damp cloth only.
11. Ensure the charging port is clean and dry before charging.
12. This product is not a toy. Keep the product and charging accessories away from children.
13. Do not expose the product to fire, a hot oven, direct sunlight, heaters, vehicles, or other extremely high-temperature environments.
14. Do not subject the product to extremely low air pressure or environments outside the intended conditions for use, storage, or transportation. Such conditions may result in fire, explosion, or leakage of flammable liquid or gas from the battery.
15. Dispose of the product and built-in battery in accordance with local laws and regulations.
16. Bluetooth weight and timer data may be accessible to nearby devices. Do not use the connection for sensitive information.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY

This product contains a built-in rechargeable lithium-ion battery pack. The battery pack is not user-replaceable and is not accessible during normal use.

⚠ WARNING

Risk of fire, explosion, chemical burn, leakage or choking hazard. Do not open, crush, puncture, cut, disassemble, short-circuit, heat, incinerate, expose to extreme temperatures or extremely low air pressure, or dispose of the product or battery in fire or a hot oven. Do not attempt to remove, replace, or service the battery pack; replacement with an incorrect type can defeat a safeguard. Dispose of the product and battery in accordance with local laws and regulations. Do not dispose of the product or battery in fire, a hot oven, or household waste where prohibited. Keep product out of reach of children as small parts may cause choking if swallowed.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

2-YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances). All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com

SAVE THESE INSTRUCTIONS
FOR HOUSEHOLD USE ONLY

DE

SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR

WIR BEI SAGE® SIND SEHR SICHERHEITSBEWUSST. BEIM DESIGN UND BEI DER HERSTELLUNG UNSERER GERÄTE DENKEN WIR ZU ALLERERST AN IHRE SICHERHEIT. DARÜBER HINAUS BITTEN WIR SIE, BEI DER VERWENDUNG JEDES ELEKTROGERÄTS ANGEMESSENE SORGFALT ANZUWENDEN UND SICH AN DIE FOLGENDEN VORSICHTSMAßNAHMEN ZU HALTEN.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

1. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz im Haushalt in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
2. Verwenden Sie ein Behältnis. Legen Sie keine Lebensmittel direkt auf die Waage.
3. Stellen Sie keine heißen Gegenstände direkt auf die Waage. Verwenden Sie eine hitzebeständige Unterlage unter heißen Gegenständen.
4. Jegliche Änderungen, die ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden, können zu Schäden an der Waage führen.
5. Überschreiten Sie nicht die maximale Wiegekapazität.
6. Das Produkt darf nicht fallen gelassen, gestoßen, gequetscht, aufgeschnitten oder übermäßiger Krafteinwirkung ausgesetzt werden.
7. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen, beschädigt, gerissen, übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder abnormal funktioniert. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
8. Wartung oder Reparatur darf ausschließlich vom Hersteller oder autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.
9. Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
10. Nicht unter fließendem Wasser abspülen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, feuchten Tuch.
11. Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss vor dem Laden sauber und trocken ist.
12. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie das Produkt und das Zubehör zum Laden von Kindern fern.
13. Das Produkt darf nicht Feuer, einem heißen Ofen, direkter Sonneneinstrahlung, Heizgeräten, Fahrzeugen oder anderen extremen Hochtemperaturumgebungen ausgesetzt werden.
14. Das Produkt darf keinem extrem niedrigen Luftdruck oder Umgebungen ausgesetzt werden, die außerhalb der vorgesehenen Betriebs-, Lager- oder Transportbedingungen liegen. Solche Bedingungen können zu Brand, Explosion oder zum Auslaufen brennbarer Flüssigkeiten oder Gase aus der Batterie führen.
15. Entsorgen Sie das Produkt und die eingebaute Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
16. Bluetooth-Gewichts- und Timerdaten können für Geräte in der Nähe zugänglich sein. Verwenden Sie die Verbindung nicht für sensible Informationen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIE

Dieses Produkt enthält einen fest eingebauten, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Der Akku ist nicht vom Benutzer austauschbar und im normalen Betrieb nicht zugänglich.

⚠ WARNUNG

Brand-, Explosions-, Verätzungs-, Auslaufgefahr, oder Erstickungsgefahr. Das Produkt oder die Batterie darf nicht geöffnet, gequetscht, durchstochen, aufgeschnitten, zerlegt, kurzgeschlossen, erhitzt, verbrannt, extremen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt oder im Feuer oder in einem heißen Ofen entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku zu entfernen, auszutauschen oder zu warten. Ein Austausch durch einen falschen Typ kann die Schutzeinrichtung außer Kraft setzen. Entsorgen Sie das Produkt und die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften. Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterie nicht im Feuer, in einem heißen Ofen oder im Hausmüll, sofern dies verboten ist. Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da Kleinteile beim Verschlucken ein Erstickungsrisiko darstellen können.

Dieses Symbol signali-siert, dass das Gerät nicht im gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es bei einem entsprechenden kom-munalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Kommunalbehörde.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances bietet für dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Bereichen ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie gegen Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garan tiezeit repariert, ersetzt oder erstattet Sage Appliances ein defektes Produkt (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances). Sämtliche gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Vollständige Bedingungen für die Garantie sowie Anweisungen zur Geltend machung von Ansprüchen finden Sie unter www.sageappliances.com

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF
NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT

FR

SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

CHEZ SAGE®, LA SECURITE EST UNE PRIORITE. NOUS CONCEVONS ET FABRIQUONS DES APPAREILS EN METTANT VOTRE SECURITE AU PREMIER PLAN. NOUS VOUS DEMANDONS EGALEMENT DE FAIRE ATTENTION LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ELECTRIQUE ET DE RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZLES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique en intérieur. N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions décrites dans ce manuel.
2. Utilisez un récipient. Ne placez pas d'aliments directement sur la balance.
3. Ne placez aucun objet chaud directement sur le plateau de pesée. Utilisez un support résistant à la chaleur sous les objets chauds.
4. Toute modification effectuée sans l'accord du fabricant est susceptible d'endommager la balance.
5. Ne dépassez pas la capacité de pesée maximale.
6. Ne faites pas tomber, frapper, écraser, couper ou soumettre le produit à une force excessive.
7. N'utilisez pas le produit s'il a été tombé, endommagé, fissuré, exposé à une humidité excessive ou s'il fonctionne anormalement. N'ouvrez pas le boîtier.

8. L'entretien ou la réparation doit être effectué exclusivement par le fabricant ou par un personnel de service agréé.
9. Ne plongez pas le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
10. Ne rincez pas sous l'eau courante. Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide.
11. Assurez-vous que le port de charge est propre et sec avant de charger l'appareil.
12. Ce produit n'est pas un jouet. Gardez le produit et les accessoires de charge hors de portée des enfants.
13. N'exposez pas le produit au feu, à un four chaud, à la lumière directe du soleil, à des radiateurs, à des véhicules ou à tout autre environnement à très haute température.
14. Ne soumettez pas le produit à une pression atmosphérique extrêmement basse ni à des conditions en dehors des paramètres prévus pour l'utilisation, le stockage ou le transport. De telles conditions peuvent provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable provenant de la batterie.
15. Mettez le produit et la batterie intégrée au rebut conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.
16. Les données de poids et de minuterie Bluetooth peuvent être accessibles aux appareils à proximité. N'utilisez pas la connexion pour des informations sensibles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA PILE

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. La batterie n'est pas remplaçable par l'utilisateur et n'est pas accessible dans le cadre d'une utilisation normale.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, d'explosion, de brûlure chimique, de fuite ou risque d'étouffement. Ne pas ouvrir, écraser, perforer, couper, démonter, court-circuiter, chauffer, incinérer, exposer à des températures extrêmes ou à une pression atmosphérique extrêmement basse, ni jeter le produit ou la batterie dans le feu ou dans un four chaud. Ne pas tenter de retirer, de remplacer ou d'effectuer une maintenance du bloc-batterie ; le remplacement par un type incorrect peut annuler un dispositif de sécurité. Mettez le produit et la batterie au rebut conformément aux lois et réglementations locales en vigueur. Ne jetez pas le produit ou la batterie dans le feu, dans un four chaud ou avec les ordures ménagères lorsque cela est interdit. Tenir le produit hors de portée des enfants, car les petites pièces peuvent provoquer un risque d'étouffement en cas d'ingestion.

Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Elle doit être confiée à un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion). Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

DÉCLARATION À L'INTENTION DU CONSOMMATEUR
SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI
BAC DE TRI

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.
Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.
Article L. 217-4 du Code de la consommation :
« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »
Article L. 217-5 du Code de la consommation :
« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »
Article L 217-12 du Code de la consommation :
« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »
Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »
Article 1641 du Code de la consommation :
« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »
Article 1648, al.1er du Code civil :
« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

NL

SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

BIJ SAGE® GAAN WE ZEER VEILIGHEIDSBEWUST TE WERK. BIJ HET ONTWERPEN EN PRODUCEREN VAN ONZE APPARATEN STAAT UW VEILIGHEID VOOROP.WE VRAGEN U OOK ZORG TE DRAGEN BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN EN DE VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN NA TE LEVEN.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

1. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
2. Gebruik een bak of schaal. Plaats geen voedsel rechtstreeks op de weegschaal.
3. Plaats geen hete voorwerpen rechtstreeks op de weegschaal. Gebruik een hittebestendige onderlegger onder hete voorwerpen.
4. Wijzigingen die worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant kunnen schade aan de weegschaal veroorzaken.
5. Overschrijd de maximale weegcapaciteit niet.
6. Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan stoten, druk, snijdende voorwerpen of overmatige kracht.

7. Gebruik het product niet als het is gevallen, beschadigd, gebarsten, blootgesteld aan overmatig vocht of abnormaal werkt. Open de behuizing niet.
8. Onderhoud of reparatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkend servicepersoneel.
9. Dompel het product niet onder in water of enige andere vloeistof.
10. Niet afspoelen onder stromend water. Reinig uitsluitend met een zachte, vochtige doek.
11. Zorg ervoor dat de oplaadpoort schoon en droog is vóór het opladen.
12. Dit product is geen speelgoed. Houd het product en de oplaadbehoren buiten bereik van kinderen.
13. Stel het product niet bloot aan vuur, een hete oven, direct zonlicht, verwarmingstoestellen, voertuigen of andere omgevingen met extreem hoge temperaturen.
14. Stel het product niet bloot aan een extreem lage luchtdruk of omstandigheden buiten de beoogde gebruiks-, opslag- of transportomstandigheden. Dergelijke omstandigheden kunnen leiden tot brand, explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas uit de batterij.
15. Verwijder het product en de ingebouwde batterij in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.
16. Bluetooth-gewichts- en timergegevens kunnen toegankelijk zijn voor nabijgelegen apparaten. Gebruik de verbinding niet voor gevoelige informatie.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ

Dit product bevat een ingebouwd oplaadbaar lithium-ionbatterijpakket. De batterij is niet door de gebruiker vervangbaar en is niet toegankelijk tijdens normaal gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op brand, explosie, chemische brandwonden, lekkage, of verstikkingsgevaar. Het product of de batterij niet openen, verpletten, doorboren, snijden, demonteren, kortsluiten, verhitten, verbranden, blootstellen aan extreme temperaturen of extreem lage luchtdruk, of weggooien in vuur of een hete oven. Probeer het batterijpakket niet te verwijderen, te vervangen of te onderhouden; vervanging door een onjuist type kan een beveiligingsvoorziening ongedaan maken. Verwijder het product en de batterij in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving. Gooi het product of de batterij niet weg in vuur, een hete oven of bij het huishoudelijk afval waar dit verboden is. Het product buiten het bereik van kinderen houden, omdat kleine onderdelen bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Sage Appliances biedt voor dit product voor huishoudelijk gebruik in bepaalde gebieden vanaf de aankoopdatum een garantie van 2 jaar tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Tijdens deze garantieperiode zal Sage Appliances elk defect product repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances). Alle wettelijke garantierechten onder toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en niet aangetast door onze garantie. Ga naar www.sageappliances.com voor de volledige voorwaarden van de garantie en instructies over hoe u een claim kunt indienen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES
ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

IT

SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

IN SAGE® ABBIAMO MOLTO A CUORE LA SICUREZZA. IN FASE DI PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DEI NOSTRI APPARECCHI DIAMO ASSOLUTA PRIORITÀ ALLA SICUREZZA DEI CLIENTI. INVITIAMO INOLTRE I

CLIENTI A PRESTARE MOLTA ATTENZIONE DURANTE L'UTILIZZO DEGLI APPARECCHI ELETTRICI E A OSSERVARE LE SEGUENTI PRECAUZIONI.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO.

1. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni. Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
2. Utilizzare un contenitore. Non posizionare alimenti direttamente sulla bilancia.
3. Non appoggiare oggetti caldi direttamente sulla bilancia. Utilizzare un supporto termoresistente sotto gli oggetti caldi.
4. Qualsiasi modifica apportata senza il consenso del produttore potrebbe causare danni alla bilancia.
5. Non superare la capacità massima di pesatura.
6. Non far cadere, urtare, schiacciare, tagliare né applicare forza eccessiva al prodotto.
7. Non utilizzare il prodotto se è caduto, danneggiato, incrinato, esposto a liquidi in eccesso o se presenta un funzionamento anomalo. Non aprire l'involucro.
8. La manutenzione o la riparazione deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.
9. Non immergere il prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido.
10. Non sciacquare sotto l'acqua corrente. Pulire esclusivamente con un panno morbido e leggermente inumidito.
11. Assicurarsi che la porta di ricarica sia pulita e asciutta prima di ricaricare.
12. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere il prodotto e gli accessori di ricarica fuori dalla portata dei bambini.
13. Non esporre il prodotto a fuoco, forni caldi, luce solare diretta, riscaldatori, veicoli o altri ambienti ad altissima temperatura.
14. Non sottoporre il prodotto a pressione atmosferica estremamente bassa né a condizioni al di fuori di quelle previste per l'uso, lo stoccaggio o il trasporto. Tali condizioni possono provocare incendi, esplosioni o perdite di liquido o gas infiammabile dalla batteria.
15. Smaltire il prodotto e la batteria integrata in conformità con le leggi e le normative locali vigenti.
16. I dati di peso e timer trasmessi tramite Bluetooth possono essere accessibili ai dispositivi nelle vicinanze. Non utilizzare la connessione per informazioni sensibili.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

Questo prodotto contiene un pacco batteria agli ioni di litio ricaricabile integrato. Il pacco batteria non è sostituibile dall'utente e non è accessibile durante il normale utilizzo.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di incendio, esplosione, ustione chimica, perdita o pericolo di soffocamento. Non aprire, schiacciare, perforare, tagliare, smontare, cortocircuitare, riscaldare, incenerire, esporre a temperature estreme o a pressione atmosferica estremamente bassa, né smaltire il prodotto o la batteria nel fuoco o in un forno caldo. Non tentare di rimuovere, sostituire o effettuare manutenzione sul pacco batteria; la sostituzione con un tipo non corretto può compromettere un dispositivo di sicurezza. Smaltire il prodotto e la batteria in conformità con le leggi e le normative locali. Non smaltire il prodotto o la batteria nel fuoco, in un forno caldo o nei rifiuti domestici ove vietato. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini, poiché i componenti di piccole dimensioni possono causare soffocamento se ingeriti.



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito presso un
centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche; la coper tura è di 2 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare o sostituire i prodotti difettosi o a rim borsare l'importo a essi corrispondente (a sola discrezione di Sage Appliances). Tutti i diritti di

garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per tutti i termini e le condizioni della garanzia e per istruzioni su come inviare un reclamo, visitare il sito www.sageappliances.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO

ES

SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

EN SAGE® NOS PREOCUPA MUCHO LA SEGURIDAD. DISEÑAMOS Y FABRICAMOS ELECTRODOMÉSTICOS TENIENDO EN CUENTA TU SEGURIDAD. TAMBIÉN TE ROGAMOS QUE ACTÚES CUIDADOSAMENTE AL USAR CUALQUIER APARATO ELÉCTRICO Y QUE TOMES LAS PRECAUCIONES SIGUIENTES.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS

1. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico en interiores. Utilícelo solo según se describe en este manual.
2. Utilice un recipiente. No coloque alimentos directamente sobre la balanza.
3. No coloque ningún objeto caliente directamente sobre la báscula. Utilice una almohadilla resistente al calor bajo los objetos calientes.
4. Cualquier modificación realizada sin el consentimiento del fabricante puede ocasionar daños en la báscula.
5. No supere la capacidad máxima de pesaje.
6. No golpee, aplaste, corte ni aplique fuerza excesiva al producto.
7. No utilice el producto si ha caído, está dañado, agrietado, expuesto a líquido en exceso o funciona de manera anormal. No abra la carcasa.
8. El servicio o la reparación debe ser llevado a cabo exclusivamente por el fabricante o por personal de servicio técnico autorizado.
9. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
10. No enjuagar bajo agua corriente. Limpie únicamente con un paño suave y ligeramente húmedo.
11. Asegúrese de que el puerto de carga esté limpio y seco antes de cargar.
12. Este producto no es un juguete. Mantenga el producto y los accesorios de carga fuera del alcance de los niños.
13. No exponga el producto a fuego, un horno caliente, luz solar directa, calefactores, vehículos u otros entornos de temperatura extremadamente alta.
14. No someta el producto a presión de aire extremadamente baja ni a entornos fuera de las condiciones previstas para su uso, almacenamiento o transporte. Tales condiciones pueden provocar incendio, explosión o derrame de líquido o gas inflamable de la batería.
15. Deseche el producto y la batería integrada de acuerdo con las leyes y normativas locales.
16. Los datos de peso y temporizador transmitidos por Bluetooth pueden ser accesibles a dispositivos cercanos. No utilice la conexión para información confidencial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

Este producto contiene una batería de iones de litio recargable integrada. La batería no es reemplazable por el usuario y no es accesible durante el uso normal.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio, explosión, quemadura química, derrame o peligro de asfixia. No abra, aplaste, perfore, corte, desmonte, cortocircuite, caliente, incinere, exponga a temperaturas extremas o a presión de aire extremadamente baja, ni deseche el producto o la batería en fuego o en un horno caliente. No intente retirar, reemplazar ni revisar el paquete de baterías; su reemplazo con un tipo incorrecto puede anular una medida de seguridad. Deseche el producto y la batería de acuerdo con las leyes y normativas locales. No deseche el producto o la batería en fuego, un horno caliente

o en residuos domésticos donde esté prohibido. Mantener el producto fuera del alcance de los niños, ya que las piezas pequeñas pueden provocar asfixia en caso de ser ingeridas.



Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un punto limpio designado por las autoridades locales o a una empresa que preste dicho servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará, sustituirá o reembolsará productos defectuosos (a entera discreción de Sage Appliances). Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones para hacer una reclamación, visita www.sageappliances.com

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
SOLO PARA USO DOMÉSTICO

PT

A SAGE RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

NA SAGE, TEMOS A MÁXIMA PREOCUPAÇÃO COM A SEGURANÇA. DESENHAMOS E FABRICAMOS ELETRODOMÉSTICOS COM A SUA SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE. ALÉM DISSO, PEDIMOS QUE TENHA CUIDADO QUANDO UTILIZAR QUALQUER APARELHO ELÉTRICO E QUE CUMPRA AS PRECAUÇÕES SEGUINTES.

CUIDADOS IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

1. Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico em ambientes fechados. Utilize-o apenas conforme descrito neste manual.
2. Utilize um recipiente. Não coloque alimentos diretamente na balança.
3. Não coloque nenhum objeto quente diretamente sobre a balança. Utilize um suporte resistente ao calor sob objetos quentes.
4. Qualquer modificação efetuada sem o consentimento do fabricante pode resultar em danos na balança.
5. Não exceda a capacidade máxima de pesagem.
6. Não deixe o produto cair nem o submeta a impactos, esmagamento, cortes ou força excessiva.
7. Não utilize o produto se tiver caído, estiver danificado, rachado, exposto a líquido em excesso ou funcionar de forma anormal. Não abra o invólucro.
8. A manutenção ou reparação deve ser efetuada exclusivamente pelo fabricante ou por pessoal de assistência técnica autorizado.
9. Não mergulhe o produto em água nem em nenhum outro líquido.
10. Não enxaguar sob água corrente. Limpe apenas com um pano macio e ligeiramente húmido.
11. Certifique-se de que a porta de carregamento está limpa e seca antes de carregar.
12. Este produto não é um brinquedo. Mantenha o produto e os acessórios de carregamento fora do alcance das crianças.
13. Não exponha o produto a fogo, forno quente, luz solar direta, aquecedores, veículos ou outros ambientes de temperatura extremamente elevada.

14. Não sujeite o produto a pressão de ar extremamente baixa nem a ambientes fora das condições previstas para utilização, armazenamento ou transporte. Tais condições podem resultar em incêndio, explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável da bateria.
15. Elimine o produto e a bateria incorporada em conformidade com as leis e regulamentos locais aplicáveis.
16. Os dados de peso e temporizador transmitidos por Bluetooth podem estar acessíveis a dispositivos próximos. Não utilize a ligação para informações sensíveis.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA
Este produto contém uma bateria de iões de lítio recarregável incorporada. A bateria não é substituível pelo utilizador e não é acessível durante a utilização normal.

⚠ AVISO
Risco de incêndio, explosão, queimadura química, derrame ou perigo de asfixia. Não abra, esmague, perfure, corte, desmonte, provoque curto-circuito, aqueça, incinere, exponha a temperaturas extremas ou a pressão de ar extremamente baixa, nem elimine o produto ou a bateria no fogo ou num forno quente. Não tente remover, substituir nem efectuar manutenção no bloco de baterias; a substituição por um tipo incorreto pode comprometer um dispositivo de segurança. Elimine o produto e a bateria em conformidade com as leis e regulamentos locais. Não elimine o produto ou a bateria no fogo, num forno quente ou no lixo doméstico onde tal seja proibido. Manter o produto fora do alcance das crianças, pois as peças pequenas podem causar asfixia se engolidas.

O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais. Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anosa partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e de materiais. Durante esse período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances). Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia. Para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação, visite www.sageappliances.com

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
APENAS PARA USO DOMÉSTICO

PL

DLA SAGE® LICZY SIĘ BEZPIECZEŃSTWO

W SAGE® BEZPIECZEŃSTWO JEST BARDZO WAŻNE. PROJEKTUJEMY I PRODUKUJEMY URZĄDZENIA PRZEDE WSZYSTKIM Z MYŚLĄ O TWOIM BEZPIECZEŃSTWIE. PROSIMY JEDNAK O ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PODCZAS KORZYSTANIA Z JAKIEGOKOLWIEK URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO I PRZESTRZEGANIE PONIŻSZYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I ZACHOWAJ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń. Używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.
2. Używać pojemnika. Nie kłaść żywności bezpośrednio na wadze.

3. Nie umieszczać żadnych gorących przedmiotów bezpośrednio na wadze. Pod gorącymi przedmiotami należy stosować podkładkę odporną na wysoką temperaturę.
4. Wszelkie modyfikacje dokonane bez zgody producenta mogą spowodować uszkodzenie wagi.
5. Nie przekraczać maksymalnej nośności.
6. Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na uderzenia, zgniatanie, przecinanie ani nadmierną siłę.
7. Nie używać produktu, jeśli został upuszczony, uszkodzony, popękany, narażony na nadmierny kontakt z cieczą lub działa nieprawidłowo. Nie otwierać obudowy.
8. Serwisowanie lub naprawa może być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany personel serwisowy.
9. Nie zanurzać produktu w wodzie ani żadnym innym płynie.
10. Nie płukać pod bieżącą wodą. Czyścić wyłącznie miękką, lekko wilgotną ściereczką.
11. Przed ładowaniem upewnić się, że port ładowania jest czysty i suchy.
12. Produkt nie jest zabawką. Przechowywać produkt i akcesoria do ładowania z dala od dzieci.
13. Nie narażać produktu na działanie ognia, gorącego piekarnika, bezpośredniego nasłonecznienia, grzejników, pojazdów ani innych środowisk o ekstremalnie wysokiej temperaturze.
14. Nie narażać produktu na ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza ani na warunki wykraczające poza przewidziane warunki użytkowania, przechowywania lub transportu. Takie warunki mogą prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu z baterii.
15. Produkt i wbudowaną baterię utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
16. Dane wagi i timera przesyłane przez Bluetooth mogą być dostępne dla pobliskich urządzeń. Nie należy używać tego połączenia do przesyłania poufnych informacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

Produkt zawiera wbudowany, niewymienny akumulator litowo-jonowy. Akumulator nie jest dostępny dla użytkownika podczas normalnego użytkowania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko pozaru, wybuchu, oparzen chemicznych, wycieku. lub niebezpieczeństwo zadławienia. Nie otwierać, zgniatać, przebijać, przecinać, rozmontowywać, zwierać, podgrzewać, spalać, narażać na ekstremalne temperatury ani ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza, ani nie utylizować produktu lub baterii w ogniu ani w gorącym piekarniku. Nie próbować wyjmować, wymieniać ani serwisować pakietu akumulatorów; wymiana na nieprawidłowy typ może unieszkodliwić zabezpieczenie. Produkt i baterię utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami. Nie wyrzucać produktu ani baterii do ognia, gorącego piekarnika ani do odpadów domowych tam, gdzie jest to zabronione. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ małe elementy mogą stanowić zagrożenie zadławieniem w przypadku połknięcia.



Przedstawiony symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do wyznaczonego do tego celu lokalnego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy świadczącego taką usługę. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym biurem administracji samorządowej.

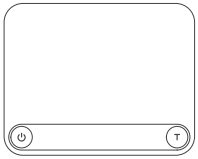
OGRANICZONA GWARANCJA NA 2 LATA

Firma Sage Appliances obejmuje niniejszy produkt gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe pod warunkiem korzystania z niego w warunkach domowych. Gwarancja obowiązuje w ciągu dwóch lat od zakupu i w określonych regionach. W okresie gwarancji firma Sage Appliances naprawi lub wymieni wadliwe produkty bądź zwróci ich koszt (według wyłącznego uznania firmy Sage Appliances). Obowiązują wszelkie prawa dotyczące gwarancji zawarte w prawodawstwie danego kraju, a niniejsza gwarancja nie ma na nie wpływu. Pełne warunki gwarancji oraz instrukcje dotyczące przekazywania zgłoszeń można znaleźć w witrynie www.sageappliances.com

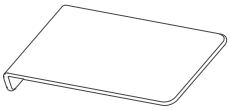
ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

IN THE BOX

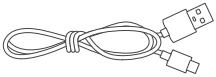
Before first use, check that all components are included.



COFFEE SCALE



HEAT RESISTANT MAT



USB-C CHARGER CABLE



QUICK START GUIDE

Retain the Quick Start Guide for reference. Use the heat-resistant mat whenever additional thermal protection is required during brewing.

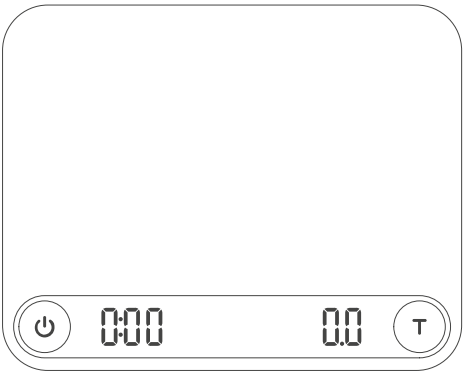
GETTING STARTED

PLACEMENT

Place the scale on a stable, level, vibration-free surface. Keep the weighing platform clear while the scale establishes its zero point at startup.

IMPORTANT NOTE
Do not touch the scale or press any buttons during the startup zeroing sequence.

SCALE OVERVIEW



ACTION	OPERATION
Power button	Press and hold to turn the scale on or off. In timer mode, tap once and it starts, stops or resets the timer.
Tare button	Quick tap tares the scale. Press and hold switches to the next operating mode.
Display	Shows weight, time, flow rate, mode status, battery status and Bluetooth status as applicable.

STARTUP

Press and hold the Power button for approximately 1 second. During startup, the display briefly shows battery status and a zero-point animation. Begin weighing once the live weight is shown.

IMPORTANT NOTE
Do not touch the scale or press any buttons during the startup zeroing sequence.

To conserve battery, the display dims after 30 seconds of inactivity (no button press, timer activity, or weight change). Full brightness returns automatically with any activity.

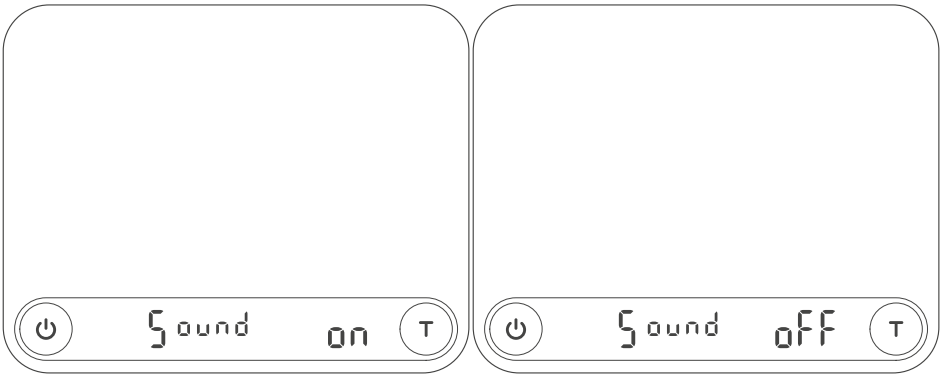
BASIC CONTROLS

ACTION	OPERATION
Turn on	Press and hold Power for 1 second.
Turn off	Press and hold Power for 1 second while the scale is on.
Tare	Tap Tare. The weight display briefly clears while the scale tares, then returns at zero.
Switch mode	Press and hold Tare for 1 second.
Toggle sound quickly	Triple-tap Tare. The display shows Sound on/off for 1 second while weighing and timers continue.
Open Settings	Press Power and Tare together.
Exit Settings	Press Power and Tare together again. Changes take effect immediately.

TIMER CONTROL

In Time + Weight and Auto modes, tap Power to start the timer. While the timer is running, tap Power to pause it. While paused, tap Power again to stop and reset the timer. The timer stops automatically at 9:59.

QUICK SOUND TOGGLE

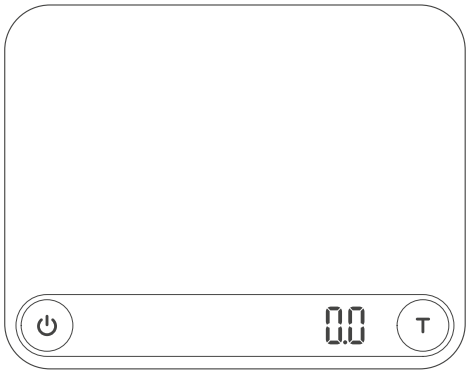


OPERATING MODES

Press and hold Tare to move through the enabled operating modes. Weight Only and Time + Weight are always available. Auto Mode 1 and Auto Mode 2 can be enabled or disabled in Settings.

MODE	HOW IT WORKS
Weight Only	Displays weight only. Flow rate is hidden in this mode.
Time + Weight	Displays brew time and weight. Real-time flow rate can also be shown when enabled.
Auto Mode 1	Auto-tares when a cup is placed and starts the timer automatically.
Auto Mode 2	Starts the timer automatically when flow is detected.

WEIGHT ONLY

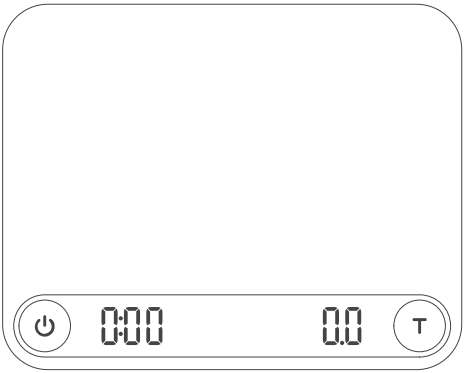


For straightforward weighing and dosing.

Weight Only is the default operating mode. The display shows the current weight in grams or ounces. Flow rate is not shown, even if Flow Rate is enabled in Settings.

ACTION	OPERATION
Tare weight	Tap Tare.
Change mode	Press and hold Tare for 1 second.
Open Settings	Press Power and Tare together.

TIME + WEIGHT

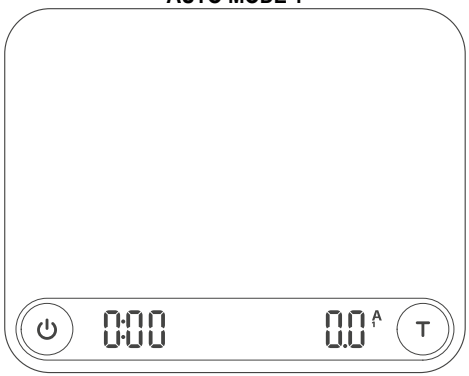


For manual timer control during espresso or pour-over.

Time + Weight combines a manual timer with live weight. If Flow Rate is enabled, the display also shows the current flow rate and bar indicator.

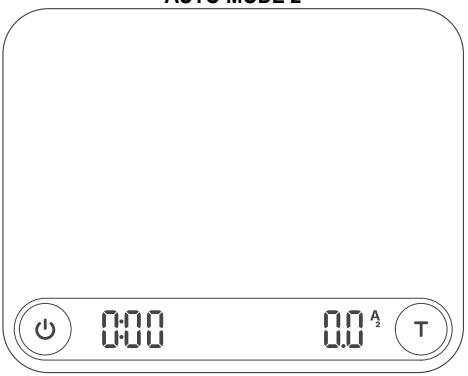
ACTION	OPERATION
Start timer	Tap Power.
Stop timer	Tap Power while running.
Reset timer	Tap Power to reset timer.
Tare weight	Tap Tare.
Change mode	Press and hold Tare for 1 second.

AUTO MODE 1



For automated cup detection, tare and timer start.

AUTO MODE 2

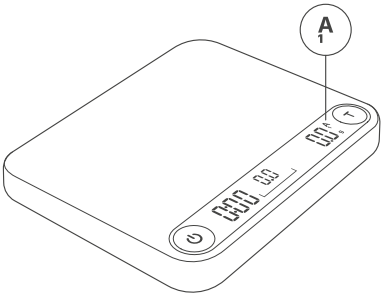


For automatic timer start when liquid flow begins.

AUTO MODE 1

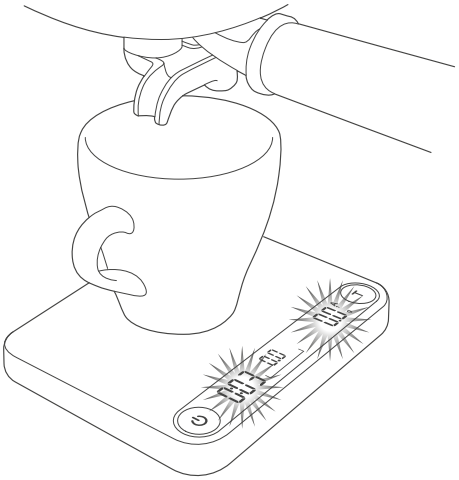
AUTO-TARE + AUTO-START TIMER

Use Auto Mode 1 when you want the scale to prepare itself as soon as a cup is placed. The scale tares automatically and begins timing once it detects a stable cup.



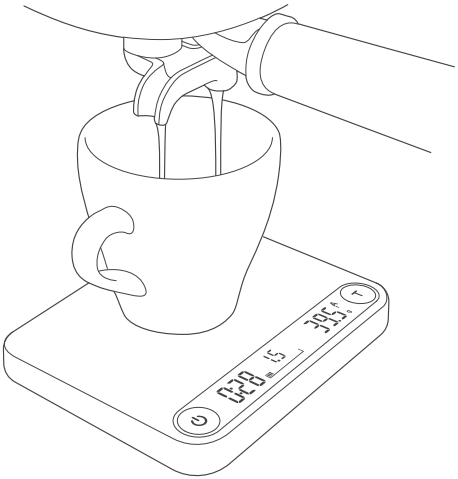
1 ENTER AUTO MODE 1

Press and hold Tare until Auto Mode 1 is selected.



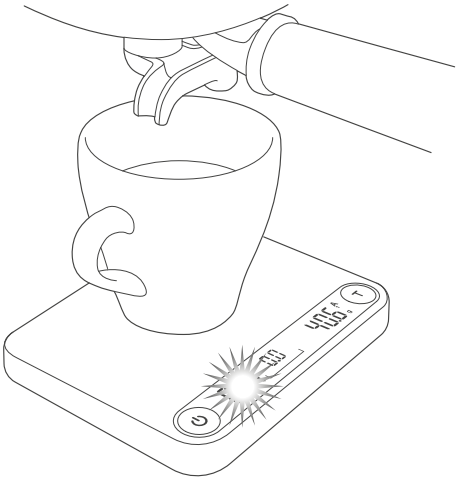
2 PLACE THE CUP

When a stable cup is detected, the scale tares and automatically starts the timer.



3 BREW

Weight, time and flow rate (if enabled) update continuously.



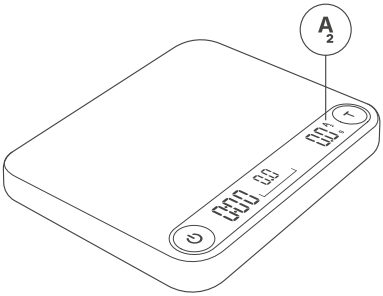
4 FINISH

The timer stops automatically when espresso flow stops or the cup is removed. When the cup is removed, results display is shown for 24 seconds before resetting.

AUTO MODE 2

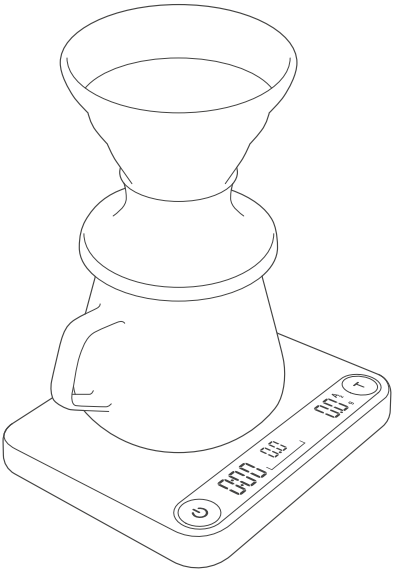
TIMER STARTS ON FLOW

Use Auto Mode 2 when you want to place and tare your setup manually, but have timing begin automatically when liquid flow is detected.



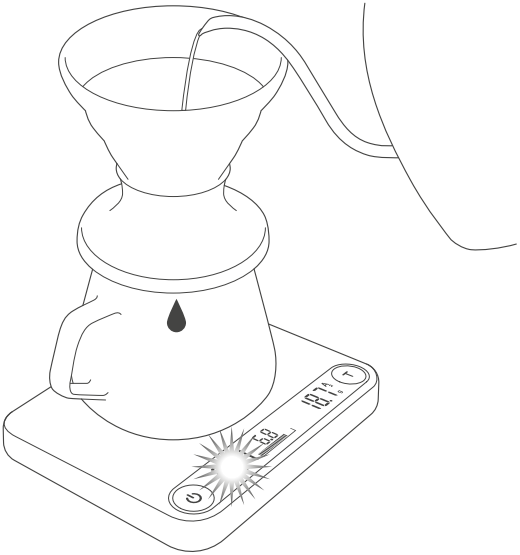
1 ENTER AUTO MODE 2

Press and hold Tare until Auto Mode 2 is selected.



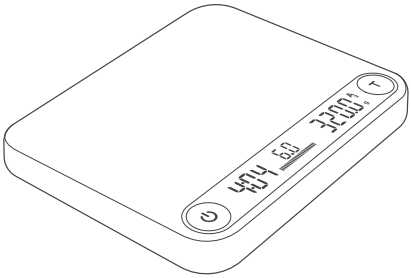
2 PREPARE THE VESSEL

Place the cup or brewer on the scale and tap Tare if required.



3 START pouring

The timer starts automatically after continuous positive flow is detected.



4 FINISH

When the vessel is removed, timer is paused and the results display is shown for 24 seconds before resetting.

RESULT DISPLAY

After an Auto Mode brew finishes, the final timer value and last stable weight remain on screen. A 24-second bar countdown shows how long the result will stay visible.
If Flow Rate is enabled, the average positive flow rate is also shown. Press either button to clear the result immediately. After 24 seconds, the timer resets, the scale tares and the active Auto Mode is ready for the next brew. Press and hold Power to turn the scale off from this screen.

AVERAGE FLOW RATE

Average flow rate is calculated using only the periods where flow is positive, so stop-start pour-over patterns still produce a meaningful average.

FLOW-RATE INDICATOR

When enabled, the scale shows both a numerical flow rate and a 24-segment bar. The bar gives an at-a-glance view of pouring speed while the numerical value provides the exact rate.

FLOW RANGE	DISPLAY BEHAVIOUR
Below 0.1 g/s	No bar segments are shown.
0.1 to 1.5 g/s	The first three segments increase in 0.5 g/s steps.
1.5 to 2.5 g/s	The next ten segments increase in 0.1 g/s steps.
2.5 to 6.0 g/s	The next six segments increase in 0.5 g/s steps.
6.0 to 10.0 g/s	The final segments increase in 1.0 g/s steps.
High flow	All 24 segments remain lit. The numerical value continues to display until extreme overflow.

When the selected unit is ounces, the numerical flow value is converted to oz/s while the segment thresholds remain based on the same underlying gram-per-second flow.

SETTINGS

ENTER AND NAVIGATE SETTINGS

ACTION	OPERATION
Enter Settings	Press Power and Tare together.
Next setting	Tap Power or press and hold Power.
Next option	Tap Tare or press and hold Tare.
Exit and save	Press Power and Tare together. Settings apply immediately.
Automatic exit	After 60 seconds without a button press, the scale returns to Home.

SETTINGS MENU

SETTING	OPTIONS	DEFAULT
Unit	g / oz	g
Flow Rate	On / Off	On
Auto Mode 1	On / Off	On
Auto Mode 2	On / Off	On
Sound Volume	100 / 75 / 50 / 25 / Off	100

Screen Brightness	100 / 75 / 50 / 25	100
Sleep Timer	5 / 10 / 20 / 30 / 60 min / Off	5 min
Pair / Bluetooth	On / Off	On
Calibration	Calibration workflow	—
Factory Reset	Reset all settings	—

SETTINGS DETAILS

UNIT
Choose grams (g) or ounces (oz). The selected unit is used across weighing and flow-rate displays.

FLOW RATE
Turn the numerical flow-rate display and 24-segment indicator on or off. Flow rate is always hidden in Weight Only mode.

AUTO MODE 1 / AUTO MODE 2
Enable or disable either Auto Mode. Disabled modes are skipped when cycling with a long press on Tare.

SOUND VOLUME
Choose 100%, 75%, 50%, 25% or off. When a non-zero level is selected, it becomes the saved volume used by the quick triple-tap sound toggle.

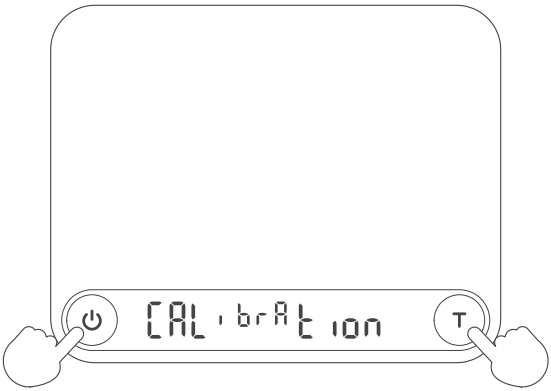
SCREEN BRIGHTNESS
Choose 100%, 75%, 50% or 25%. Brightness changes immediately as you move through the options.

SLEEP TIMER
Choose 5, 10, 20, 30 or 60 minutes, or off. The scale powers down after the selected period without a button press or Bluetooth command.

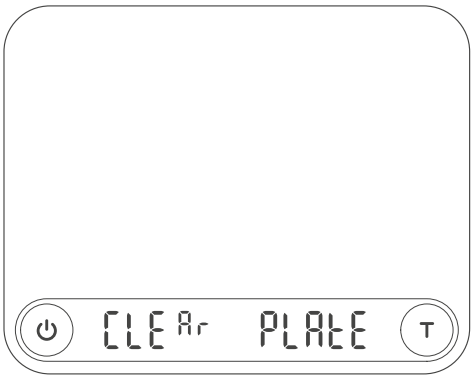
PAIR / BLUETOOTH
Turn Bluetooth pairing availability on or off. When Pair is On, the Bluetooth symbol is shown on the Pair settings screen.

CALIBRATION

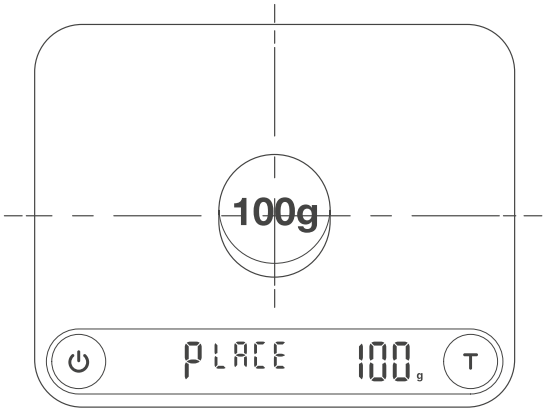
Use a 100 g calibration weight and place the scale on a stable, vibration-free surface. Remove all objects from the weighing platform before starting.



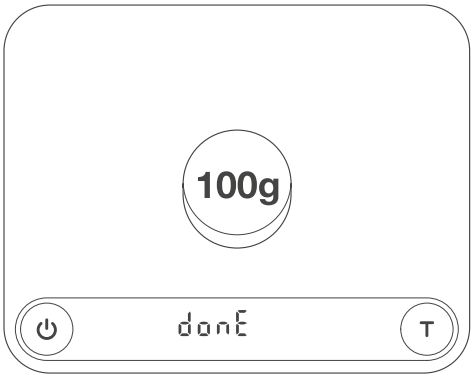
1 SELECT CALIBRATION
In Settings, navigate to Calibration and press Tare.



2 CLEAR THE PLATFORM
Wait for CLEAr PLAtE, then make sure the platform is empty.

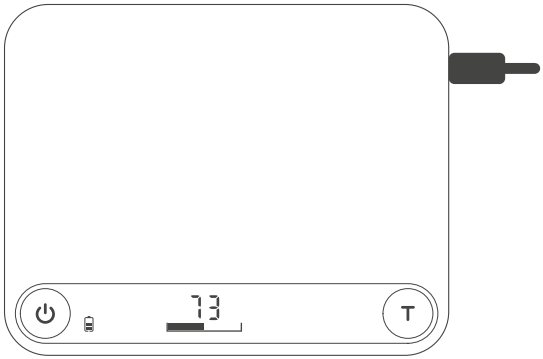


3 Place 100 g
When PLACE 100 appears, centre a 100 g calibration weight on the platform.



4 COMPLETE
When calibration succeeds, the display shows donE. If calibration fails, it shows FAIL. If the scale cannot detect the 100 g weight or the load-cell calibration returns an error within 15 seconds, calibration stops and a failure message is shown

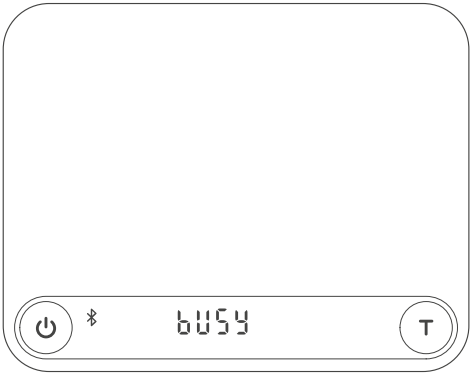
BATTERY & CHARGING



Connect a powered USB cable to charge the scale. While charging, Bluetooth is disabled and screen brightness is capped at 50%.
The battery level is shown during startup.
Below 40% state of charge, the battery indicator remains visible during normal use.
At critically low level, the battery warning flashes and the scale shuts down after approximately 5 seconds.
At 100%, the full charge display remains visible for 5 minutes, then the screen turns off while the cable remains connected.
Press Power while fully charged to show the 100% charge screen again.

IMPORTANT NOTE
Charging takes longer in low temperatures. The scale automatically adjusts its charging rate to protect battery health.

BLUETOOTH

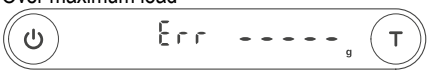
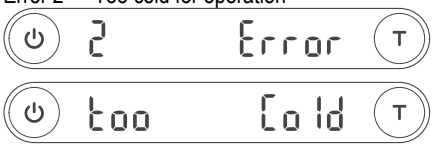
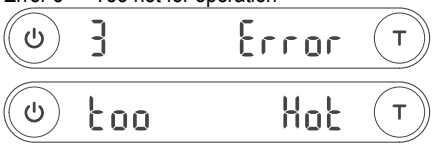


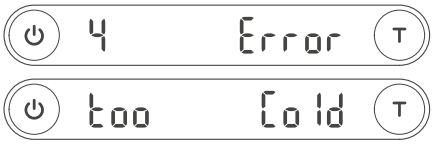
The scale supports Bluetooth Low Energy connections for streaming weight and timer data and for compatible settings or configuration functions.
The Bluetooth symbol appears during normal use when an active Bluetooth connection is present.
During a firmware update, the scale displays bUSy and disables the Power and Tare buttons until the update ends.
Firmware update mode is only entered when the battery state of charge is above 10%.

NOTE
The scale connects to Bluetooth-enabled Breville machines. For connectivity details, see the BES995 or BES985 instruction book.

ERROR MESSAGES

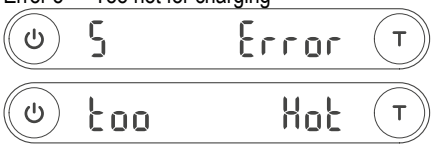
If the scale detects an operating or charging condition outside its allowed range, an error message is shown. For temperature and button faults, the display alternates between the error number and a short description.

MESSAGE	WHAT TO DO
Over maximum load 	Remove weight until the display returns to the measurable range.
Error 2 — Too cold for operation 	Move the scale to a warmer environment and allow it to acclimatise before use.
Error 3 — Too hot for operation 	Allow the scale to cool before use.
Error 4 — Too cold for charging	Allow the scale and battery to warm before charging.



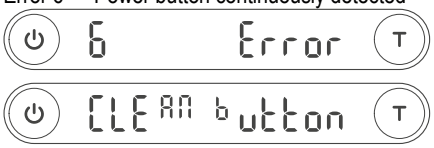
Error 5 — Too hot for charging

Allow the scale to cool before charging.



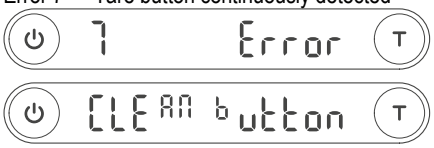
Error 6 — Power button continuously detected

Dry and clean the Power button area.



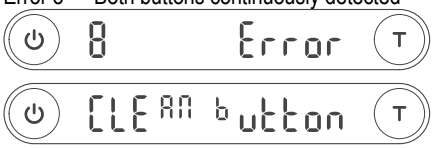
Error 7 — Tare button continuously detected

Dry and clean the Tare button area.



Error 8 — Both buttons continuously detected

Dry and clean both button areas.

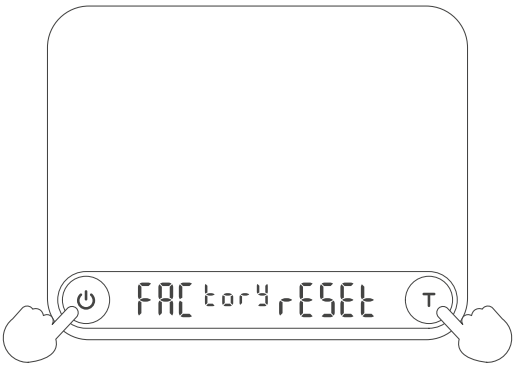


OVERLOAD DISPLAY

In grams, values above 2060.0 g show an overload error. In ounces, the scale shows an overload error above approximately 70.58 oz.

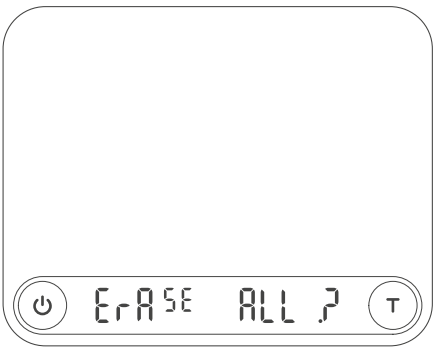
FACTORY RESET

Factory Reset returns all user settings to their default values and then restarts the scale.



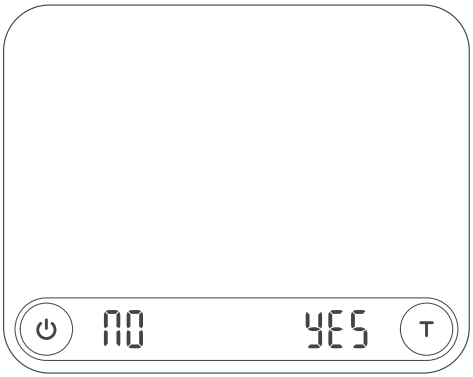
1 OPEN FACTORY RESET

In Settings, navigate to Factory Reset.

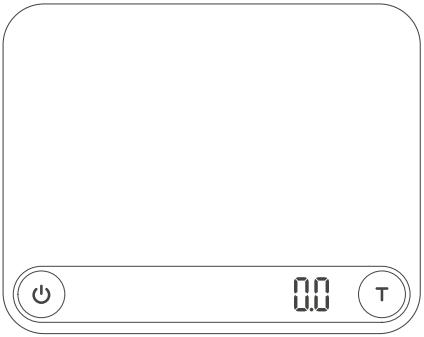


2 START RESET

Press Tare. The “Erase All?” warning will appear.



3 CONFIRM
Tare to confirm or Power to cancel.



4 RESTART
After confirmation, all settings are reset and the scale reboots to Home.

APPENDIX

BUTTON REFERENCE

ACTION	OPERATION
Power — long press (1 s)	Turn the scale on or off.
Power — short press	Start / pause / resume / stop the timer depending on state; move to the next Setting while in Settings.
Tare — short press	Tare the scale; move to the next option while in Settings.
Tare — long press (1 s)	Move to the next operating mode; also advances options in Settings.
Tare — triple press	Toggle sound on/off during Home or Timer Running.
Power + Tare	Enter or exit Settings.

DISPLAY & UNITS

Weight. Grams are displayed to 0.1 g resolution; readings beyond ±1000 g are shown without a decimal place. Ounces are displayed to 0.01 oz resolution; readings beyond ±10 oz are shown to 0.1 oz. All displayed values are rounded.
Timer. The timer displays from 0:00 to 9:59 and stops automatically at the display maximum of 10:00.

DEFAULTS AT A GLANCE

SETTING	DEFAULT
Unit	g
Flow Rate	On
Auto Mode 1	On
Auto Mode 2	On
Sound Volume	100%
Screen Brightness	100%
Sleep Timer	5 minutes
Pair / Bluetooth	On

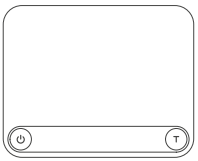
TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	**SEA900V1**
Product Weight	278 g
Product Dimensions	W: 136 mm L: 107 mm H: 18 mm
Maximum capacity	2000 g / 70.55 oz
Minimum Weight	0.3 g
Measuring Units	gram, ounce
Readability	0.1 g
Repeatability	0.1 g
Indication Limit	2060 g / 72.66 oz
Power Supply	5V / 1A
Battery	Rechargeable Lithium-ion 3.7V 870mAh
Battery Life	30-40 hours
Display	VA LCD
Material	PBT GF, ABS
Connectivity	Bluetooth 5.4
Included in the package	• the Precision Scale Duo x 1 • Heat Resistant Pad x 1 • Quick Start Guide x 1 • USB Type-C Charger Cable x 1

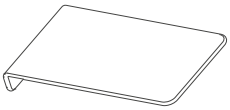
DE

LIEFERUMFANG

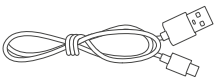
Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob alle Komponenten vollständig vorhanden sind.



KAFFEEWAAGE



HITZEBESTÄNDIGE UNTERLAGE



USB-C-LADEKABEL



SCHNELLSTARTANLEITUNG

Bewahren Sie die Schnellstartanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Verwenden Sie die hitzebeständige Unterlage, wenn während des Brühvorgangs zusätzlicher Hitzeschutz erforderlich ist.

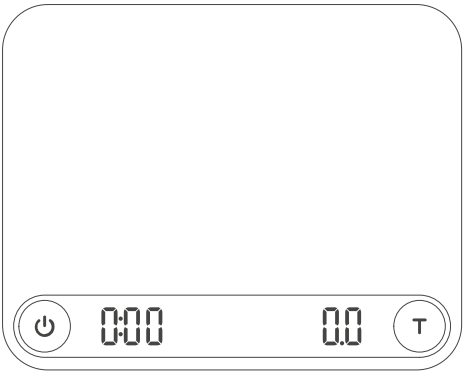
ERSTE SCHRITTE

AUFSTELLUNG

Stellen Sie die Waage auf eine stabile, ebene und vibrationsfreie Fläche. Lassen Sie die Wiegefläche frei, während die Waage beim Einschalten den Nullpunkt ermittelt.

WICHTIGER HINWEIS: Berühren Sie die Waage nicht und drücken Sie keine Tasten, während beim Start der Nullpunkt eingestellt wird.

GERÄTEÜBERSICHT



FUNKTION	BEDIENUNG
Ein-/Aus-Taste	Halten Sie die Taste gedrückt, um die Waage ein- oder auszuschalten. Tippen Sie im Timer-Modus einmal auf die Taste, um den Timer zu starten, anzuhalten oder zurückzusetzen.
Tara-Taste	Durch kurzes Antippen wird die Waage tariert. Halten Sie die Taste gedrückt, um in den nächsten Betriebsmodus zu wechseln.
Display	Zeigt je nach Modus Gewicht, Zeit, Durchlaufmenge, Betriebsmodus, Akkustand und Bluetooth-Status an.

EINSCHALTEN

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Beim Einschalten zeigt das Display kurz den Akkustand und eine Nullpunkt-Animation an. Beginnen Sie mit dem Wiegen, sobald das aktuelle Gewicht angezeigt wird.
WICHTIGER HINWEIS: Berühren Sie die Waage nicht und drücken Sie keine Tasten, während beim Start der Nullpunkt eingestellt wird.
Um den Akku zu schonen, wird das Display nach 30 Sekunden Inaktivität (kein Tastendruck, keine Timer-Aktivität oder Gewichtsveränderung) abgedunkelt. Bei erneuter Aktivität schaltet das Display automatisch wieder auf volle Helligkeit.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

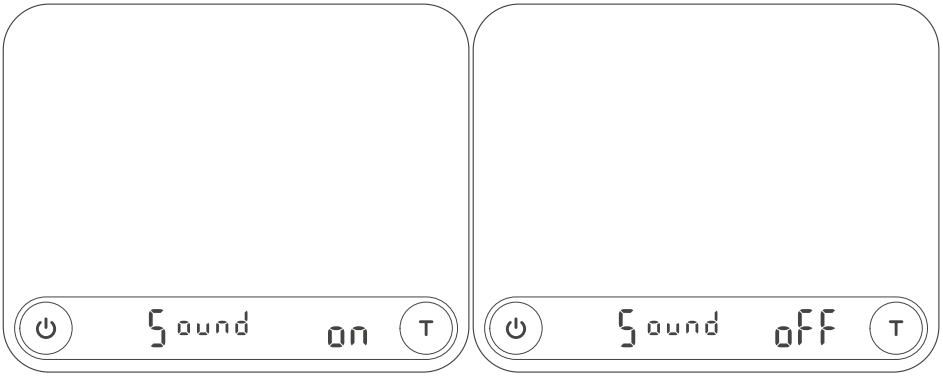
FUNKTION	BEDIENUNG
Einschalten	Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
Ausschalten	Halten Sie bei eingeschalteter Waage die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
Tarieren	Tippen Sie auf die Tara-Taste. Die Gewichtsanzeige erlischt kurz, während die Waage tariert, und setzt sich dann auf Null zurück.
Modus wechseln	Halten Sie die Tara-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
Signalton schnell ein-/ausschalten	Tippen Sie dreimal schnell auf die Tara-Taste. Das Display zeigt 1 Sekunde lang „Sound on/off“ (Ton ein/aus) an; Wiegevorgang und Timer laufen dabei weiter.
Einstellungen öffnen	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und die Tara-Taste gleichzeitig.

Einstellungen verlassen	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und die Tara-Taste erneut gleichzeitig. Änderungen werden sofort übernommen.

TIMER-STEUERUNG

Tippen Sie in den Modi „Zeit + Gewicht“ und „Auto“ auf die Ein-/Aus-Taste, um den Timer zu starten. Tippen Sie bei laufendem Timer auf die Ein-/Aus-Taste, um ihn anzuhalten.
Tippen Sie während der Pause erneut auf die Ein-/Aus-Taste, um den Timer zu stoppen und zurückzusetzen. Der Timer stoppt automatisch bei 9:59 Minuten.

SIGNALTON SCHNELL EIN-/AUSSCHALTEN

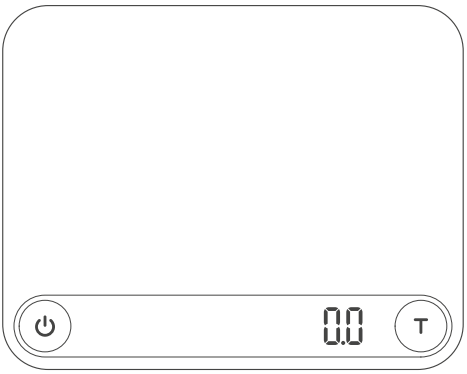


BETRIEBSMODI

Halten Sie die Tara-Taste gedrückt, um durch die aktivierten Betriebsmodi zu schalten. Die Modi „Nur Gewicht“ und „Zeit + Gewicht“ sind immer verfügbar. Automatikmodus 1 und Automatikmodus 2 können in den Einstellungen aktiviert oder deaktiviert werden.

MODUS	FUNKTIONSWEISE
Nur Gewicht	Zeigt ausschließlich das Gewicht an. Die Durchlaufrate wird in diesem Modus ausgeblendet.
Zeit und Gewicht	Zeigt Brühzeit und Gewicht an. Die Durchlaufmenge wird in diesem Modus ausgeblendet.
Automatikmodus 1	Tariert automatisch, sobald eine Tasse aufgestellt wird, und startet den Timer von selbst.
Automatikmodus 2	Startet den Timer automatisch, sobald ein Durchlauf erkannt wird.

NUR GEWICHT

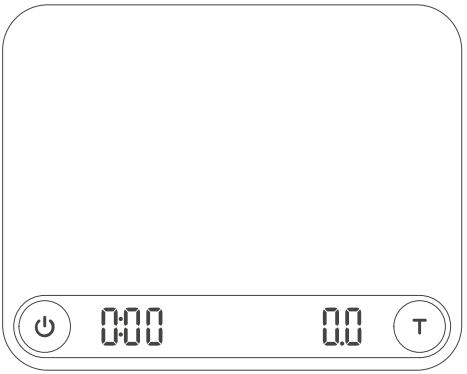


Für unkompliziertes Wiegen und Dosieren.

„Nur Gewicht“ ist der Standardbetriebsmodus. Das Display zeigt das aktuelle Gewicht in Gramm oder Unzen an. Die Durchlaufmenge wird nicht angezeigt – auch dann nicht, wenn sie in den Einstellungen aktiviert ist.

FUNKTION	BEDIENUNG
Gewicht tarieren	Tippen Sie auf die Tara-Taste.
Modus wechseln	Halten Sie die Tara-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
Einstellungen öffnen	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und die Tara-Taste gleichzeitig.

ZEIT UND GEWICHT

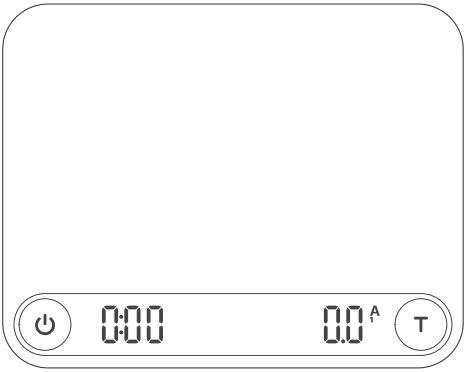


Für die manuelle Timer-Steuerung bei Espresso oder Pour-Over.

„Zeit + Gewicht“ kombiniert einen manuellen Timer mit der Anzeige des aktuellen Gewichts. Ist die Durchlaufmenge aktiviert, zeigt das Display zusätzlich die aktuelle Durchlaufrate sowie eine Balkenanzeige an.

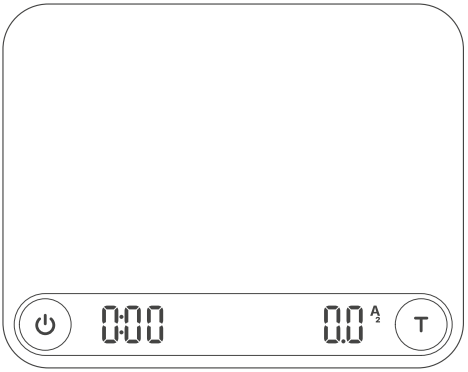
FUNKTION	BEDIENUNG
Timer starten	Tippen Sie auf die Ein-/Aus-Taste.
Timer anhalten	Tippen Sie bei laufendem Timer auf die Ein-/Aus-Taste.
Timer zurücksetzen	Tippen Sie auf die Ein-/Aus-Taste, um den Timer zurückzusetzen.
Gewicht tarieren	Tippen Sie auf die Tara-Taste.
Modus wechseln	Halten Sie die Tara-Taste 1 Sekunde lang gedrückt.

AUTOMATIKMODUS 1



Für automatische Tassenerkennung, Tarierung und Timer-Start.

AUTOMATIKMODUS 2

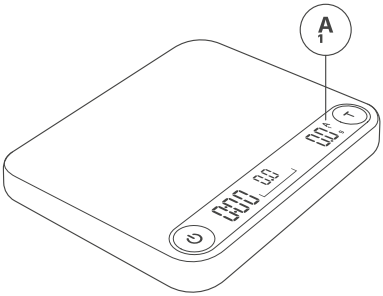


Für den automatischen Timer-Start, sobald der Flüssigkeitsfluss beginnt.

AUTOMATIKMODUS 1

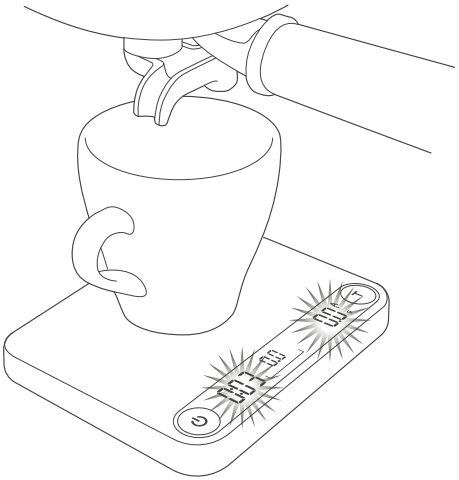
AUTO-TARA + AUTOMATISCHER TIMER-START

Verwenden Sie den Automatikmodus 1, wenn die Waage automatisch einsatzbereit sein soll, sobald eine Tasse aufgestellt wird. Die Waage tariert automatisch und startet die Zeitmessung, sobald das Gewicht der abgestellten Tasse stabil ist.



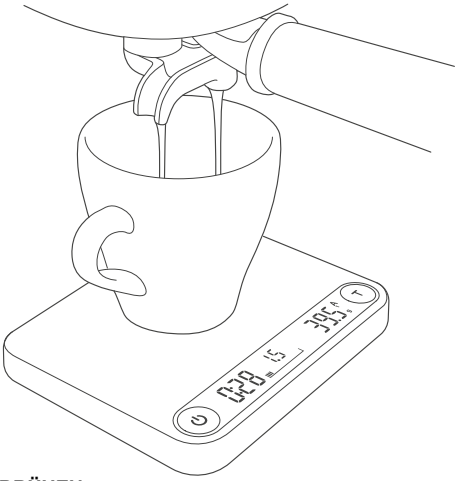
1 AUTOMATIKMODUS 1 AUSWÄHLEN

Halten Sie die Tara-Taste gedrückt, bis Automatikmodus 1 ausgewählt ist.



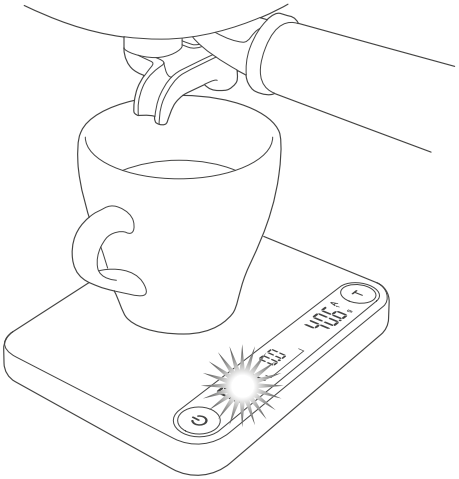
2 TASSE PLATZIEREN

Sobald eine stabile Tasse erkannt wird, tariert die Waage und startet den Timer automatisch.



3 BRÜHEN

Gewicht, Zeit und Durchlaufmenge (falls aktiviert) werden kontinuierlich aktualisiert.



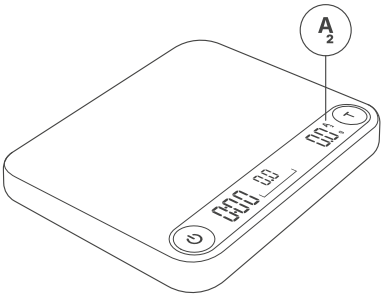
4 BEENDEN

Der Timer stoppt automatisch, sobald der Espressolauf stoppt oder die Tasse von der Waage genommen wird. Sobald die Tasse heruntergenommen wird, bleibt die Ergebnisanzeige 24 Sekunden lang sichtbar, bevor sie sich zurücksetzt.

AUTOMATIKMODUS 2

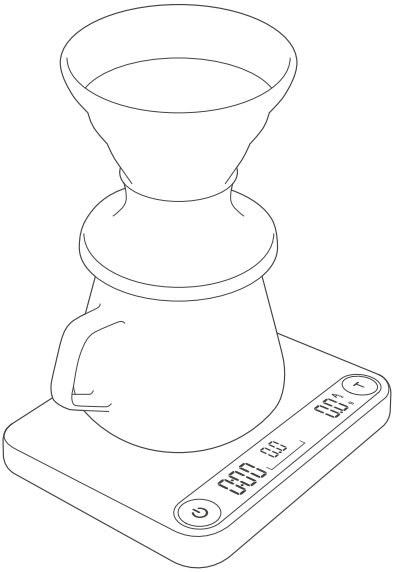
DER TIMER STARTET BEI DURCHLAUF

Verwenden Sie den Automatikmodus 2, wenn Sie Ihr Brühgeschirr manuell aufstellen und tarieren möchten, die Zeitmessung jedoch automatisch starten soll, sobald ein Flüssigkeitsfluss erkannt wird.



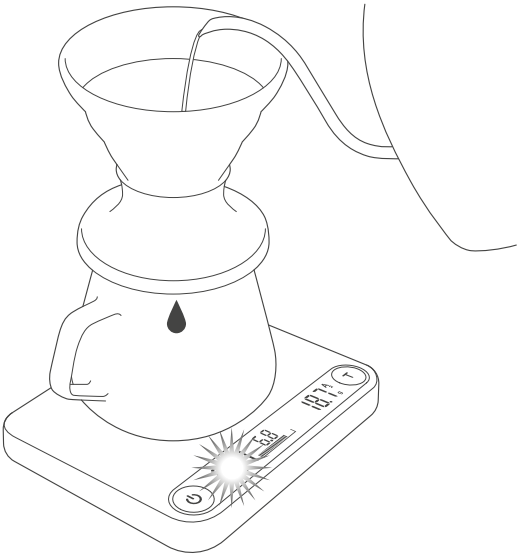
1 AUTOMATIKMODUS 2 AUFRUFEN

Halten Sie die Tara-Taste gedrückt, bis Automatikmodus 2 ausgewählt ist.



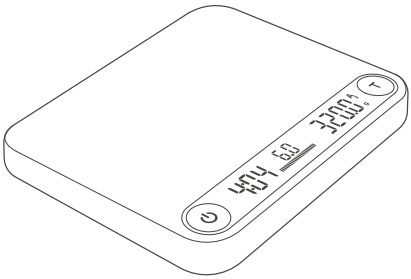
2 GEFÄß VORBEREITEN

Stellen Sie die Tasse oder den Kaffeebereiter auf die Waage und tippen Sie bei Bedarf auf die Tara-Taste.



3 AUFGIEßEN starten

Der Timer startet automatisch, sobald ein kontinuierlicher, positiver Durchlauf erkannt wird.



4 BEENDEN

Wird das Gefäß heruntergenommen, pausiert der Timer und die Ergebnisanzeige wird für 24 Sekunden eingeblendet, bevor die Waage zurückgesetzt wird.

ERGEBNISANZEIGE

Nach Abschluss eines Brühvorgangs im Automatikmodus bleiben die finale Brühzeit und das letzte stabile Gewicht im Display stehen. Ein 24-Sekunden-Balken-Countdown zeigt an, wie lange das Ergebnis noch sichtbar bleibt.
Ist die Durchlaufrate aktiviert, wird zusätzlich die durchschnittliche positive Durchlaufrate angezeigt. Drücken Sie eine der beiden Tasten, um das Ergebnis sofort auszublenden.
Nach 24 Sekunden setzt sich der Timer zurück, die Waage tariert automatisch und der aktive Automatikmodus ist bereit für den nächsten Brühvorgang. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um die Waage direkt aus dieser Anzeige heraus auszuschalten.

DURCHSCHNITTLICHE DURCHLAUFMENGE

Die durchschnittliche Durchlaufmenge wird ausschließlich für die Zeitspannen mit aktivem Durchlauf berechnet, sodass auch Intervalle beim Aufgießen einen aussagekräftigen Durchschnittswert liefern.

DURCHLAUFMENGEN-ANZEIGE

Wenn diese Funktion aktiviert ist, zeigt die Waage sowohl den numerischen Wert der Durchlaufmenge als auch eine 24-Segment-Balkenanzeige an. Der Balken ermöglicht ein schnelles Ablesen der Aufgussgeschwindigkeit auf einen Blick, während der numerische Wert die exakte Rate liefert.

DURCHLAUFBEREICH	ANZEIGEVERHALTEN
Unter 0,1 g/s	Es werden keine Balkensegmente angezeigt.
0,1 bis 1,5 g/s	Die ersten drei Segmente leuchten in Schritten von je 0,5 g/s auf.
1,5 bis 2,5 g/s	Die nächsten zehn Segmente leuchten in Schritten von je 0,1 g/s auf.
2,5 bis 6,0 g/s	Die nächsten sechs Segmente leuchten in Schritten von je 0,5 g/s auf.
6,0 bis 10,0 g/s	Die restlichen Segmente leuchten in Schritten von je 1,0 g/s auf.
Hoher Durchlauf	Alle 24 Segmente leuchten durchgehend. Der Zahlenwert wird weiterhin angezeigt, bis der Messbereich extrem überschritten wird.

Wenn als Maßeinheit Unzen gewählt sind, wird der numerische Durchlaufwert in oz/s umgerechnet; die Schwellenwerte für die Segmente basieren jedoch weiterhin auf dem zugrunde liegenden Durchlauf in Gramm pro Sekunde.

EINSTELLUNGEN

MENÜ „EINSTELLUNGEN“ AUFRUFEN UND NAVIGIEREN

FUNKTION	BEDIENUNG
Einstellungen aufrufen	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und die Tara-Taste gleichzeitig.
Nächste Einstellung	Tippen Sie auf die Ein-/Aus-Taste oder halten Sie diese gedrückt.
Nächste Option	Tippen Sie auf die Tara-Taste oder halten Sie diese gedrückt.
Beenden und speichern	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und die Tara-Taste gleichzeitig. Einstellungen werden sofort übernommen.
Automatischer Ausstieg	Nach 60 Sekunden ohne Tastendruck kehrt die Waage zur Standardanzeige zurück.

EINSTELLUNGSMENÜ

EINSTELLUNG	OPTIONEN	STANDARD
Einheit	g / oz	g

Durchlaufmenge	Ein / Aus	Ein
Automatikmodus 1	Ein / Aus	Ein
Automatikmodus 2	Ein / Aus	Ein
Lautstärke	100 / 75 / 50 / 25 / Aus	100
Display-Helligkeit	100 / 75 / 50 / 25	100
Sleep-Timer	5 / 10 / 20 / 30 / 60 Min / Aus	5 min
Koppeln / Bluetooth	Ein / Aus	Ein
Kalibrierung	Kalibrierungsvorgang	—
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Alle Einstellungen zurücksetzen	—

DETAILS ZU DEN EINSTELLUNGEN

EINHEIT
Wählen Sie zwischen Gramm (g) und Unzen (oz). Die gewählte Einheit wird sowohl für das Gewicht als auch für die Durchlaufmenge übernommen.

DURCHLAUFMENGE
Schalten Sie die numerische Durchlaufmengenanzeige und die 24-Segment-Balkenanzeige ein oder aus. Im Modus „Nur Gewicht“ ist die Durchlaufmenge grundsätzlich ausgeblendet.

AUTOMATIKMODUS 1 / AUTOMATIKMODUS 2
Aktivieren oder deaktivieren Sie die jeweiligen Automatikmodi. Deaktivierte Modi werden beim Durchschalten durch langes Drücken der Tara-Taste übersprungen.

LAUTSTÄRKE
Wählen Sie 100 %, 75 %, 50 %, 25 % oder Aus. Der ausgewählte Wert ungleich null wird als Lautstärke gespeichert, wenn Sie den Signalton per dreifachem Antippen schnell ein- oder ausschalten.

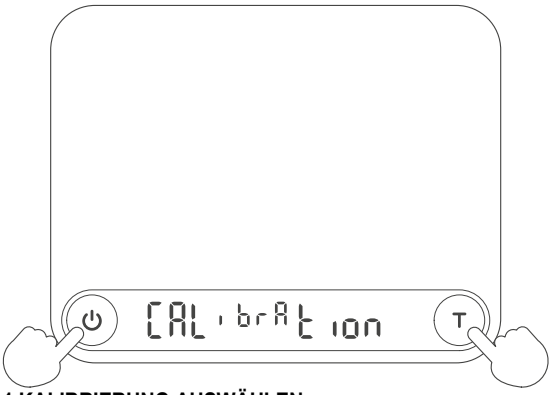
DISPLAY-HELLIGKEIT
Wählen Sie 100 %, 75 %, 50 % oder 25 %. Die Helligkeit passt sich sofort an, während Sie durch die Optionen blättern.

SLEEP-TIMER
Wählen Sie 5, 10, 20, 30 oder 60 Minuten oder Aus. Die Waage schaltet sich nach dem gewählten Zeitraum ohne Tastendruck oder Bluetooth-Befehl automatisch aus.

KOPPELN / BLUETOOTH
Aktivieren oder deaktivieren Sie die Bluetooth-Kopplung. Wenn „Koppeln“ aktiviert ist, wird das Bluetooth-Symbol im entsprechenden Einstellungsmenü angezeigt.

KALIBRIERUNG

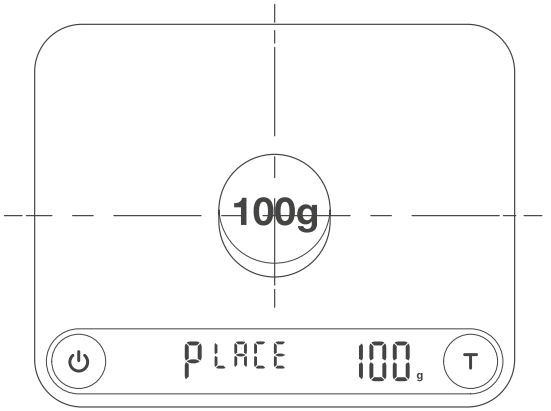
Verwenden Sie ein 100-g-Kalibriergewicht und stellen Sie die Waage auf eine stabile, vibrationsfreie Fläche. Entfernen Sie vor Beginn alle Gegenstände von der Wiegefläche.



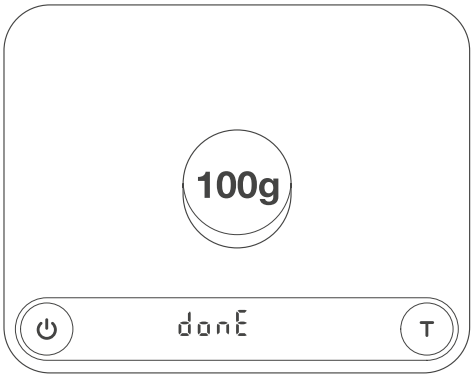
1 KALIBRIERUNG AUSWÄHLEN
Navigieren Sie in den Einstellungen zu „Kalibrierung“ und drücken Sie die Tara-Taste.



2 WIEGEFLÄCHE LEEREN
Warten Sie, bis „CLEAR PLATE“ angezeigt wird, und stellen Sie sicher, dass sich nichts auf der Wiegefläche befindet.

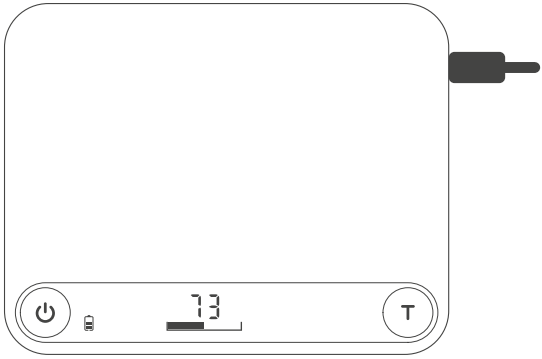


3 100 g auflegen
Wenn „PLACE 100“ erscheint, platzieren Sie ein 100-g-Kalibriergewicht mittig auf der Wiegefläche.



4 ABSCHLIEßEN
Nach erfolgreicher Kalibrierung zeigt das Display „DONE“ (erledigt) an. Schlägt die Kalibrierung fehl, wird „FAIL“ (fehlgeschlagen) angezeigt. Kann die Waage das 100-g-Gewicht nicht erkennen oder meldet die Wägezelle innerhalb von 15 Sekunden einen Fehler, bricht die Kalibrierung ab und eine Fehlermeldung wird angezeigt.

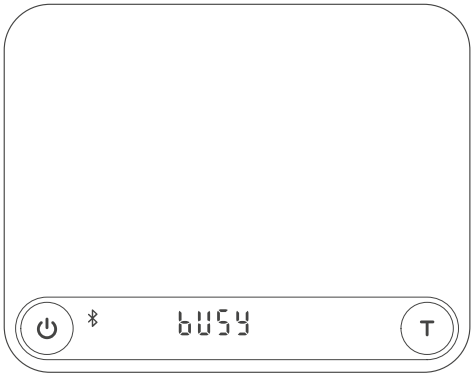
BATTERIE UND LADEN



Schließen Sie ein, an eine Stromquelle angeschlossenes USB-Kabel an, um die Waage aufzuladen. Während des Ladevorgangs ist Bluetooth deaktiviert und die Display-Helligkeit auf maximal 50 % begrenzt.
Der Akkustand wird beim Einschalten angezeigt.
Bei einem Akkustand von unter 40 % bleibt die Akkuanzeige auch während des normalen Betriebs sichtbar.
Bei kritisch niedrigem Ladestand blinkt die Akkuwarnung und die Waage schaltet sich nach etwa 5 Sekunden automatisch ab.
Bei 100 % bleibt die Anzeige der vollen Ladung 5 Minuten lang sichtbar; danach schaltet sich das Display ab, während das Kabel weiterhin angeschlossen bleibt.
Drücken Sie im vollständig geladenen Zustand die Ein-/Aus-Taste, um die 100-%-Ladestandanzeige erneut einzublenden.

WICHTIGER HINWEIS
Bei niedrigen Temperaturen dauert der Ladevorgang länger. Die Waage passt den Ladestrom automatisch an, um die Akkulebensdauer zu schonen.

BLUETOOTH

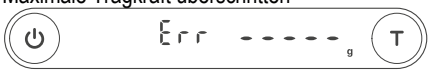
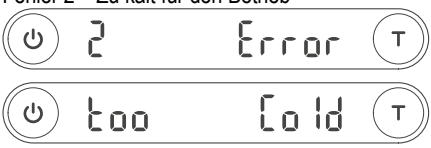
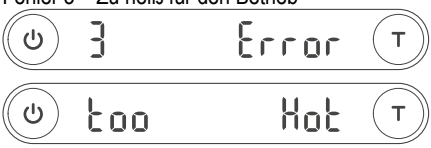
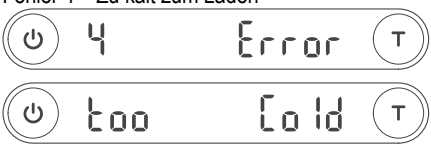
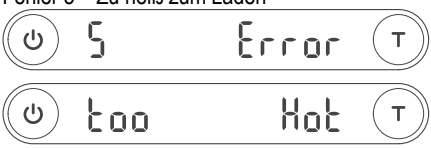
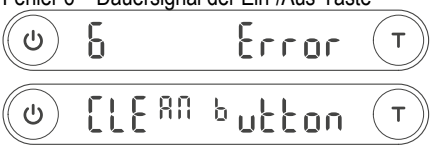
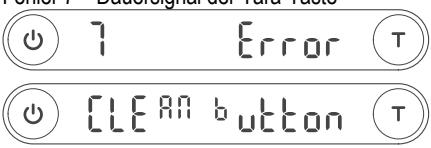


Die Waage unterstützt Bluetooth-Low-Energy-Verbindungen zur Übertragung von Gewichts- und Timer-Daten sowie für kompatible Einstellungs- oder Konfigurationsfunktionen.
Das Bluetooth-Symbol wird im normalen Betrieb angezeigt, sobald eine aktive Bluetooth-Verbindung besteht.
Während eines Firmware-Updates zeigt die Waage „BUSY“ (beschäftigt) an; die Ein-/Aus-Taste sowie die Tara-Taste sind bis zum Abschluss des Updates gesperrt. Der Firmware-Update-Modus kann nur aktiviert werden, wenn der Akkustand über 10 % liegt.

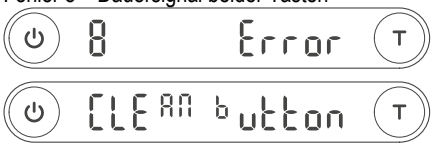
HINWEIS
Die Waage lässt sich mit Bluetooth-fähigen Sage-Maschinen verbinden. Einzelheiten zur Verbindung finden Sie in der Bedienungsanleitung der BES995 oder BES985.

FEHLERMELDUNGEN

Wenn die Waage einen Betriebs- oder Ladezustand außerhalb des zulässigen Bereichs feststellt, wird eine Fehlermeldung angezeigt. Bei Temperatur- und Tastenfehlern wechselt die Anzeige zwischen dem Fehlercode und einer Kurzbeschreibung.

MELDUNG	ABHILFE
Maximale Tragkraft überschritten 	Reduzieren Sie das Gewicht auf der Waage, bis sich die Anzeige wieder im messbaren Bereich befindet.
Fehler 2 – Zu kalt für den Betrieb 	Bringen Sie die Waage in eine wärmere Umgebung und lassen Sie sie sich vor dem Gebrauch akklimatisieren.
Fehler 3 – Zu heiß für den Betrieb 	Lassen Sie die Waage vor dem Gebrauch abkühlen.
Fehler 4 – Zu kalt zum Laden 	Lassen Sie die Waage und den Akku vor dem Laden auf Raumtemperatur erwärmen.
Fehler 5 – Zu heiß zum Laden 	Lassen Sie die Waage vor dem Laden abkühlen.
Fehler 6 – Dauersignal der Ein-/Aus-Taste 	Trocknen und reinigen Sie den Bereich um die Ein-/Aus-Taste.
Fehler 7 – Dauersignal der Tara-Taste 	Trocknen und reinigen Sie den Bereich um die Tare-Taste.

Fehler 8 – Dauersignal beider Tasten



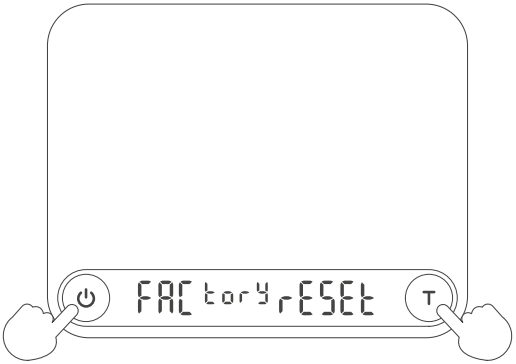
Trocknen und reinigen Sie den Bereich um beide Tasten.

ÜBERLASTANZEIGE

Bei der Einheit Gramm wird ab Werten über 2060,0 g ein Überlastungsfehler angezeigt. Bei der Einheit Unzen wird ab Werten über 70,58 oz ein Überlastungsfehler angezeigt.

AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

Das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen setzt alle Benutzereinstellungen auf die Standardwerte zurück und startet die Waage anschließend neu.



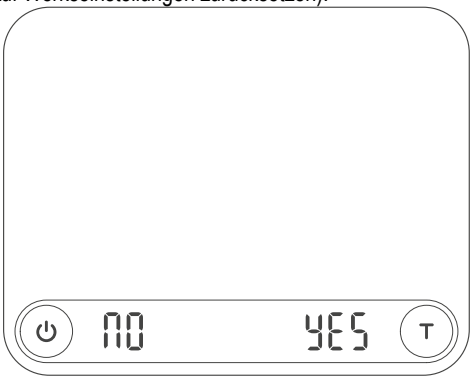
1 „FACTORY RESET“ (AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN) AUFRUFEN

Navigieren Sie in den Einstellungen zu „Factory Reset“ (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen).



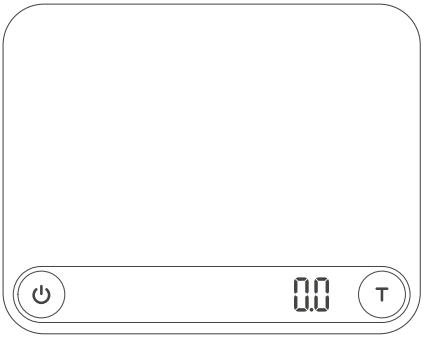
2 ZURÜCKSETZEN STARTEN

Drücken Sie die Tara-Taste. Die Warnung „Erase All?“ (alle löschen?) wird angezeigt.



3 BESTÄTIGEN

Drücken Sie die Tara-Taste zum Bestätigen oder die Ein-/Aus-Taste zum Abbrechen.



4 NEUSTART

Nach der Bestätigung werden alle Einstellungen zurückgesetzt und die Waage startet mit der Standardanzeige neu.

ANHANG

TASTENÜBERSICHT

FUNKTION	BEDIENUNG
Ein/Aus – langes Drücken (1 Sek.)	Waage ein- oder ausschalten.
Ein/Aus – kurzes Drücken	Startet, pausiert, setzt fort oder stoppt den Timer (je nach Status); wechselt in den Einstellungen zum nächsten Menüpunkt.
Tara – kurzes Drücken	Tariert die Waage; wechselt in den Einstellungen zur nächsten Option.
Tara – langes Drücken (1 Sek.)	Wechselt zum nächsten Betriebsmodus; blättert in den Einstellungen durch die Optionen.
Tara – dreimaliges Drücken	Schaltet den Signalton in der Standardanzeige oder bei laufendem Timer ein bzw. aus.
Power + Tare	Einstellungen aufrufen oder verlassen.

ANZEIGE UND EINHEITEN

Gewicht. Gramm werden mit einer Auflösung von 0,1 g angezeigt; Messwerte über ±1.000 g werden ohne Dezimalstelle dargestellt. Unzen werden mit einer Auflösung von 0,01 oz angezeigt; Messwerte über ±10 oz werden mit einer Genauigkeit von 0,1 oz dargestellt. Alle angezeigten Werte sind gerundet.

Timer. Der Timer reicht von 0:00 bis 9:59 und stoppt automatisch beim maximalen Anzeigewert von 10:00 Minuten.

STANDARDEINSTELLUNGEN AUF EINEN BLICK

EINSTELLUNG	STANDARD
Einheit	g
Durchlaufmenge	Ein
Automatikmodus 1	Ein
Automatikmodus 2	Ein
Lautstärke	100 %
Display-Helligkeit	100 %
Sleep-Timer	5 Minuten
Koppeln / Bluetooth	Ein

TECHNISCHE DATEN

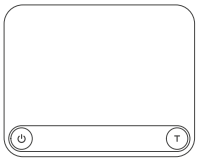
MODELL	SEA900V1
Produktgewicht	278 g
Produktabmessungen	L: 107 mm B: 136 mm H: 18 mm
Maximale Tragkraft	2.000 g / 70,55 oz
Mindestgewicht	0,3 g
Maßeinheiten	Gramm, Unze
Ablesbarkeit	0,1 g
Wiederholgenauigkeit	0,1 g
Anzeigegrenze	2.060 g / 72,66 oz

Stromversorgung	5 V / 1 A
Batterie	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku (3,7 V, 870 mAh)
Akkulaufzeit	30–40 Stunden
Display	VA LCD
Material	PBT GF, ABS
Konnektivität	Bluetooth 5.4
Im Lieferumfang enthalten	• 1 The Precision Scale Duo • 1 hitzebeständige Unterlage • 1 Schnellstartanleitung • 1 USB-C-Ladekabel

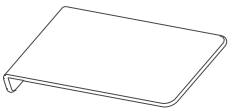
FR

DANS LA BOÎTE

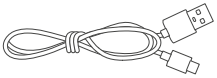
Avant la première utilisation, vérifiez que tous les composants sont inclus.



BALANCE A CAFE



TAPIS RESISTANT A LA CHALEUR



CABLE DE CHARGEUR USB-C



GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE

Conservez le Guide de démarrage rapide pour pouvoir le consulter ultérieurement. Utilisez le tapis résistant à la chaleur lorsque vous avez besoin d'une protection thermique supplémentaire pendant l'infusion du café.

COMMENCER

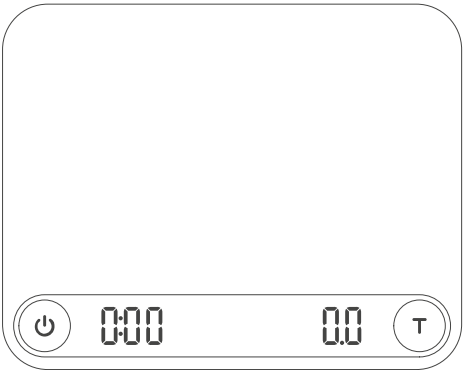
PLACEMENT

Placez la balance sur une surface stable, plane et sans vibrations. Gardez la plateforme de pesée vide pendant que la balance se met au point zéro au démarrage.

NOTE IMPORTANTE

Ne touchez pas la balance et n'appuyez sur aucun bouton pendant la mise à zéro au démarrage.

VUE D'ENSEMBLE DE LA BALANCE



ACTION	FONCTIONNEMENT
Bouton Marche/Arrêt	Appuyez longuement sur le bouton pour allumer ou éteindre la balance. En mode minuterie, appuyez une fois pour démarrer, arrêter ou réinitialiser la minuterie.
Bouton de Tare	Un appui rapide tare la balance. Un appui long fait passer au mode suivant.
Écran	Affiche le poids, le temps, le débit d'écoulement, l'état du mode, l'état de la batterie et l'état du Bluetooth le cas échéant.

DEMARRAGE

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 1 seconde. Lors du démarrage, l'écran affiche brièvement l'état de la batterie et une animation à point zéro. Commencez à peser une fois le poids en direct affiché.

NOTE IMPORTANTE
Ne touchez pas la balance et n'appuyez sur aucun bouton pendant la mise à zéro au démarrage.

Pour économiser la batterie, l'écran s'assombrit après 30 secondes d'inactivité (aucun bouton appuyé, pas d'activité de la minuterie ni de changement de poids). La luminosité maximale revient automatiquement avec toute activité.

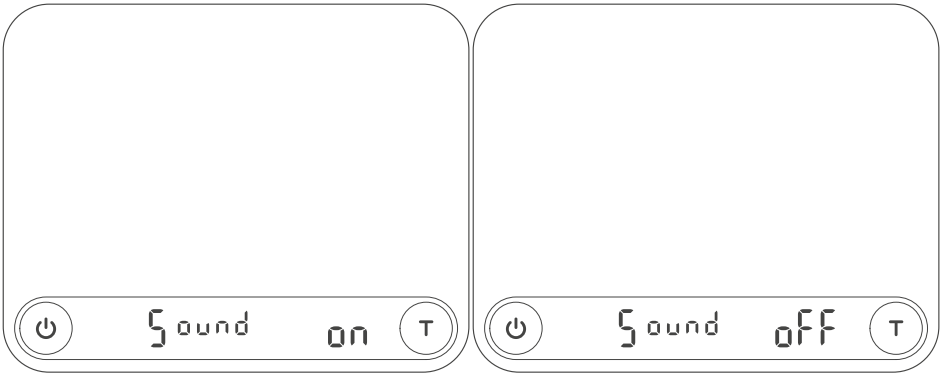
COMMANDES DE BASE

ACTION	FONCTIONNEMENT
Allumer	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 1 seconde.
Éteindre	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 1 seconde lorsque la balance est allumée.
Tare	Appuyez sur le bouton Tare. L'affichage du poids disparaît brièvement pendant la tare de la balance, puis revient à zéro.
Changer de mode	Appuyez sur le bouton Tare pendant 1 seconde.
Régler rapidement le son	Tapez trois fois sur le bouton Tare. L'écran indique Son activé/désactivé pendant 1 seconde pendant que la pesée et la minuterie continuent.
Ouvrir les réglages	Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Tare ensemble.
Quitter les réglages	Appuyez de nouveau sur les boutons Marche/Arrêt et Tare ensemble. Les modifications prennent effet immédiatement.

CONTROLE DU MINUTEUR

En mode Temps + Poids et Auto, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer le minuteur. Pendant que le minuteur fonctionne, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour le mettre en pause.
Lorsqu'il est en pause, appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour arrêter et réinitialiser le minuteur. Le minuteur s'arrête automatiquement à 9:59.

REGLAGE RAPIDE DU SON

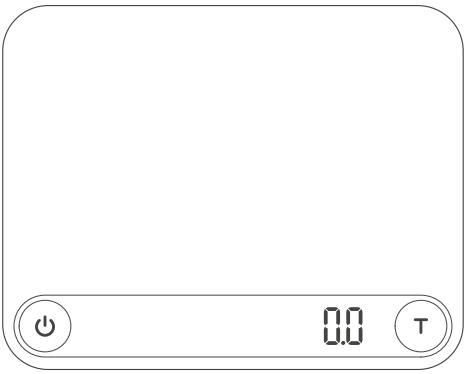


MODES DE FONCTIONNEMENT

Appuyez longuement sur le bouton Tare pour faire défiler les modes de fonctionnement activés. Poids uniquement et Temps + Poids sont toujours disponibles. Le Mode Auto 1 et le Mode Auto 2 peuvent être activés ou désactivés dans les Réglages.

MODE	FONCTIONNEMENT
Poids seulement	Affiche uniquement le poids. Le débit d'écoulement est masqué dans ce mode.
Temps + Poids	Affiche le temps d'infusion et le poids. Le débit d'écoulement en temps réel peut également être affiché s'il est activé.
Mode automatique 1	Se tare automatiquement lorsqu'une tasse est placée, et démarre le minuteur automatiquement.
Mode automatique 2	Démarre le minuteur automatiquement lorsqu'un débit est détecté.

POIDS SEULEMENT

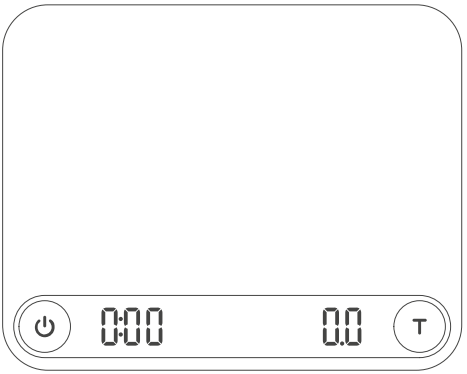


Pour un pesage et un dosage simples.

Poids seulement est le mode de fonctionnement par défaut. L'écran affiche le poids actuel en grammes ou en onces. Le débit d'écoulement n'est pas affiché, même s'il est activé dans les réglages.

ACTION	FONCTIONNEMENT
Tarer le poids	Appuyez sur le bouton Tare.
Changer de mode	Appuyez sur le bouton Tare pendant 1 seconde.
Ouvrir les réglages	Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Tare ensemble.

TEMPS + POIDS

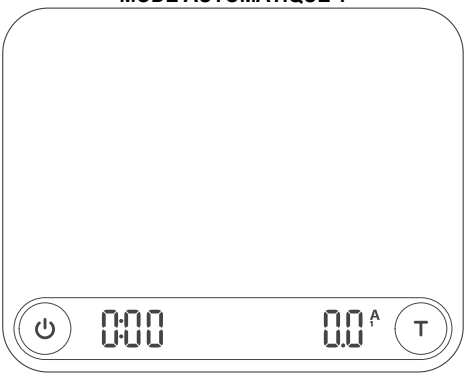


Pour le contrôle manuel du minuteur pendant la préparation d'un espresso ou d'un pour-over.

Temps + Poids combine un minuteur manuel avec le poids en temps réel. Si le débit d'écoulement est activé, l'écran affiche également le débit actuel et la barre de progression.

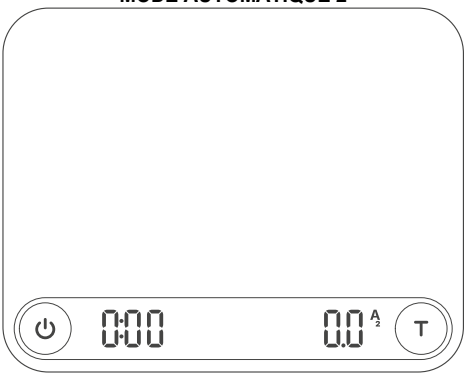
ACTION	FONCTIONNEMENT
Démarrer le minuteur	Appuyez sur Marche/Arrêt.
Arrêter le minuteur	Appuyez sur Marche/Arrêt pendant le fonctionnement du minuteur.
Réinitialiser le minuteur	Appuyez sur Marche/Arrêt pour réinitialiser le minuteur.
Tarer le poids	Appuyez sur le bouton Tare.
Changer de mode	Appuyez sur le bouton Tare pendant 1 seconde.

MODE AUTOMATIQUE 1



Pour la détection automatique de la tasse, la tare automatique et le démarrage automatique du minuteur.

MODE AUTOMATIQUE 2

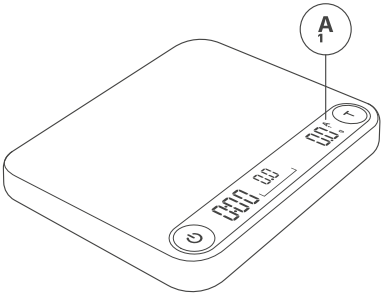


Pour le démarrage automatique du minuteur lorsque le liquide commence à couler.

MODE AUTOMATIQUE 1

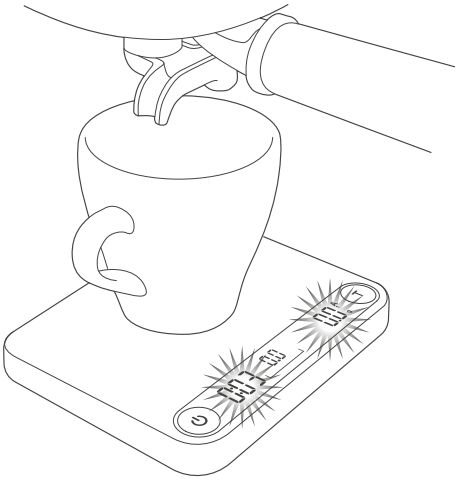
TARE AUTOMATIQUE + DEMARRAGE AUTOMATIQUE DU MINUTEUR

Utilisez le Mode automatique 1 si vous souhaitez que la balance se prépare dès qu'une tasse est placée. La balance se tare automatiquement et lance le minuteur une fois qu'elle détecte une tasse stable.



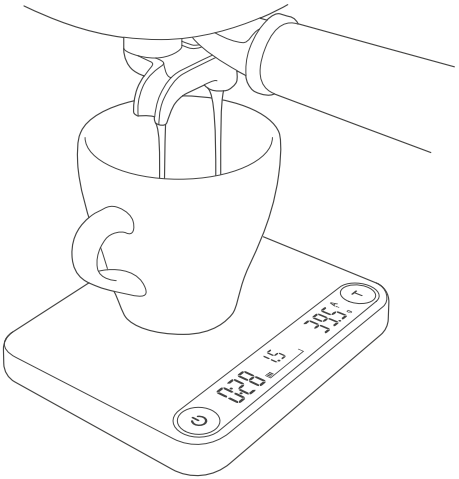
1 ENTRER EN MODE AUTOMATIQUE 1

Appuyez longuement sur le bouton Tare jusqu'à ce que le Mode automatique 1 soit sélectionné.



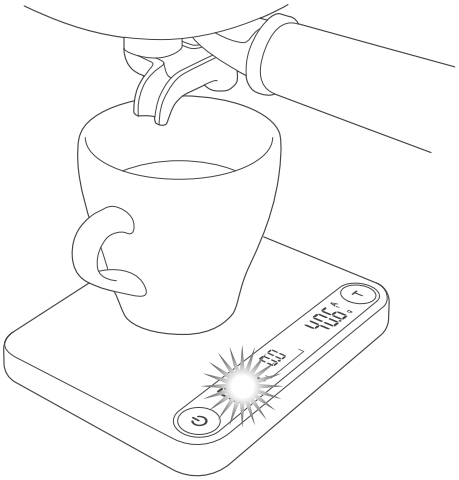
2 PLACER LA TASSE

Lorsqu'une tasse stable est détectée, la balance se tare et démarre automatiquement le minuteur.



3 INFUSER

Le poids, le temps et le débit d'écoulement (si activé) s'actualisent en continu.



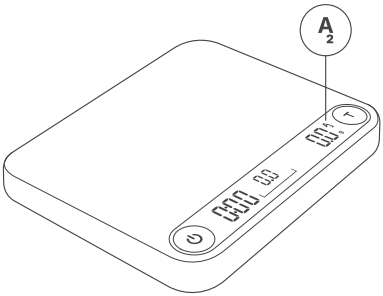
4 TERMINER

Le minuteur s'arrête automatiquement lorsque l'espresso s'arrête de couler, ou que la tasse est retirée. Lorsque la tasse est retirée, les résultats sont affichés pendant 24 secondes avant la réinitialisation de l'écran.

MODE AUTOMATIQUE 2

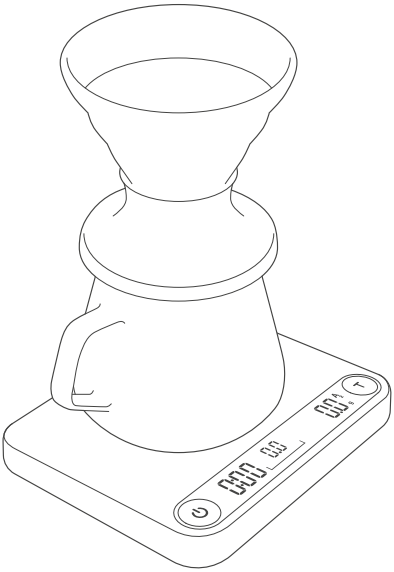
LE MINUTEUR S'ENCLENCHE LORSQUE LE LIQUIDE COMMENCE A COULER

Utilisez le Mode automatique 2 si vous voulez préparer votre installation manuellement, mais que le minuteur démarre automatiquement dès que le liquide commence à couler.



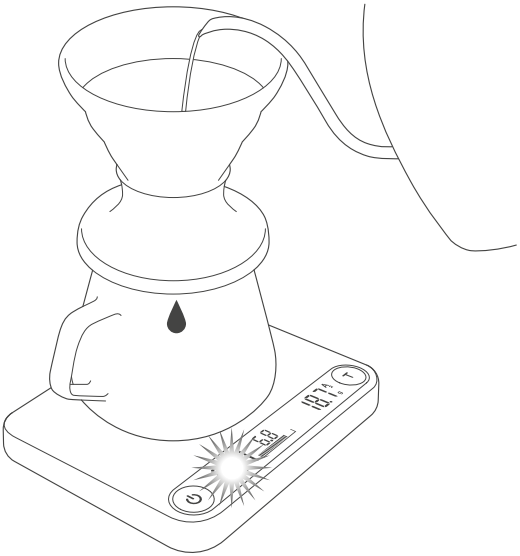
1 ENTRER EN MODE AUTOMATIQUE 2

Appuyez longuement sur le bouton Tare, jusqu'à ce que le Mode automatique 2 soit sélectionné.



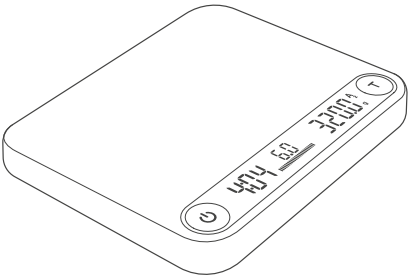
2 PREPARER LE RECIPIENT

Placez la tasse ou le filtre sur la balance et appuyez sur le bouton Tare si nécessaire.



3 LANCER le versement

Le minuteur s'enclenche automatiquement dès qu'un flux continu
positif est détecté.



4 TERMINER

Lorsque la tasse est retirée, le minuteur s'arrête et les résultats sont affichés pendant 24 secondes avant la réinitialisation de l'écran.

AFFICHAGE DES RÉSULTATS

Une fois l'infusion du café en Mode automatique terminée, la valeur finale du minuteur et le dernier poids stable restent affichés à l'écran. Un compte à rebours sous forme de barre de 24 secondes montre combien de temps le résultat restera visible.
Si le débit d'écoulement est activé, le débit moyen positif est également affiché. Appuyez sur n'importe quel bouton pour effacer le résultat immédiatement.
Après 24 secondes, le minuteur se réinitialise, la balance se tare et le Mode automatique actif est prêt pour la prochaine infusion. Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre la balance à partir de cet écran.

DEBIT D'ECOULEMENT MOYEN

Le débit d'écoulement moyen est calculé en utilisant uniquement les périodes où le débit est positif, par conséquent le pour-over avec arrêts et redémarrages répétés produit également une valeur moyenne.

INDICATEUR DE DÉBIT D'ÉCOULEMENT

Lorsque le débit d'écoulement est activé, la balance affiche à la fois un débit d'écoulement numérique et une barre à 24 segments. La barre donne un aperçu de la vitesse de versement, tandis que la valeur numérique fournit le débit exact.

PLAGE DE DEBITS	AFFICHAGE
En dessous de 0,1 g/s	Aucun segment de barre n'est affiché.
0,1 à 1,5 g/s	Les trois premiers segments augmentent par paliers de 0,5 g/s.
1,5 à 2,5 g/s	Les dix segments suivants augmentent par paliers de 0,1 g/s.
2,5 à 6,0 g/s	Les six segments suivants augmentent par paliers de 0,5 g/s.
6,0 à 10,0 g/s	Les derniers segments augmentent par paliers de 1,0 g/s.
Débit élevé	Les 24 segments restent allumés. La valeur numérique continue de s'afficher jusqu'à un débordement extrême.

Lorsque l'unité sélectionnée est l'once, la valeur de débit numérique est convertie en oz/s, tandis que les seuils de segment restent basés sur le même débit sous-jacent en grammes par seconde.

RÉGLAGES

ENTRER ET NAVIGUER DANS LES REGLAGES

ACTION	FONCTIONNEMENT
Entrer dans les Réglages	Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Tare ensemble.
Paramètre suivant	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou maintenez-le enfoncé.
Option suivante	Appuyez sur le bouton Tare ou maintenez-le enfoncé.
Quitter et enregistrer	Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Tare ensemble. Les réglages s'appliquent immédiatement.
Sortie automatique	Après 60 secondes sans bouton appuyé, la balance revient à l'accueil.

MENU DES REGLAGES

REGLAGE	OPTIONS	PAR DEFAUT
Unité	g / oz	g

Débit d'écoulement	Activé / Désactivé	Activé
Mode automatique 1	Activé / Désactivé	Activé
Mode automatique 2	Activé / Désactivé	Activé
Volume du son	100 / 75 / 50 / 25 / Désactivé	100
Luminosité de l'écran	100 / 75 / 50 / 25	100
Minuteur de mise en veille	5 / 10 / 20 / 30 / 60 min / Désactivé	5 min
Appairage / Bluetooth	Activé / Désactivé	Activé
Calibrage	Processus de calibrage	—
Réinitialisation d'usine	Réinitialiser tous les réglages	—

DÉTAILS DES RÉGLAGES

UNITE
Choisissez les grammes (g) ou les onces (oz). L'unité sélectionnée est utilisée pour les affichages de pesée et de débit d'écoulement.

DEBIT D'ECOULEMENT
Activez ou désactivez l'affichage numérique du débit d'écoulement et l'indicateur à 24 segments. Le débit d'écoulement est toujours masqué en mode Poids seulement.

MODE AUTOMATIQUE 1 / MODE AUTOMATIQUE 2
Activez ou désactivez l'un des Modes automatiques. Les modes désactivés sont ignorés lors d'un cycle avec un appui long sur Tare.

VOLUME DU SON
Choisissez 100 %, 75 %, 50 %, 25 % ou désactivé. Lorsqu'un niveau est sélectionné (hors silencieux), il devient le volume enregistré utilisé par le réglage rapide du son par triple appui.

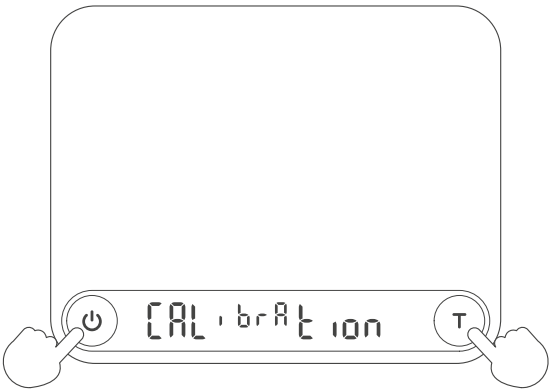
LUMINOSITE DE L'ECRAN
Choisissez 100 %, 75 %, 50 % ou 25 %. La luminosité change immédiatement à mesure que vous parcourez les options.

MINUTEUR DE MISE EN VEILLE
Choisissez 5, 10, 20, 30 ou 60 minutes, ou désactivé. La balance s'éteint après le délai sélectionné sans appui sur un bouton ni commande Bluetooth.

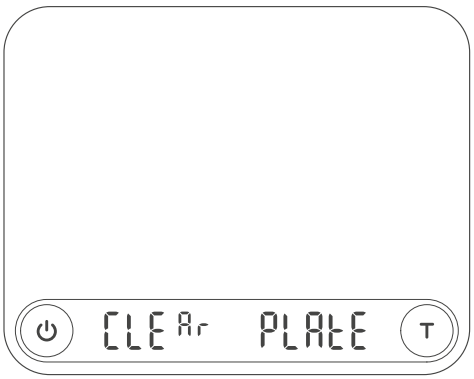
APPAIRAGE / BLUETOOTH
Activez ou désactivez l'appairage Bluetooth. Lorsque l'appairage est activé, le symbole Bluetooth s'affiche sur l'écran des paramètres d'appairage.

CALIBRAGE

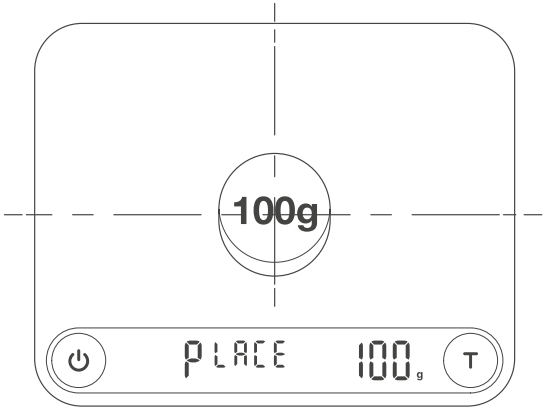
Utilisez un poids de calibrage de 100 g et placez la balance sur une surface stable et sans vibration. Retirez tous les objets du plateau de la balance avant de commencer.



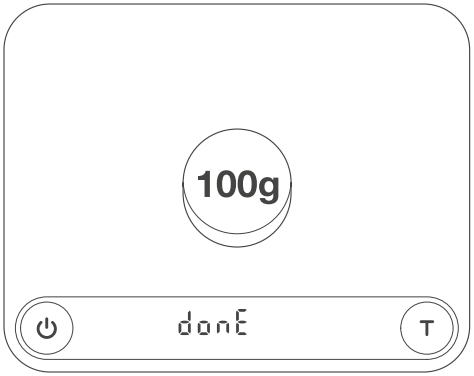
1 ACCEDEZ AU CALIBRAGE
Dans les Réglages, naviguez jusqu'à Calibration et appuyez sur le bouton Tare.



2 VIDEZ LE PLATEAU
Attendez que «CLEAr PLAtE » (VIDEZ LE PLATEAU) s'affiche, puis assurez-vous que le plateau
est vide.

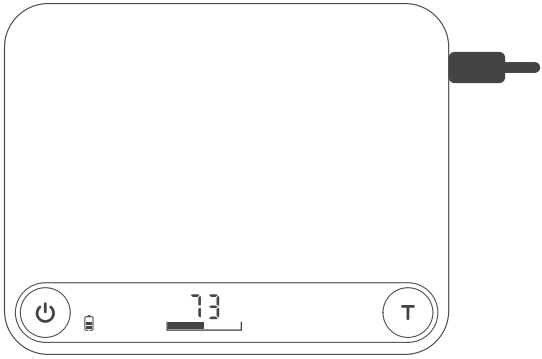


3 Placez un poids de calibrage de 100 g
Lorsque « PLACE 100 » (PLACEZ 100 G) apparaît, placez un poids de calibrage de 100 g
au centre du plateau.



4 TERMINE
Si le calibrage est réussi, l'écran affiche « donE » (TERMINÉ). Si le calibrage échoue, il affiche « FAIL » (ÉCHEC). Si la balance ne peut pas détecter le poids de 100 g, ou si le calibrage de la cellule de charge renvoie une erreur dans les 15 secondes, le calibrage s'arrête et un message d'échec s'affiche

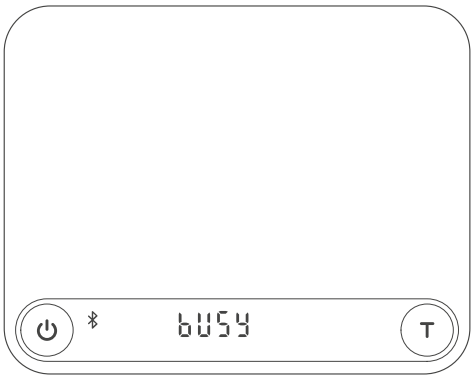
BATTERIE & CHARGE



Connectez un câble USB alimenté pour charger la balance. Pendant la charge, le Bluetooth est désactivé et la luminosité de l'écran est limitée à 50 %.
Le niveau de la batterie est affiché pendant le démarrage.
En dessous de 40 % de charge, l'indicateur de batterie reste visible pendant l'utilisation normale.
À un niveau bas critique, l'indicateur de batterie clignote et la balance s'éteint après environ 5 secondes.
À 100 %, l'affichage de charge complète reste visible pendant 5 minutes, puis l'écran s'éteint tandis que le câble reste connecté.
Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt lorsque la balance est complètement chargée pour afficher à nouveau l'écran de charge à 100 %.

NOTE IMPORTANTE
La charge prend plus de temps à basse température. La balance ajuste automatiquement sa vitesse de charge pour protéger la batterie.

BLUETOOTH

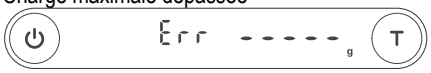
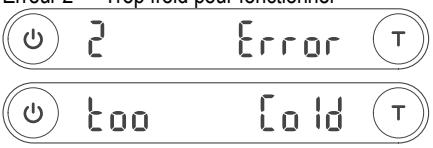
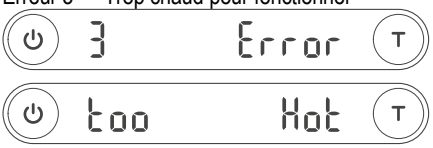
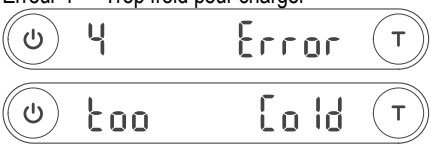
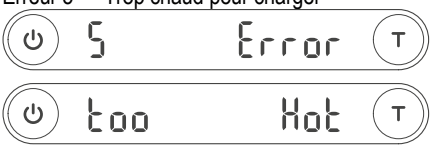
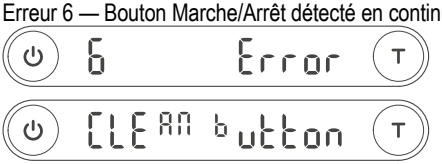
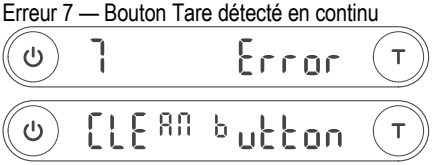


La balance prend en charge les connexions Bluetooth Low Energy pour transmettre les données de poids et de temps et pour des réglages ou fonctions de configuration compatibles.
Le symbole Bluetooth apparaît lors de l'utilisation normale lorsqu'une connexion Bluetooth est active.
Pendant une mise à jour du firmware, la balance affiche « bUSy » (INDISPONIBLE) et désactive les boutons Marche/Arrêt et Tare jusqu'à la fin de la mise à jour. Le mode de mise à jour du firmware n'est activé que lorsque l'état de charge de la batterie est supérieur à 10 %.

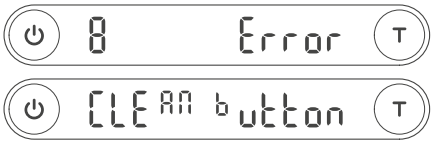
REMARQUE
La balance se connecte aux machines Sage compatibles Bluetooth. Pour en savoir plus sur la connectivité, voir le manuel d'instructions BES995 ou BES985.

MESSAGES D'ERREUR

Si la balance détecte une condition de fonctionnement ou de charge en dehors de sa plage autorisée, un message d'erreur s'affiche. Pour les défauts de température et de boutons, l'écran alterne entre le numéro d'erreur et une courte description.

MESSAGE	SOLUTION
Charge maximale dépassée 	Enlevez du poids jusqu'à ce que l'affichage revienne dans la plage mesurable.
Erreur 2 — Trop froid pour fonctionner 	Déplacez la balance dans un environnement plus chaud et laissez-la se réchauffer avant utilisation.
Erreur 3 — Trop chaud pour fonctionner 	Laissez la balance refroidir avant utilisation.
Erreur 4 — Trop froid pour charger 	Laissez la balance et la batterie se réchauffer avant de charger.
Erreur 5 — Trop chaud pour charger 	Laissez la balance refroidir avant de la charger.
Erreur 6 — Bouton Marche/Arrêt détecté en continu 	Séchez et nettoyez la zone du bouton Marche/Arrêt.
Erreur 7 — Bouton Tare détecté en continu 	Séchez et nettoyez la zone du bouton Tare.

Erreur 8 — Les deux boutons détectés en continu



Séchez et nettoyez les zones des deux boutons.

AFFICHAGE DE SURCHARGE

En grammes, si la valeur dépasse 2060,0 g, la balance affiche une erreur de surcharge. En onces, si la valeur dépasse environ 70,58 oz, la balance affiche une erreur de surcharge.

RÉINITIALISATION D'USINE

La réinitialisation d'usine rétablit tous les réglages par défaut puis redémarre la balance.



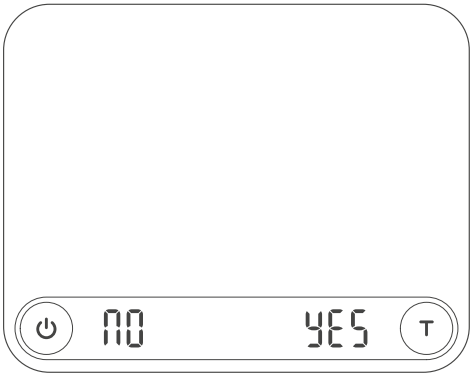
1 ACCEDEZ A LA REINITIALISATION D'USINE

Dans Réglages, naviguez jusqu'à Réinitialisation d'usine.



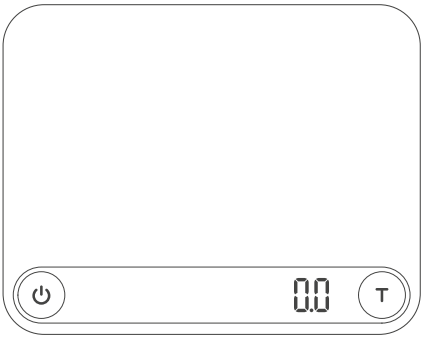
2 LANCEZ LA REINITIALISATION

Appuyez sur Tare. L'avertissement « Erase All? » (Tout effacer ?) s'affichera.



3 CONFIRMEZ

Appuyez sur Tare pour confirmer, ou sur Marche/Arrêt pour annuler.



4 REDEMARRER

Après confirmation, tous les réglages sont réinitialisés et la balance redémarre à l'écran d'accueil.

ANNEXE

REFERENCES DES BOUTONS

ACTION	FONCTIONNEMENT
Marche/Arrêt — appui long (1 s)	Allumer ou éteindre la balance.

Marche/Arrêt — appui court	MARCHE / PAUSE / reprendre / arrêter le minuteur selon l'état ; passer au réglage suivant en mode Réglages.
Tare — appui court	Mettre la balance à zéro ; passer à l'option suivante en mode Réglages.
Tare — appui long (1 s)	Passer au mode de fonctionnement suivant ; passer à l'option suivante en mode Réglages.
Tare — triple appui	Activer ou désactiver le son depuis l'écran d'accueil ou lorsque le minuteur est activé.
Marche/Arrêt + Tare	Entrer dans les Réglages ou sortir des Réglages.

AFFICHAGE & UNITES

Poids. Les grammes sont affichés avec une précision de 0,1 g ; les mesures dépassant ±1000 g sont affichées sans décimale. Les onces sont affichées avec une précision de 0,01 oz ; les mesures au-delà de ±10 oz sont affichées avec une précision de 0,1 oz. Toutes les valeurs affichées sont arrondies.

Minuteur. Le minuteur s'affiche de 0:00 à 9:59 et s'arrête automatiquement à la valeur maximale de 10:00.

APERÇU DES REGLAGES PAR DEFAUT

REGLAGE	**PAR DEFAUT**
Unité	g
Débit d'écoulement	Activé
Mode automatique 1	Activé
Mode automatique 2	Activé
Volume du son	100 %
Luminosité de l'écran	100 %
Minuteur de mise en veille	5 minutes
Appairage / Bluetooth	Activé

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

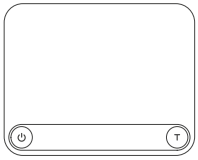
MODELE	**SEA900V1**
Poids du produit	278 g
Dimensions du produit	L : 136 mm l : 107 mm H : 18 mm
Capacité maximale	2000 g / 70,55 oz
Poids minimal	0,3 g
Unités de mesure	gramme, once
Lisibilité	0,1 g
Répétabilité	0,1 g
Limite d'indication	2060 g / 72,66 oz
Alimentation électrique	5V / 1A
Batterie	Lithium-ion rechargeable 3,7 V 870 mAh
Autonomie de la batterie	30-40 heures

Écran	VA LCD
Matériau	PBT GF, ABS
Connectivité	Bluetooth 5.4
Inclus dans la boîte	• Precision Scale Duo x 1 • Tapis résistant à la chaleur x 1 • Guide de démarrage rapide x 1 • Câble de charge USB Type-C x 1

NL

IN DE DOOS

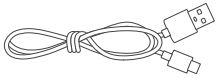
Controleer voor het eerste gebruik of alle onderdelen zijn inbegrepen.



KOFFIEWEEGSCHAAL



HITTEBESTENDIGE MAT



USB-C-OPLAADKABEL



SNELSTARTGIDS

Bewaar de Snelstartgids voor naslag. Gebruik de hittebestendige mat wanneer tijdens het bereiden extra thermische bescherming nodig is.

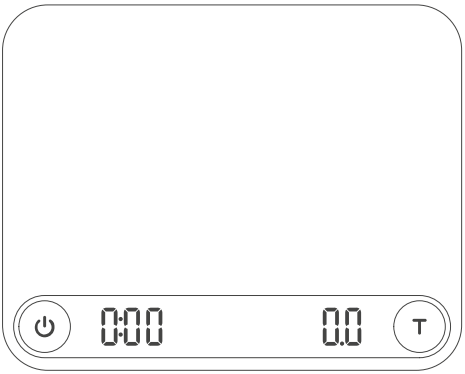
AAN DE SLAG

PLAATSING

Plaats de weegschaal op een stabiele, vlakke, trillingsvrije ondergrond. Houd het weegplatform vrij als de weegschaal haar nulpunt instelt bij het opstarten.

BELANGRIJKE OPMERKING: Raak de weegschaal niet aan en druk niet op knoppen tijdens de opstartstappen van de nulinstelling.

OVERZICHT VAN DE WEEGSCHAAL



ACTIE	BEDIENING
Aan/uit-knop	Druk en houd ingedrukt om de weegschaal aan of uit te zetten. In de timermodus tik je één keer en de timer start, stopt of wordt gereset.
Tare-knop	Een snelle tik tareert de weegschaal. Door ingedrukt te houden schakel je over naar de volgende bedieningsmodus.
Display	Toont gewicht, tijd, doorstroomsnelheid, modusstatus, batterijniveau en Bluetooth-status, indien van toepassing.

OPSTARTEN

Houd de aan/uit-knop ongeveer 1 seconde ingedrukt. Tijdens het opstarten toont het display kort het batterijniveau en een nulpuntsanimatie. Begin met wegen zodra het actuele gewicht wordt weergegeven.
BELANGRIJKE OPMERKING: Raak de weegschaal niet aan en druk niet op knoppen tijdens de opstartstappen van de nulinstelling.
Om de batterij te sparen, dimt het scherm na 30 seconden inactiviteit (geen druk op de knop, timeractiviteit of gewichtsverandering). De volle helderheid keert automatisch terug bij een activiteit.

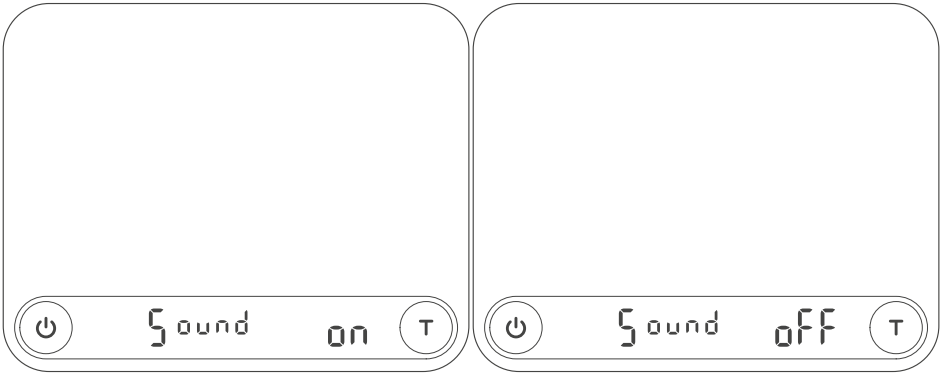
BASISBEDIENINGEN

ACTIE	BEDIENING
Aanzetten	Houd de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt.
Uitschakelen	Houd de aan/uit-knop 1 seconde ingedrukt terwijl de weegschaal aan is.
Tareren	Tik op Tare. Het gewichtsscherm wist kort terwijl de weegschaal tareert, daarna keert het terug naar nul.
Modus wisselen	Houd Tare gedurende 1 seconde ingedrukt.
Geluid snel schakelen	Tik driemaal op Tare. Het scherm toont Geluid aan/uit gedurende 1 seconde terwijl het wegen en de timers doorgaan.
Instellingen openen	Druk Power en Tare samen in.
Instellingen verlaten	Druk Power en Tare opnieuw samen in. Wijzigingen zijn direct van kracht.

TIMERCONTROLE

In de modus Tijd + Gewicht en Auto, tik op Power om de timer te starten. Terwijl de timer loopt, tik op Power om deze te pauzeren.
Wanneer gepauzeerd, tik nogmaals op Power om de timer te stoppen en te resetten. De timer stopt automatisch op 9:59.

SNELLE VOLUMESCHAKELING

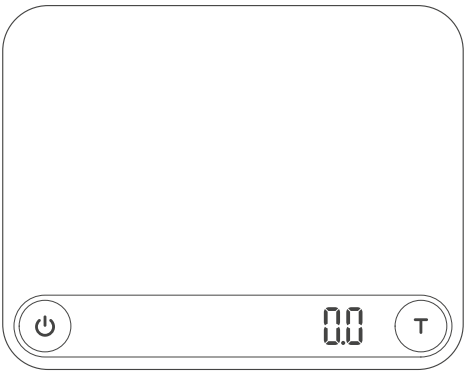


BEDIENINGSMODI

Houd Tare ingedrukt om door de ingeschakelde bedieningsmodi te gaan. Alleen Gewicht en Tijd + Gewicht zijn altijd beschikbaar. Auto-modus 1 en Auto-modus 2 kunnen worden in- of uitgeschakeld in Instellingen.

MODUS	ZO WERKT HET
Alleen gewicht	Toont alleen gewicht. De doorstroomsnelheid is verborgen in deze modus.
Tijd + gewicht	Toont bereidingstijd en gewicht. Actuele doorstroomsnelheid kan ook worden weergegeven wanneer dit is ingeschakeld.
Auto-modus 1	Tareert automatisch wanneer een kopje wordt geplaatst en de timer automatisch start.
Auto-modus 2	Start de timer automatisch wanneer er een stroming wordt gedetecteerd.

ALLEEN GEWICHT

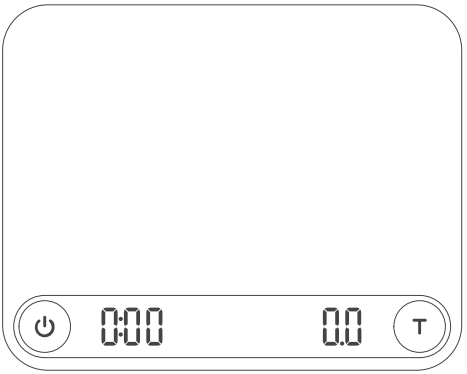


Voor eenvoudig wegen en doseren.

Alleen Gewicht is de standaard bedieningsmodus. Het display toont het huidige gewicht in gram of ons. Doorstroomsnelheid wordt niet weergegeven, zelfs niet als Doorstroomsnelheid in Instellingen is ingeschakeld.

ACTIE	BEDIENING
Gewicht tareren	Tik op Tare.
Modus wijzigen	Houd Tare gedurende 1 seconde ingedrukt.
Instellingen openen	Druk Power en Tare samen in.

TIJD + GEWICHT

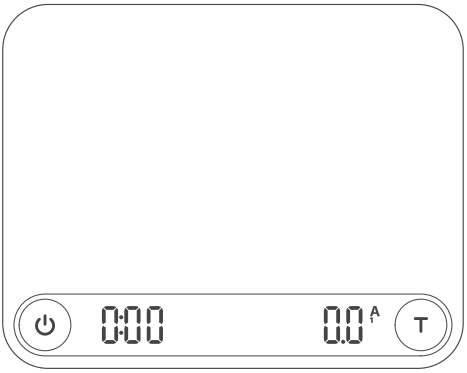


Voor handmatige timerbediening tijdens bereiden van espresso of filterkoffie.

Tijd + Gewicht combineert een handmatige timer met actueel gewicht. Als de doorstroomsnelheid is ingeschakeld, toont het display ook de huidige doorstroomsnelheid en een balkindicator.

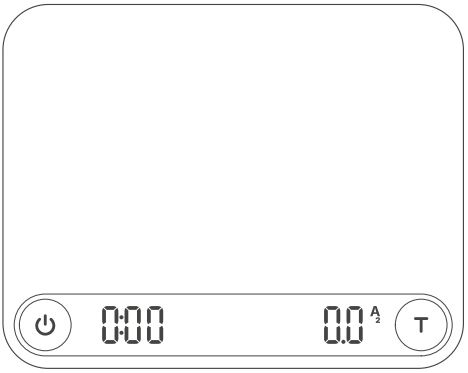
ACTIE	BEDIENING
Timer starten	Tik op Power.
Timer stoppen	Tik op Power terwijl het actief is.
Timer resetten	Tik op Power om de timer te resetten.
Gewicht tareren	Tik op Tare.
Modus wijzigen	Houd Tare gedurende 1 seconde ingedrukt.

AUTO-MODUS 1



Voor geautomatiseerde bekerdetectie, tareren en het starten van de timer.

AUTO-MODUS 2

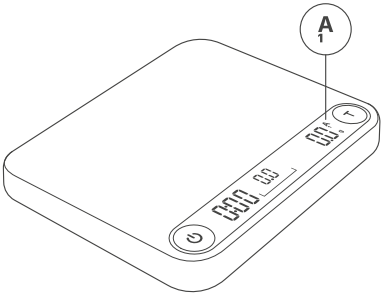


Voor automatische timerstart wanneer de vloeistof begint te stromen.

AUTO-MODUS 1

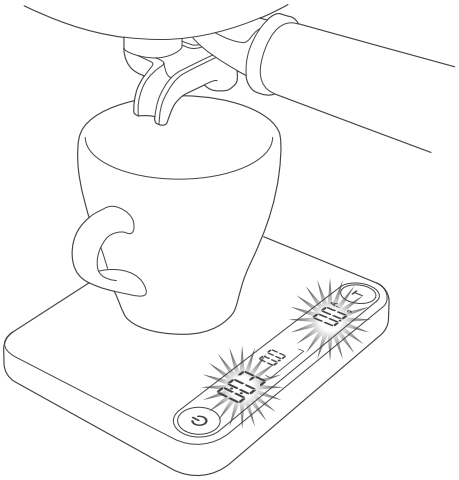
AUTO-TAREREN + AUTO-START TIMER

Gebruik Auto-modus 1 wanneer je wilt dat de weegschaal zichzelf voorbereidt zodra er een beker wordt geplaatst. De weegschaal tarreert automatisch en begint met timen zodra hij een stabiele kop detecteert.



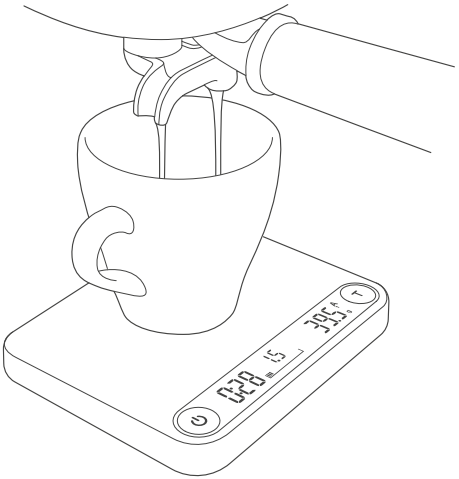
1 GA NAAR AUTO-MODUS 1

Houd Tare ingedrukt totdat Auto-modus 1 is geselecteerd.



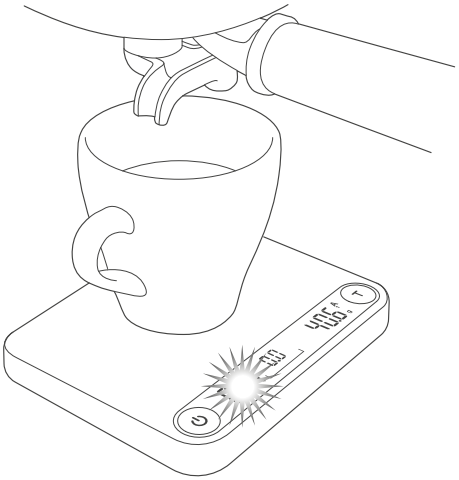
2 PLAATS DE KOP

Wanneer een stabiele kop wordt gedetecteerd, tarreert de weegschaal en start automatisch de timer.



3 BEREID DE KOFFIE

Gewicht, tijd en doorstroomsnelheid (indien ingeschakeld) worden continu bijgewerkt.



4 VOLTOOI

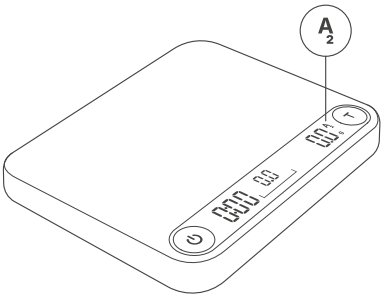
De timer stopt automatisch wanneer de espressostroom stopt of wanneer de kop wordt verwijderd. Wanneer de kop wordt verwijderd, wordt het resultaatoverzicht 24 seconden lang weergegeven voordat het wordt gereset.

.

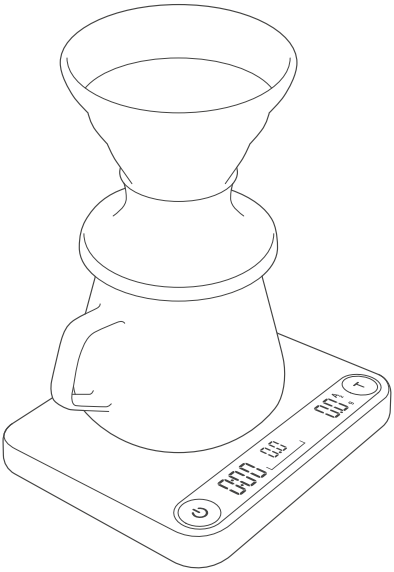
AUTO-MODUS 2

TIMER GAAT IN ALS STROMING BEGINT

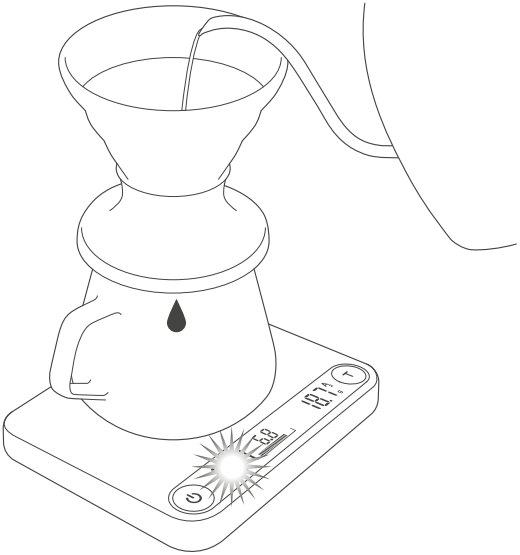
Gebruik Auto-modus 2 wanneer je je opstelling handmatig wilt plaatsen en tareren, maar wel wilt dat de timing automatisch begint wanneer er vloeistofstroming wordt gedetecteerd.



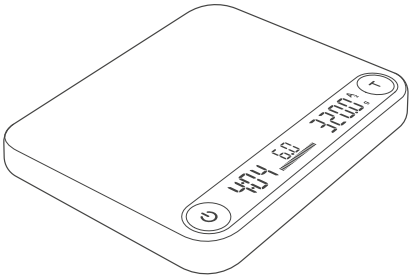
1 KIES AUTO-MODUS 2
Houd Tare ingedrukt totdat Auto-modus 2 is geselecteerd.



2 BEREID DE ONTVANGER VOOR
Plaats de beker of de brouwer op de weegschaal en tik op Tare indien nodig.



3 BEGIN met gieten
De timer start automatisch nadat continue positieve doorstroming wordt gedetecteerd.



4 VOLTOOI
Wanneer de ontvanger wordt verwijderd, wordt de timer gepauzeerd en het resultaatoverzicht wordt 24 seconden weergegeven voordat het wordt gereset.

RESULTAATOVERZICHT

Na het voltooien van een bereidingsproces in Auto-modus blijven de uiteindelijke timerwaarde en het laatste stabiele gewicht op het display staan. Een balkaftelling van 24-seconden toont hoelang het resultaat zichtbaar blijft.
Als de Doorstroomsnelheid is ingeschakeld, wordt de gemiddelde positieve doorstroomsnelheid ook weergegeven.
Druk op een van beide knoppen om het resultaat onmiddellijk te wissen.
Na 24 seconden worden de timer gereset, de weegschaal getareerd en de actieve Auto-modus klaargemaakt voor de volgende bereidingsprocedure. Houd Power ingedrukt om de weegschaal vanaf dit display uit te schakelen.

GEMIDDELDE DOORSTROOMSNELHEID

De gemiddelde doorstroomsnelheid wordt berekend door alleen de periodes te gebruiken waarin de stroming positief is, zodat stop-start gietpatronen nog steeds een betekenisvol gemiddelde opleveren.

DOORSTROOMINDICATOR

Wanneer ingeschakeld, toont de weegschaal zowel een numerieke doorstromingssnelheid als een 24-segmentenbalk. De balk biedt een snel overzicht van de gietsnelheid, terwijl de numerieke waarde het exacte tempo geeft.

DOORSTROOMBEREIK	WEERGAVE-GEDRAG
Beneden 0,1 g/s	Geen balksegmenten worden getoond.
0,1 tot 1,5 g/s	De eerste drie segmenten nemen toe in stappen van 0,5 g/s.
1,5 tot 2,5 g/s	De volgende tien segmenten nemen toe in stappen van 0,1 g/s.
2,5 tot 6,0 g/s	De volgende zes segmenten nemen toe in stappen van 0,5 g/s.
6,0 tot 10,0 g/s	De laatste segmenten nemen toe in stappen van 1,0 g/s.
Hoge doorstroming	Alle 24 segmenten blijven branden. De numerieke waarde blijft weergegeven totdat extreme overloop optreedt.

Wanneer de geselecteerde eenheid ounces is, wordt de numerieke stroomwaarde omgezet naar oz/s, terwijl de segmentdrempels blijven gebaseerd op dezelfde onderliggende gram-per-seconde stroom.

SETTINGS

OPEN EN NAVIGEER NAAR INSTELLINGEN

ACTIE	BEDIENING
Instellingen binnengaan	Druk Power en Tare samen in.
Volgende instelling	Tik op Power of houd Power ingedrukt.
Volgende optie	Tik op Tare of houd Tare ingedrukt.
Afsluiten en opslaan	Druk Power en Tare samen in. Instellingen worden onmiddellijk toegepast.
Automatisch afsluiten	Na 60 seconden zonder een knop in te drukken keert de weegschaal terug naar Home.

INSTELLINGENMENU

INSTELLING	OPTIES	STANDAARD
Eenheid	g / oz	g
Doorstroomsnelheid	Aan / uit	Aan
Auto-modus 1	Aan / uit	Aan
Auto-modus 2	Aan / uit	Aan

Volume	100 / 75 / 50 / 25 / Uit	100
Schermhelderheid	100 / 75 / 50 / 25	100
Slaaptimer	5 / 10 / 20 / 30 / 60 min / Uit	5 min
Koppelen / Bluetooth	Aan / uit	Aan
Kalibratie	Calibratieproces	—
Fabrieksinstellingen herstellen	Alle instellingen resetten	—

INSTELLINGEN DETAILS

EENHEID
Kies gram (g) of ons (oz). De geselecteerde eenheid wordt gebruikt in de weergave van het gewicht en doorstroomsnelheid.

DOORSTROOMSNELHEID
Schakel de numerieke weergave van de doorstroomsnelheid en de 24-segment indicator in of uit. Doorstroomsnelheid is altijd verborgen in de modus Alleen Gewicht.

AUTO-MODUS 1 / AUTO-MODUS 2
Schakel een van de Automodi in of uit. Door lang te drukken op Tare worden uitgeschakelde modi overgeslagen tijdens de cyclus.

VOLUME
Kies 100%, 75%, 50%, 25% of uit. Wanneer een niet-nul niveau is geselecteerd, wordt dit het opgeslagen volume dat wordt gebruikt door de snelle driemaal-tikken-volumeschakelaar.

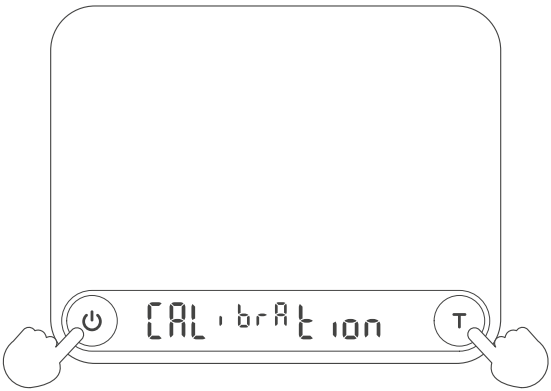
SCHERMHELDERHEID
Kies 100%, 75%, 50% of 25%. De helderheid verandert onmiddellijk terwijl je door de opties heen beweegt.

SLAAPTIMER
Kies 5, 10, 20, 30 of 60 minuten, of uit. De weegschaal schakelt uit na de gekozen periode zonder een knopindruk of Bluetooth-opdracht.

KOPPELEN / BLUETOOTH
Schakel de beschikbaarheid voor Bluetooth-koppeling in of uit. Wanneer Koppelen Aan is, wordt het Bluetooth-symbool weergegeven op het koppelingsinstellingenscherm.

KALIBRATIE

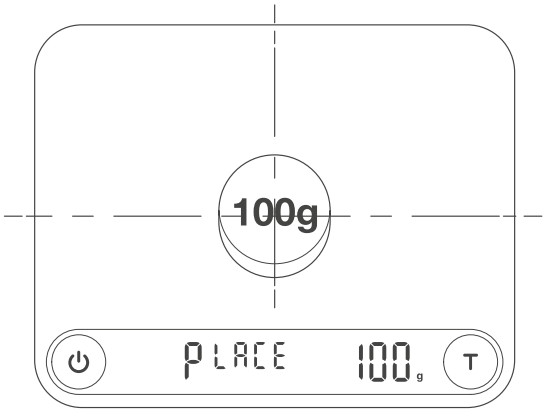
Gebruik een kalibratiegewicht van 100 g en plaats de weegschaal op een stabiele, trillingsvrije ondergrond. Verwijder alle objecten van het weegplatform voordat je begint.



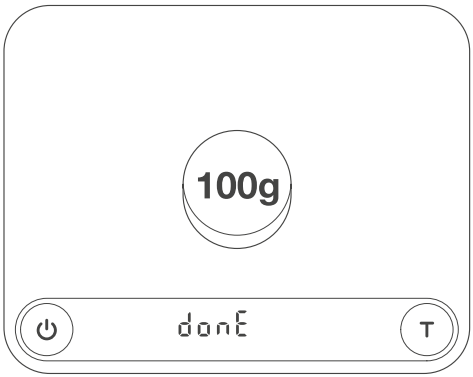
1 SELECTEER KALIBRATIE
Ga in Instellingen naar Kalibratie en druk op Tare.



2 MAAK HET PLATFORM LEEG
Wacht op LEEG PLATFORM, zorg er dan voor dat het platform
leeg is.

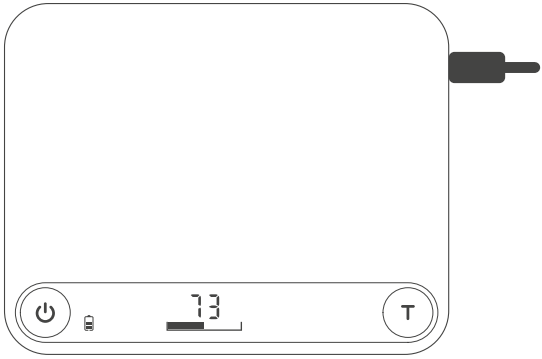


3 Plaats 100 g
Wanneer PLAATS 100 verschijnt, plaats een kalibratiegewicht van 100 g
in het midden op het platform.



4 VOLTOOIEN
Wanneer kalibratie succesvol is, toont het display VOLTOOID. Als de kalibratie mislukt, toont het FOUT. Als de weegschaal het gewicht van 100 g niet kan detecteren of als de belastingscelkalibratie binnen 15 seconden een fout retourneert, stopt de kalibratie en wordt een foutmelding getoond

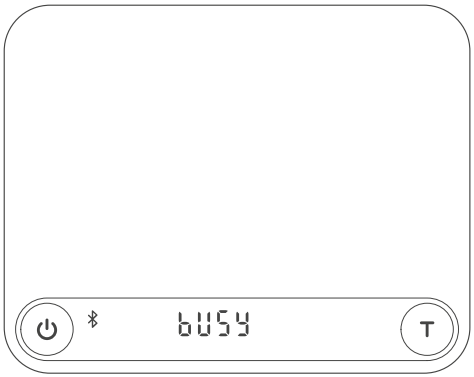
BATTERIJ & OPLADEN



Sluit een USB-kabel met stroomvoorziening aan om de weegschaal op te laden. Tijdens het opladen is Bluetooth uitgeschakeld en is de helderheid van het scherm beperkt tot 50%.
Het batterijniveau wordt getoond tijdens het opstarten.
Bij een laadniveau onder de 40% blijft de batterij-indicator zichtbaar tijdens normaal gebruik.
Bij een kritiek laag niveau knippert de batterijwaarschuwing en schakelt de weegschaal na ongeveer 5 seconden uit.
Bij 100% blijft het volledige laadscherm 5 minuten zichtbaar, daarna gaat het scherm uit terwijl de kabel aangesloten blijft.
Druk op Power terwijl de batterij volledig is opgeladen om het 100% laadscherm opnieuw te tonen.

BELANGRIJKE OPMERKING
Opladen duurt langer bij lage temperaturen. De weegschaal past automatisch het laadvermogen aan om de gezondheid van de batterij te beschermen.

BLUETOOTH

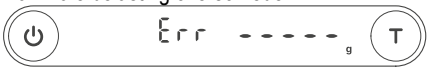
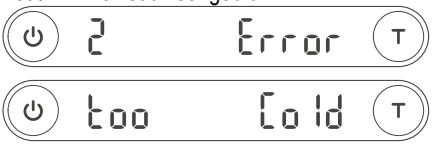
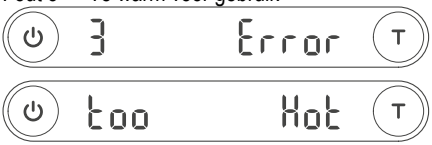
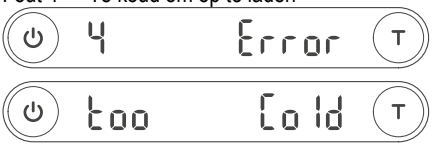
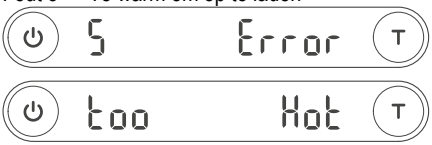
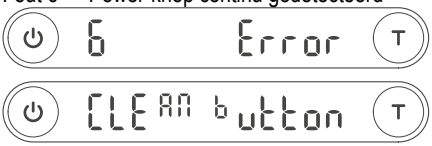
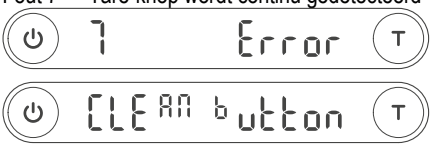


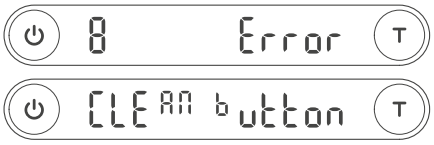
De weegschaal ondersteunt Bluetooth Low Energy-verbindingen voor het streamen van gewichts- en timergegevens en voor compatibele instellingen of configuratiefuncties.
Het Bluetooth-symbool verschijnt tijdens normaal gebruik wanneer er een actieve Bluetooth-verbinding aanwezig is.
Tijdens een firmware-update geeft de weegschaal bUSy weer en worden de Power- en Tare-knoppen uitgeschakeld tot de update eindigt. De firmware-updatemodus wordt alleen ingeschakeld wanneer de batterijcapaciteit boven de 10% is.

OPMERKING
De weegschaal verbindt met voor Bluetooth geschikte Sage-machines. Voor connectiviteitsdetails, zie het instructieboek van de BES995 of BES985.

FOUTMELDINGEN

Als de weegschaal een bedrijfs- of oplaadtoestand detecteert buiten het toegestane bereik, wordt een foutmelding weergegeven. Bij temperatuur- en knopfouten wisselt het display af tussen het foutnummer en een korte beschrijving.

BERICHT	WAT TE DOEN
Maximale belasting overschreden 	Verwijder gewicht totdat het display weer binnen het meetbereik komt.
Fout 2 — Te koud voor gebruik 	Verplaats de weegschaal naar een warmere omgeving en laat deze acclimatiseren voordat u deze gebruikt.
Fout 3 — Te warm voor gebruik 	Laat de weegschaal afkoelen voordat u deze gebruikt.
Fout 4 — Te koud om op te laden 	Laat de weegschaal en batterij opwarmen voordat u gaat opladen.
Fout 5 — Te warm om op te laden 	Laat de weegschaal afkoelen voordat u gaat opladen.
Fout 6 — Power-knop continu gedetecteerd 	Droog en reinig het gebied rond de Power-knop.
Fout 7 — Tare-knop wordt continu gedetecteerd 	Droog en reinig het gebied rond de Tare-knop.
Fout 8 — Beide knoppen worden continu gedetecteerd	Droog en reinig beide knopgebieden.



OVERBELASTINGSWEERGAVE
In grammen geven waarden boven 2060,0 g een overbelastingsfout aan. In ounces geeft de weegschaal een overbelastingsfout aan boven ongeveer 70,58 oz.

FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN

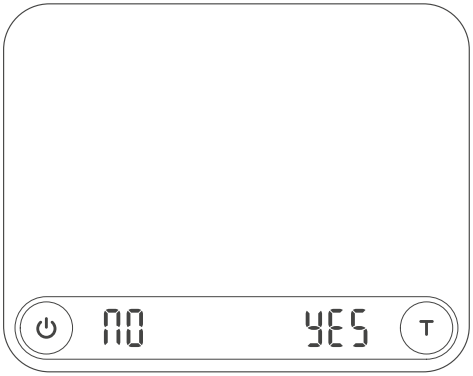
Fabrieksinstellingen herstellen herstelt alle gebruikersinstellingen naar hun standaardwaarden en start de weegschaal vervolgens opnieuw.



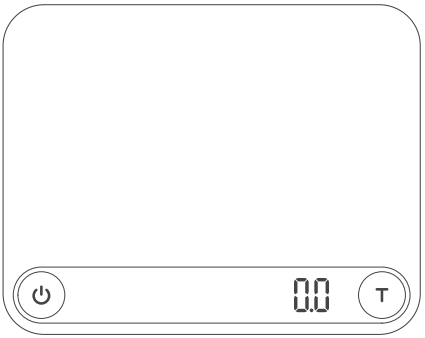
1 OPEN FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN
Navigeer in Instellingen naar Fabrieksinstellingen herstellen.



2 START RESET
Druk op Tare. De “Alles wissen?” waarschuwing zal verschijnen.



3 BEVESTIGEN
Tare om te bevestigen of Power om te annuleren.



4 HERSTART
Na bevestiging worden alle instellingen gereset en wordt de weegschaal opnieuw opgestart naar Home.

BIJLAGE

KNOPPENREFERENTIE

ACTIE	BEDIENING
Power — lang drukken (1 s)	Schakel de weegschaal in of uit.

Power — korte druk	Start / pauzeer / hervat / stop de timer afhankelijk van de staat; ga naar de volgende instelling in de instellingenmodus.
Tare — kort drukken	Tareer de weegschaal; ga naar de volgende optie in de instellingenmodus.
Tare — lang drukken (1 s)	Ga naar de volgende bedieningsmodus; gaat ook door naar opties in de instellingenmodus.
Tare — drie keer drukken	Schakel volume in/uit tijdens Home of Timer Actief.
Power + Tare	Ga naar de instellingen of verlaat ze.

DISPLAY EN EENHEDEN

Gewicht. Grammen worden weergegeven met een resolutie van 0,1 g; metingen boven ±1000 g worden zonder decimaal getoond. Onzen worden weergegeven met een resolutie van 0,01 oz; metingen boven ±10 oz worden tot 0,1 oz getoond. Alle weergegeven waarden worden afgerond.

Timer. De timer toont van 0:00 tot 9:59 en stopt automatisch bij het weergavemaximum van 10:00.

STANDAARDINSTELLINGEN IN ÉÉN OOGOPSLAG

INSTELLING	**STANDAARD**
Eenheid	g
Doorstroomsnelheid	Aan
Auto-modus 1	Aan
Auto-modus 2	Aan
Volume	100%
Schermhelderheid	100%
Slaaptimer	5 minuten
Koppelen / Bluetooth	Aan

TECHNISCHE SPECIFICATIES

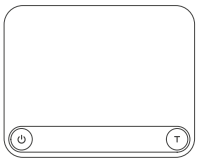
MODEL	**SEA900V1**
Productgewicht:	278 g
Productafmetingen	B: 136 mm L: 107 mm H: 18 mm
Maximale capaciteit	2.000 g / 70,55 oz
Minimum gewicht	0,3 g
Meeteenheden	gram, ounce
Leesbaarheid	0,1 g
Herhaalbaarheid	0,1 g
Aanduidingslimiet	2.060 g / 72,66 oz
Stroomvoorziening	5V / 1A
Batterij	Oplaadbare Lithium-ion 3,7V 870mAh
Batterijduur	30-40 uur
Display	VA LCD

Materiaal	PBT GF, ABS
Connectiviteit	Bluetooth 5.4
Inbegrepen in het pakket	• de Precision Scale Duo x 1 • Hittebestendige pad x 1 • Snelstartgids x 1 • USB Type-C oplaadkabel x 1

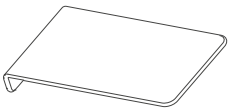
IT

CONTENUTO DELLA SCATOLA

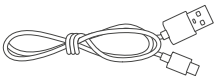
Prima del primo utilizzo, controlla che tutti i componenti siano inclusi.



BILANCIA DA CAFFÈ



TAPPETINO RESISTENTE AL CALORE



CAVO DI RICARICA USB-C



GUIDA RAPIDA

Conserva la Guida rapida per riferimento. Usa il tappetino resistente al calore ogni volta che è necessaria una protezione termica aggiuntiva durante la preparazione.

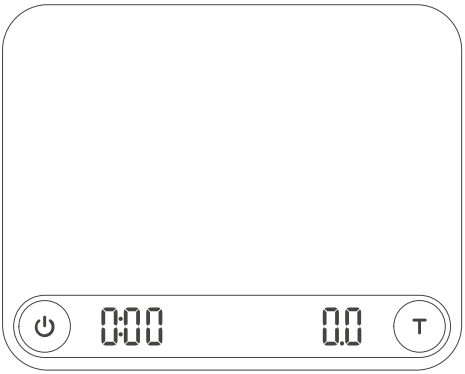
PER COMINCIARE

POSIZIONAMENTO

Posiziona la bilancia su una superficie stabile, piana e priva di vibrazioni. Tieni sgombra la piattaforma di pesatura mentre la bilancia stabilisce il suo punto zero all'avvio.

NOTA IMPORTANTE
non toccare la bilancia né premere alcun pulsante durante la sequenza di taratura iniziale.

PANORAMICA DELLA BILANCIA



AZIONE	FUNZIONAMENTO
Tasto di accensione	Tieni premuto per accendere o spegnere la bilancia. In modalità timer, con un singolo tocco lo farai partire, fermare o azzerare.

Tasto di taratura	La bilancia si tara con un tocco rapido. Tieni premuto per passare alla modalità di funzionamento successiva.
Display	Mostra peso, tempo, velocità di erogazione, stato della modalità, stato della batteria e stato del Bluetooth, se applicabile.

AVVIO

Tieni premuto il tasto di accensione per circa 1 secondo. Durante l'avvio, il display mostra brevemente lo stato della batteria e un'animazione del punto zero. Inizia a pesare dopo che viene mostrato il peso attuale.

NOTA IMPORTANTE
non toccare la bilancia né premere alcun pulsante durante la sequenza di taratura iniziale.

Per risparmiare batteria, il display si oscura dopo 30 secondi di inattività (cioè se non vengono premuti pulsanti, il timer non è attivo o il peso non cambia). La luminosità massima viene ripristinata automaticamente quando si svolge una qualsiasi attività.

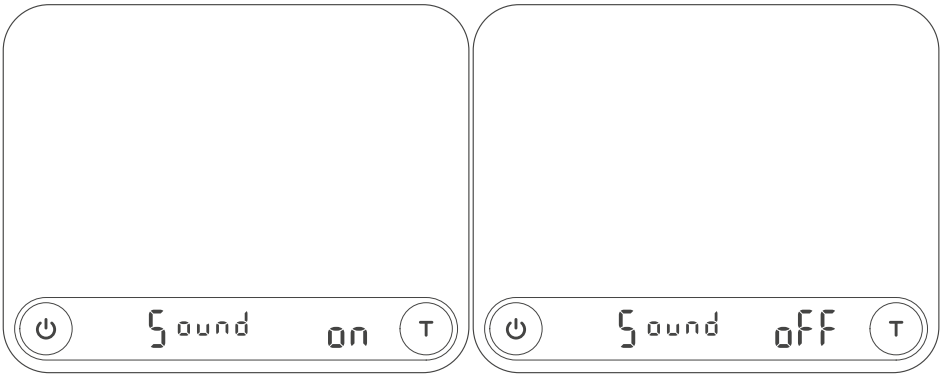
COMANDI BASE

AZIONE	FUNZIONAMENTO
Accensione	Tieni premuto il tasto di accensione per 1 secondo.
Spegnimento	Tieni premuto il tasto di accensione per 1 secondo mentre la bilancia è accesa.
Taratura	Tocca Tara. Il contenuto del display del peso si cancella per un breve periodo di tempo mentre la bilancia si tara, poi ritorna a zero.
Cambia modalità	Tieni premuto il tasto di tara per 1 secondo.
Attiva/disattiva rapidamente l'audio	Tocca tre volte il tasto di tara. Il display mostra Suono on/off per 1 secondo mentre la pesatura e i timer proseguono.
Aprire Impostazioni	Premi i tasti di accensione e tara insieme.
Uscire da Impostazioni	Premi di nuovo i tasti di accensione e tara insieme. Le modifiche hanno effetto immediato.

CONTROLLO DEL TIMER

Nelle modalità Tempo e peso e Automatica, per avviare il timer tocca il tasto di accensione. Quando il timer è in funzione, tocca il tasto di accensione per metterlo in pausa.
Mentre è in pausa, tocca di nuovo il tasto di accensione per arrestare ed eseguire il reset del timer. Il timer si ferma automaticamente a 9:59.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE RAPIDE DELL'AUDIO

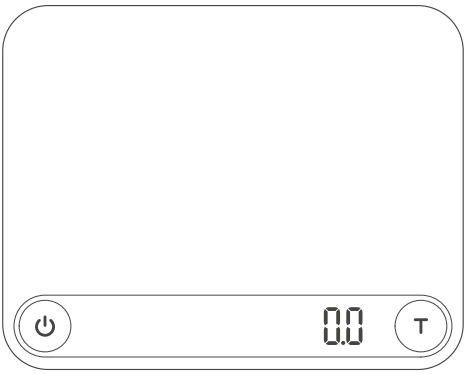


MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Tieni premuto il tasto di tara per scorrere le modalità di funzionamento abilitate. Le modalità Solo peso e Tempo e peso sono sempre disponibili. Modalità automatica 1 e Modalità automatica 2 possono essere abilitate o disabilitate nelle Impostazioni.

MODALITÀ	COME FUNZIONA
Solo peso	Viene mostrato solo il peso. La velocità di erogazione non viene mostrata in questa modalità.
Tempo e peso	Vengono mostrati il tempo di preparazione e il peso. Se abilitata, viene mostrata anche la velocità di erogazione in tempo reale.
Modalità automatica 1	Esegue automaticamente la taratura quando viene posizionata una tazza e avvia il timer automaticamente.
Modalità automatica 2	Avvia il timer automaticamente quando viene rilevata un'erogazione.

SOLO PESO

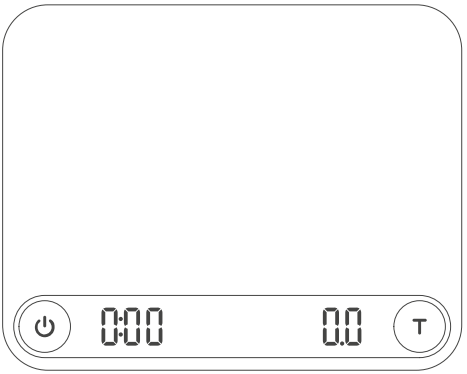


Per pesature e dosaggi semplici.

Solo peso è la modalità di funzionamento predefinita. Lo schermo mostra il peso attuale in grammi od once. La velocità di erogazione non è mostrata, anche se Velocità di erogazione è abilitata nelle Impostazioni.

AZIONE	FUNZIONAMENTO
Peso a vuoto	Tocca Tara.
Cambia modalità	Tieni premuto il tasto di tara per 1 secondo.
Aprire Impostazioni	Premi i tasti di accensione e tara insieme.

TEMPO E PESO

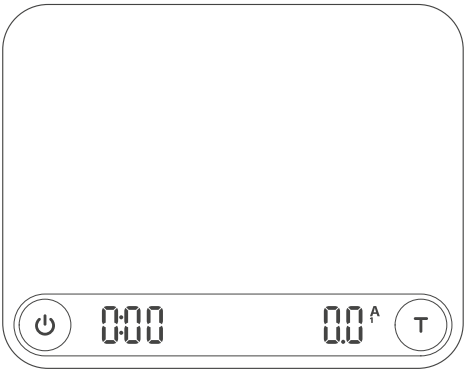


Per il controllo manuale del timer durante la preparazione del caffè espresso o caffè filtro.

Tempo e peso combina un timer manuale con il peso in tempo reale. Se Velocità di erogazione è abilitata, il display la mostra unitamente all'indicatore a barra.

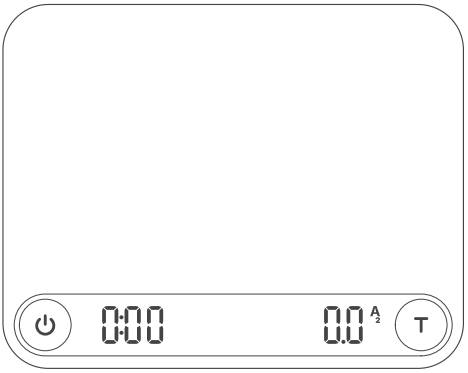
AZIONE	FUNZIONAMENTO
Avviare il timer	Tocca il tasto di alimentazione.
Arrestare il timer	Tocca il tasto di alimentazione durante il funzionamento.
Reimpostare il timer	Per reimpostare il timer tocca il tasto di alimentazione.
Peso a vuoto	Tocca Tara.
Cambia modalità	Tieni premuto il tasto di tara per 1 secondo.

MODALITÀ AUTOMATICA 1



Per il rilevamento automatico della tazza, la taratura e l'avvio del timer.

MODALITÀ AUTOMATICA 2

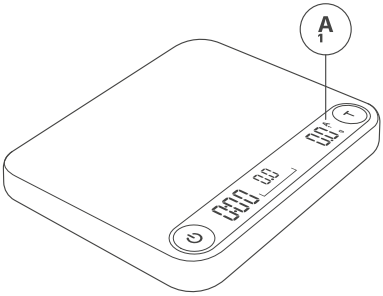


Per l'avvio automatico del timer quando il liquido inizia a scorrere.

MODALITÀ AUTOMATICA 1

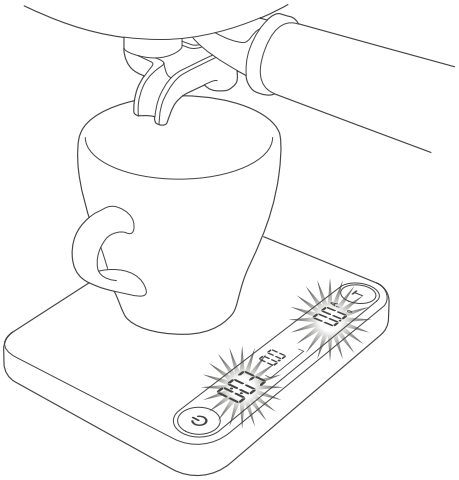
TARATURA AUTOMATICA E TIMER CON AVVIO AUTOMATICO

Usa la Modalità automatica 1 quando vuoi che la bilancia si prepari non appena viene posizionata una tazza. La bilancia si tara automaticamente e inizia a cronometrare quando rileva una tazza stabile.



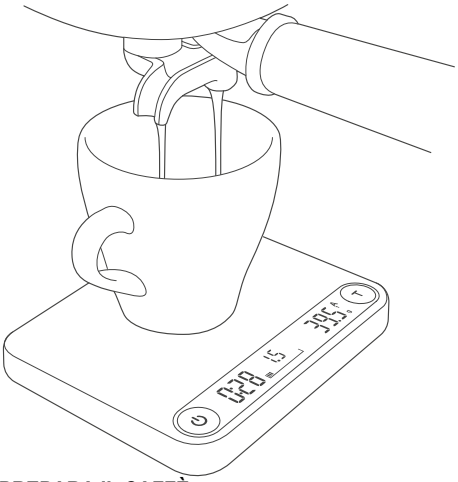
1 ACCEDI ALLA MODALITÀ AUTOMATICA 1

Tieni premuto il tasto di tara fino a quando viene selezionata la Modalità automatica 1.



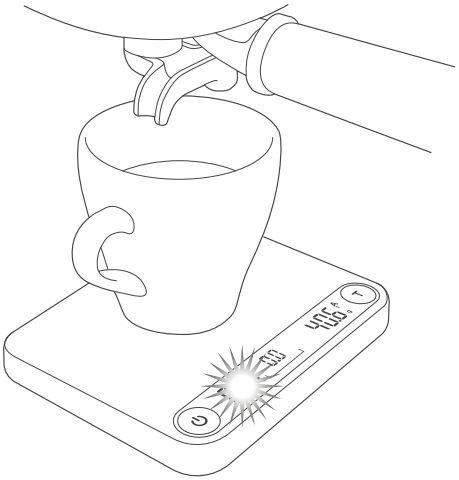
2 POSIZIONA LA TAZZA

Quando viene rilevata una tazza stabile, la bilancia si tara e avvia automaticamente il timer.



3 PREPARA IL CAFFÈ

Peso, tempo e velocità di erogazione (se abilitata) si aggiornano continuamente.



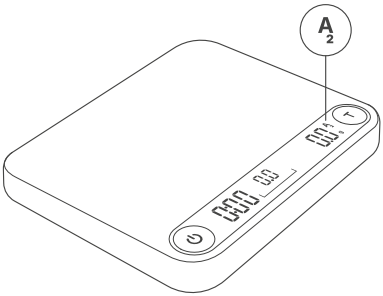
4 FINE

Il timer si ferma automaticamente quando il flusso di espresso si interrompe o la tazza viene rimossa. Quando la tazza viene rimossa, il display dei risultati viene mostrato per 24 secondi prima di resettarsi.

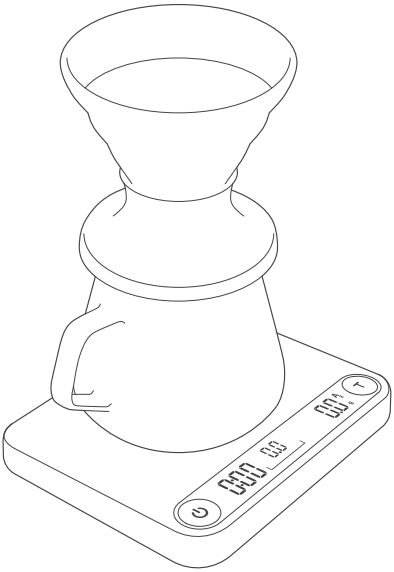
MODALITÀ AUTOMATICA 2

IL TIMER INIZIA QUANDO IL FLUSSO SI AVVIA

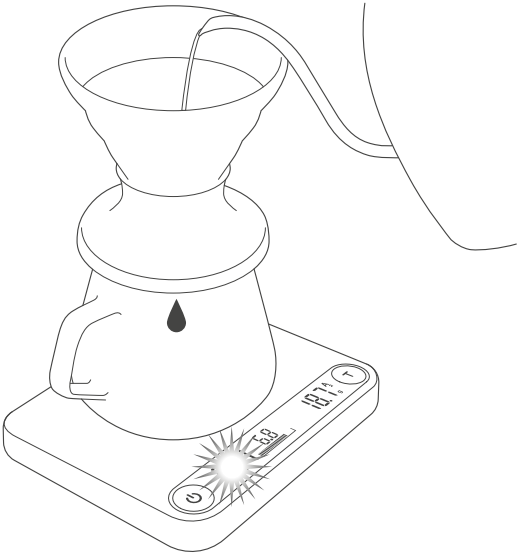
Usa la Modalità automatica 2 quando vuoi posizionare e tarare manualmente la tua configurazione, ma vuoi che il timer si avvii automaticamente quando viene rilevato lo scorrimento del liquido.



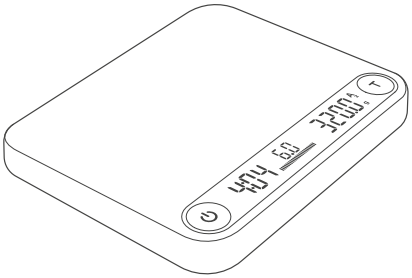
1 ACCEDI ALLA MODALITÀ AUTOMATICA 2
Tieni premuto il tasto di tara fino a quando viene selezionata la Modalità automatica 2.



2 PREPARA IL RECIPIENTE
Posiziona la tazza o la caffettiera sulla bilancia e tocca il tasto di tara se necessario.



3 INIZIA la preparazione
Il timer si avvia automaticamente quando viene rilevato un flusso positivo continuo.



4 FINE
Quando il recipiente viene rimosso, il timer si mette in pausa e il display dei risultati viene mostrato per 24 secondi prima di resettarsi.

VISUALIZZAZIONE DEL RISULTATO

Quando termina una preparazione in Modalità automatica, rimangono sul display il valore finale del timer e l'ultimo peso stabile. Un conto alla rovescia a barre di 24 secondi mostra per quanto tempo il risultato resterà visibile.
Se Velocità di erogazione è abilitata, viene mostrata anche la velocità di erogazione media del flusso positivo. Premi uno dei tasti per cancellare il risultato immediatamente.
Dopo 24 secondi, il timer si resetta, la bilancia si tara e la Modalità automatica attiva è pronta per la prossima preparazione. Tieni premuto il tasto di accensione per spegnere la bilancia da questo schermo.

VELOCITÀ DI EROGAZIONE MEDIA

La velocità di erogazione media viene calcolata utilizzando solo i periodi in cui il flusso è positivo, quindi modelli di versamento a fasi di arresto-ripresa producono comunque una media significativa.

INDICATORE DELLA VELOCITÀ DI EROGAZIONE

Quando abilitato, la bilancia mostra sia un velocità di erogazione numerica che una barra a 24 segmenti. La barra fornisce una visualizzazione immediata della velocità di versamento mentre il valore numerico fornisce la velocità esatta.

INTERVALLO DI EROGAZIONE	COMPORTAMENTO DEL DISPLAY
Meno di 0,1 g/s	Non vengono mostrati segmenti della barra.
Da 0,1 a 1,5 g/s	I primi tre segmenti aumentano in tacche di 0,5 g/s.
Da 1,5 a 2,5 g/s	I successivi dieci segmenti aumentano in tacche di 0,1 g/s.
Da 2,5 a 6,0 g/s	I successivi sei segmenti aumentano in tacche di 0,5 g/s.
Da 6,0 a 10,0 g/s	Gli ultimi segmenti aumentano in tacche di 1,0 g/s.
Alta velocità di erogazione	Tutti i 24 segmenti restano accesi. Il valore numerico continua a essere visualizzato fino al trabocco.

Quando si seleziona l'oncia come unità di misura, il valore numerico della velocità di erogazione viene convertito in oz/s mentre le soglie dei segmenti rimangono basate sulla stessa velocità di erogazione misurata in g/s sottostante.

IMPOSTAZIONI

ACCEDI E NAVIGA NELLE IMPOSTAZIONI

AZIONE	FUNZIONAMENTO
Accedi alle Impostazioni	Premi i tasti di accensione e tara insieme.
Impostazione successiva	Tocca o tieni premuto il tasto di accensione.
Opzione successiva	Tocca o tieni premuto il tasto di tara.
Esci e salva	Premi i tasti di accensione e tara insieme. Le impostazioni si applicano immediatamente.
Uscita automatica	Una volta trascorsi 60 secondi senza che venga premuto alcun tasto, la bilancia ritorna alla Pagina iniziale.

MENU IMPOSTAZIONI

IMPOSTAZIONE	OPZIONI	PREDEFINITO
Unità	g/oz	g

Velocità di erogazione	On/Off	Attivo
Modalità automatica 1	On/Off	Attivo
Modalità automatica 2	On/Off	Attivo
Volume audio	100/75/50/25/Off	100
Luminosità dello schermo	100/75/50/25	100
Timer di sospensione	5/10/20/30/60 min/Off	5 min
Associa/Bluetooth	On/Off	Attivo
Calibrazione	Flusso di lavoro di calibrazione	—
Reset ai valori di fabbrica	Ripristina tutte le impostazioni	—

DETTAGLI SULLE IMPOSTAZIONI

UNITÀ
Scegli grammi (g) od once (oz). L'unità selezionata viene utilizzata nelle visualizzazioni del peso e del flusso.

VELOCITÀ DI EROGAZIONE
Attiva o disattiva il display numerico della velocità di erogazione e l'indicatore a 24 segmenti. La velocità di erogazione è sempre nascosta nella modalità Solo peso.

MODALITÀ AUTOMATICA 1/MODALITÀ AUTOMATICA 2
Attiva o disattiva una delle modalità automatiche. Le modalità disattivate vengono saltate quando si cambia modalità tenendo premuto il tasto di tara.

VOLUME AUDIO
Scegli 100%, 75%, 50%, 25% o disattivato (off). Quando viene selezionato un livello diverso da zero, questo valore viene salvato diventando il volume che si attiva con il triplo tocco rapido.

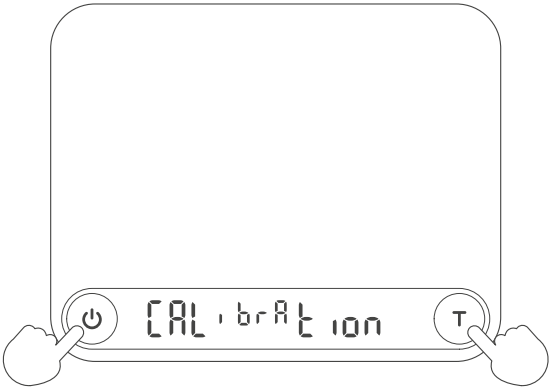
LUMINOSITÀ DELLO SCHERMO
Scegli 100%, 75%, 50% o 25%. La luminosità cambia immediatamente mentre scorri le opzioni.

TIMER DI SOSPENSIONE
Scegli 5, 10, 20, 30 o 60 minuti, o disattivato (off). La bilancia si spegne dopo il periodo selezionato senza che sia necessario premere un tasto o fornire un comando Bluetooth.

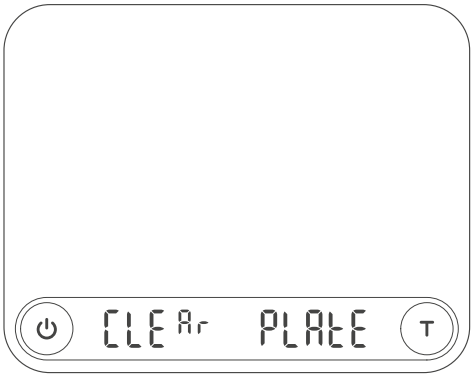
ASSOCIA/BLUETOOTH
Attiva o disattiva la possibilità di eseguire l'associazione Bluetooth. Quando l'associazione è attiva, il simbolo Bluetooth viene mostrato nella schermata delle Impostazioni di associazione.

CALIBRAZIONE

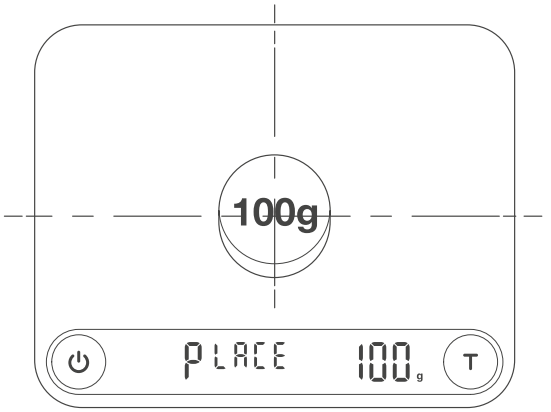
Usa un peso di calibrazione di 100 g e posiziona la bilancia su una superficie stabile e antivibrante. Rimuovi tutti gli oggetti dalla piattaforma di pesatura prima di iniziare.



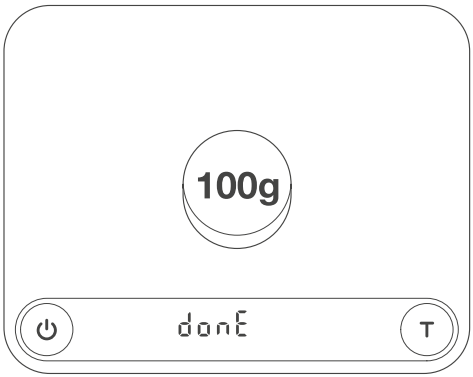
1 SELEZIONA CALIBRAZIONE
Nelle Impostazioni, vai a Calibrazione e premi Tara.



2 LIBERA LA PIATTAFORMA
Attendi che venga mostrato “CLEAr PLAtE”, poi assicurati che la piattaforma sia vuota.

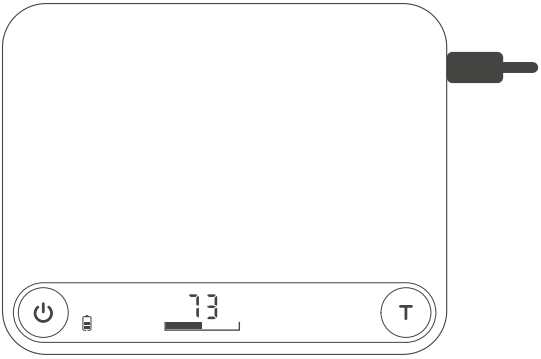


3 Posiziona i 100 g
Quando appare “PLACE 100”, metti un peso di calibrazione di 100 g al centro della piattaforma.



4 FINE
Quando la calibrazione va a buon fine, il display mostra “donE”. Se la calibrazione non va a buon fine, viene mostrato “FAIL”. Se la bilancia non riesce a rilevare il peso di 100 g o la calibrazione della cella di carico restituisce un errore entro 15 secondi, la calibrazione si interrompe e viene mostrato un messaggio di errore.

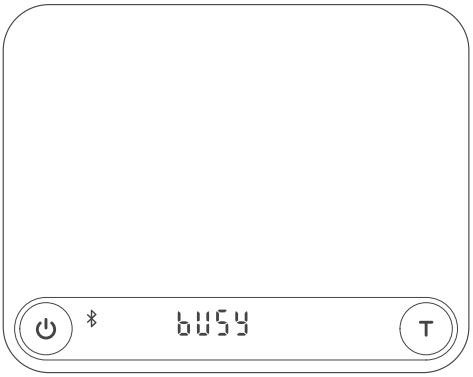
BATTERIA E CARICAMENTO



Per caricare la bilancia, collega un cavo USB a una fonte di alimentazione. Durante la carica, il Bluetooth è disabilitato e la luminosità dello schermo è limitata al 50%.
Il livello della batteria viene mostrato all'avvio.
Se la carica è inferiore al 40%, l'indicatore della batteria rimane visibile durante l'uso normale.
Quando la carica raggiunge un livello criticamente basso, l'avviso della batteria lampeggia e la bilancia si spegne dopo circa 5 secondi.
Quando la carica arriva al 100%, l'avviso di ricarica completa rimane visibile per 5 minuti, poi lo schermo si spegne mentre il cavo rimane collegato.
Per visualizzare la schermata di carica al 100%, premi il tasto di accensione quando la batteria è completamente carica.

NOTA IMPORTANTE
La ricarica impiega più tempo alle basse temperature. La bilancia regola automaticamente la sua velocità di carica per proteggere la salute della batteria.

BLUETOOTH

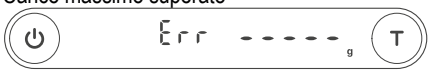
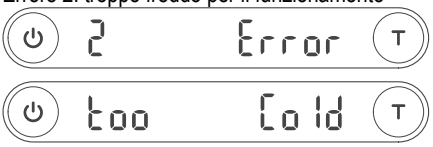
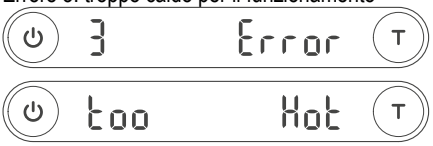
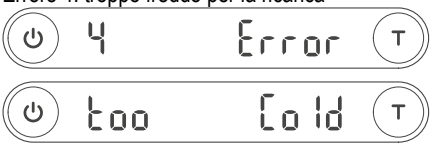
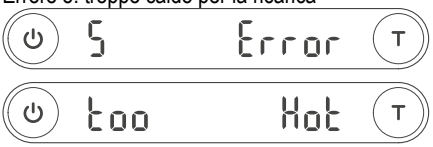
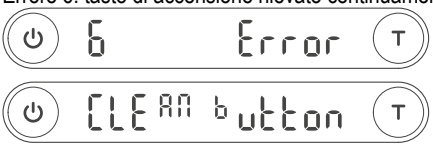
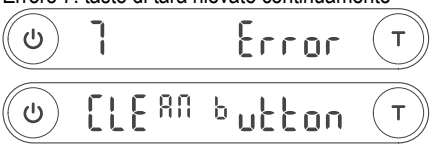


La bilancia supporta connessioni Bluetooth a basso consumo energetico per trasmettere i dati di peso e timer, e per impostazioni o funzioni di configurazione compatibili.
Il simbolo Bluetooth appare durante l'uso normale quando è presente una connessione Bluetooth attiva.
Durante un aggiornamento del firmware, la bilancia visualizza "bUSy" e disabilita i tasti di accensione e tara fino al completamento dell'aggiornamento. La modalità di aggiornamento del firmware viene attivata solo quando lo stato di carica della batteria è superiore al 10%.

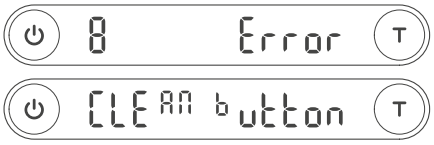
NOTA
La bilancia si connette a macchine Sage con Bluetooth integrato. Per i dettagli sulla connettività, consulta il libretto di istruzioni di BES995 o BES985.

MESSAGGI DI ERRORE

Se la bilancia rileva una condizione di funzionamento o di ricarica al di fuori degli intervalli consentiti, viene mostrato un messaggio di errore. Per problemi di temperatura e guasti dei pulsanti, il display alterna tra il numero di errore e una breve descrizione.

MESSAGGIO	COME PROCEDERE
Carico massimo superato 	Togli peso fino a quando il display ritorna nell'intervallo misurabile.
Errore 2: troppo freddo per il funzionamento 	Sposta la bilancia in un ambiente più caldo e lasciala acclimatare prima dell'uso.
Errore 3: troppo caldo per il funzionamento 	Lascia raffreddare la bilancia prima dell'uso.
Errore 4: troppo freddo per la ricarica 	Lascia riscaldare la bilancia e la batteria prima di ricaricare.
Errore 5: troppo caldo per la ricarica 	Lascia raffreddare la bilancia prima di ricaricare.
Errore 6: tasto di accensione rilevato continuamente 	Asciuga e pulisci l'area del tasto di accensione.
Errore 7: tasto di tara rilevato continuamente 	Asciuga e pulisci l'area del pulsante di tara.

Errore 8: entrambi i tasti rilevati continuamente



Asciuga e pulisci le aree di entrambi i tasti.

VISUALIZZAZIONE IN CASO DI SOVRACCARICO

In grammi, valori superiori a 2.060,0 g mostrano un errore di sovraccarico. In once, la bilancia mostra un errore di sovraccarico sopra il valore di circa 70,58 oz.

RESET AI VALORI DI FABBRICA

Il reset ai valori di fabbrica riporta tutte le impostazioni dell'utente ai valori predefiniti e poi riavvia la bilancia.



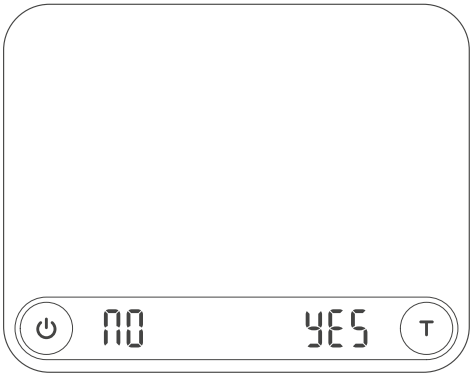
1 APRI RESET AI VALORI DI FABBRICA

In Impostazioni, vai a Reset ai valori di fabbrica.



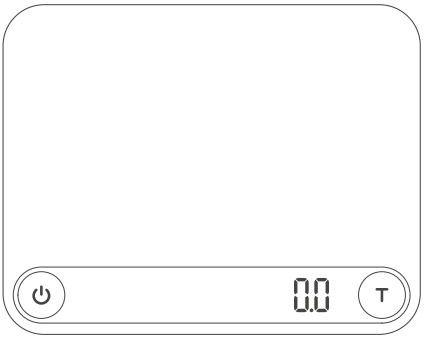
2 AVVIA IL RESET

Premi il tasto di tara. Comparirà l'avviso "Cancellare tutto?"



3 CONFERMA

Premi il tasto di tara per confermare o il tasto di accensione per annullare.



4 RIAVVIA

Dopo la conferma, tutte le impostazioni vengono reimpostate e la bilancia si riavvia alla Pagina iniziale.

APPENDICE

RIFERIMENTO PULSANTI

AZIONE	FUNZIONAMENTO
Tasto di accensione: pressione prolungata (1 s)	Accendi o spegni la bilancia.
Tasto di accensione: pressione breve	Avvia/metti in pausa/riprendi/arresta il timer a seconda dello stato; passa all'impostazione successiva mentre sei nelle Impostazioni.
Tasto di tara: pressione breve	Azzera la bilancia; passa all'opzione successiva mentre sei nelle Impostazioni.
Tasto di tara: pressione prolungata (1 s)	Passa alla modalità di funzionamento successiva; manda anche avanti le opzioni nelle Impostazioni.
Tasto di tara: tripla pressione	Attiva/disattiva (On/Off) l'audio quando ti trovi nella Pagina iniziale o mentre il timer è in esecuzione.
Tasto di accensione e tasto di tara	Entra o esci dalle Impostazioni.

DISPLAY E UNITÀ

Peso. I grammi vengono visualizzati con una risoluzione di 0,1 g; le letture oltre ±1.000 g vengono mostrate senza il punto decimale. Le once vengono visualizzate con una risoluzione di 0,01 oz; le letture oltre ±10 oz vengono mostrate con una risoluzione di 0,1 oz. Tutti i valori visualizzati sono arrotondati.

Timer. Il timer visualizza da 0:00 a 9:59, e si ferma automaticamente a 10:00, valore massimo visualizzabile dal display.

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE A COLPO D'OCCHIO

IMPOSTAZIONE	PREDEFINITO
Unità	g
Velocità di erogazione	Attivo
Modalità automatica 1	Attivo
Modalità automatica 2	Attivo
Volume audio	100%
Luminosità dello schermo	100%
Timer di sospensione	5 minuti
Associa/Bluetooth	Attivo

SPECIFICHE TECNICHE

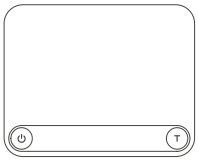
MODELLO	SEA900V1
Peso del prodotto	278 g
Dimensioni del prodotto	L: 136 mm P: 107 mm A: 18 mm
Capacità massima	2.000 g/70,55 oz
Peso minimo	0,3 g
Unità di misura	grammo, oncia
Leggibilità	0,1 g

Ripetibilità	0,1 g
Limite di indicazione	2.060 g/72,66 oz
Alimentazione	5 V/1 A
Batteria	Ricaricabile agli ioni di litio 3,7 V 870 mAh
Durata della batteria	30-40 ore
Display	LCD VA
Materiale	PBT GF, ABS
Connettività	Bluetooth 5.4
Incluso nella confezione	• the Precision Scale Duo x 1 • Tappetino resistente al calore x 1 • Guida Rapida x 1 • Cavo di ricarica USB-C x 1

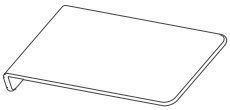
ES

EN LA CAJA

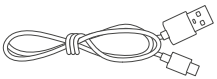
Antes del primer uso, comprueba que todos los componentes están incluidos.



BÁSCULA PARA CAFÉ



ALMOHADILLA RESISTENTE AL CALOR



CABLE CARGADOR USB-C



GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Conserva la Guía de inicio rápido para consultas futuras. Utiliza la almohadilla resistente al calor siempre que se requiera protección térmica adicional durante la preparación.

CÓMO EMPEZAR

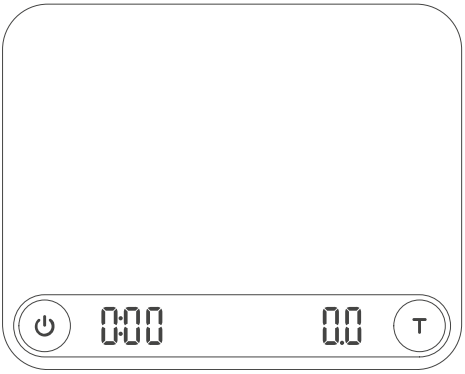
COLOCACIÓN

Coloca la báscula sobre una superficie estable, nivelada y sin vibraciones. Mantén la plataforma de pesaje despejada mientras la báscula establece su punto cero al inicio.

NOTA IMPORTANTE

No toques la báscula ni pulses ningún botón durante la secuencia de puesta a cero de inicio.

RESUMEN GENERAL DE LA BÁSCULA



ACCIÓN	FUNCIONAMIENTO
Botón Power	Mantén el botón pulsado para encender o apagar la báscula. En el modo con temporizador, pulsa una vez y el temporizador empieza, se detiene o se reinicia.
Botón Tara	Un toque rápido tara la báscula. Mantén el botón pulsado para cambiar al siguiente modo operativo.
Pantalla	Muestra el peso, el tiempo, la velocidad de flujo, el estado del modo, el estado de la batería y el estado de Bluetooth, según corresponda.

INICIO

Mantén el botón Power pulsado durante aproximadamente un segundo. Durante el inicio, la pantalla muestra brevemente el estado de la batería y una animación de punto cero. Empieza a pesar una vez que se muestre el peso en tiempo real.

NOTA IMPORTANTE
No toques la báscula ni pulses ningún botón durante la secuencia de puesta a cero de inicio.

Para conservar la batería, la pantalla se atenúa después de 30 segundos de inactividad (sin pulsar botones, actividad del temporizador o cambio de peso). El brillo máximo se restituye automáticamente con cualquier actividad.

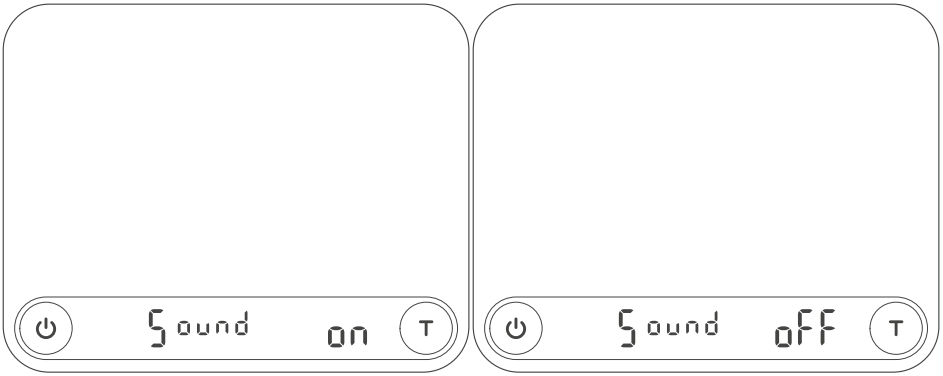
CONTROLES BÁSICOS

ACCIÓN	FUNCIONAMIENTO
Encender	Mantén el botón Power pulsado durante un segundo.
Apagar	Mantén el botón Power pulsado durante un segundo mientras la báscula está encendida.
Tarar	Pulsa Tara. El indicador de peso se borra brevemente mientras la báscula se tara y luego regresa a cero.
Cambiar modo	Mantén el botón Tara pulsado durante un segundo.
Cambiar el sonido rápidamente	Pulsa Tara tres veces seguidas. La pantalla muestra Sonido encendido/apagado durante un segundo mientras continúan el pesaje y los temporizadores.
Abrir Ajustes	Pulsa Power y Tara a la vez.
Salir de Ajustes	Pulsa Power y Tara de nuevo a la vez. Los cambios surten efecto inmediatamente.

CONTROL DEL TEMPORIZADOR

En los modos Tiempo + Peso y Automático, pulsa Power para iniciar el temporizador. Mientras el temporizador está en funcionamiento, pulsa Power para pausarlo.
Mientras está en pausa, pulsa Power nuevamente para detener y restablecer el temporizador. El temporizador se detiene automáticamente en 9:59.

CAMBIO RÁPIDO DE SONIDO

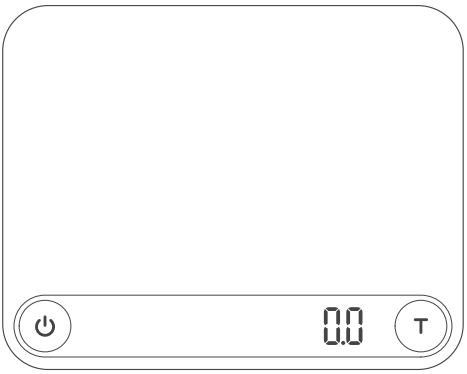


MODOS OPERATIVOS

Mantén el botón Tara pulsado para pasar por los modos operativos habilitados. Solo Peso y Tiempo + Peso siempre están disponibles. El Modo Automático 1 y el Modo Automático 2 pueden habilitarse o deshabilitarse en Ajustes.

MODO	CÓMO FUNCIONA
Solo peso	Muestra solo el peso. La velocidad de flujo está oculta en este modo.
Tiempo + Peso	Muestra el tiempo de preparación y el peso. La velocidad de flujo en tiempo real también se puede mostrar cuando está habilitada.
Modo Automático 1	Se tara automáticamente cuando se coloca una taza y empieza el temporizador de forma automática.
Modo Automático 2	Empieza el temporizador automáticamente cuando se detecta flujo.

SOLO PESO

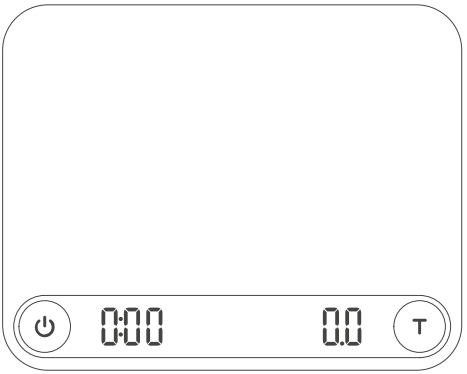


Para un pesaje y dosificación sencillos.

Solo Peso es el modo operativo predeterminado. La pantalla muestra el peso actual en gramos u onzas. La velocidad de flujo no se muestra, aunque esté habilitada en Ajustes.

ACCIÓN	FUNCIONAMIENTO
Valor de tara	Pulsa Tara.
Cambiar de modo	Mantén el botón Tara pulsado durante un segundo.
Abrir Ajustes	Pulsa Power y Tara a la vez.

TIEMPO + PESO

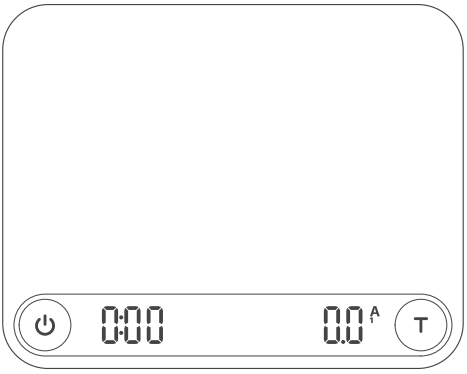


Para el control manual del temporizador durante espresso o cono de goteo.

Tiempo + Peso combina un temporizador manual con el peso en tiempo real. Si Velocidad de flujo está habilitada, la pantalla también muestra la velocidad de flujo actual y el indicador de barra.

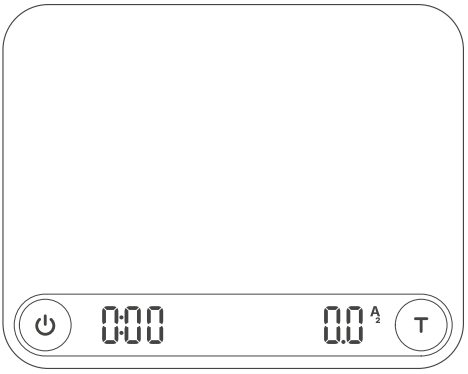
ACCIÓN	FUNCIONAMIENTO
Iniciar temporizador	Pulsa Power.
Detener temporizador	Pulsa Power mientras está en funcionamiento.
Restablecer temporizador	Pulsa Power para restablecer el temporizador.
Valor de tara	Pulsa Tara.
Cambiar de modo	Mantén el botón Tara pulsado durante un segundo.

MODO AUTOMÁTICO 1



Para detección automática de tazas, tara e inicio del temporizador.

MODO AUTOMÁTICO 2

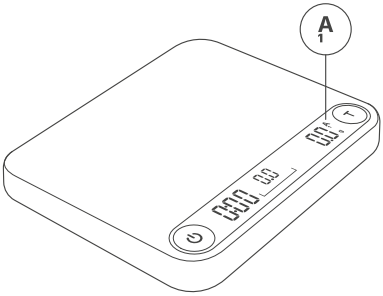


Para inicio automático del temporizador cuando empieza el flujo de líquido.

MODO AUTOMÁTICO 1

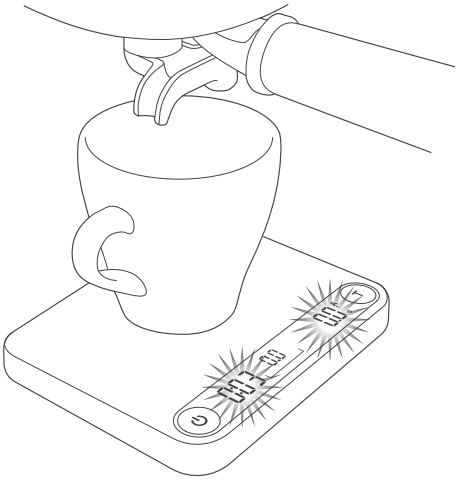
TARA AUTOMÁTICA + TEMPORIZADOR DE INICIO AUTOMÁTICO

Usa el Modo Automático 1 cuando quieras que la báscula se prepare tan pronto como se coloque una taza. La báscula se tara automáticamente y empieza a medir el tiempo una vez que detecta una taza estable.



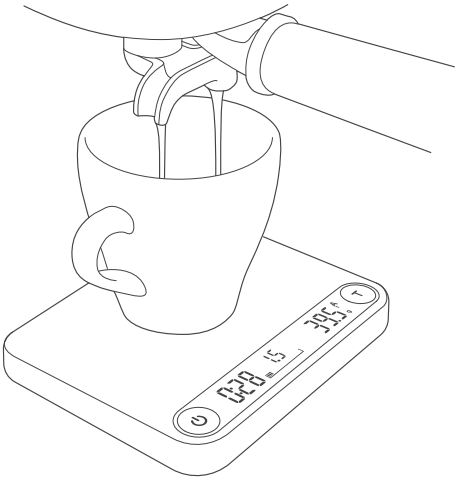
1 ENTRAR EN EL MODO AUTOMÁTICO 1

Mantén el botón Tara pulsado hasta que se seleccione el Modo Automático 1.



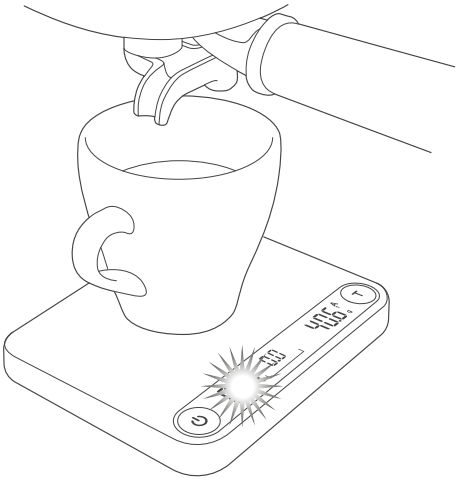
2 COLOCAR LA TAZA

Cuando se detecta una taza estable, la báscula se tara e inicia automáticamente el temporizador.



3 PREPARAR

El peso, el tiempo y la velocidad de flujo (si está habilitada) se actualizan continuamente.



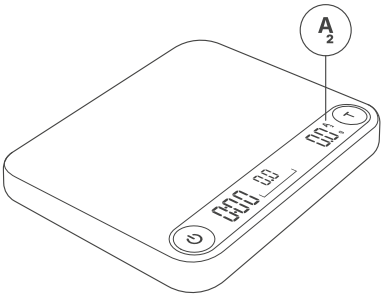
4 FINALIZAR

El temporizador se para automáticamente cuando se detiene el flujo de espresso o se retira la taza. Cuando se retira la taza, la pantalla de resultados se muestra durante 24 segundos antes de reiniciarse.

MODO AUTOMÁTICO 2

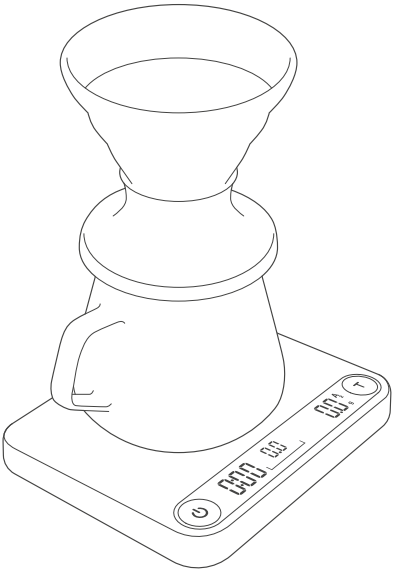
EL TEMPORIZADOR EMPIEZA CON EL FLUJO

Usa el Modo Automático 2 cuando desees colocar y tarar tu configuración manualmente, pero quieras que el tiempo empiece automáticamente cuando se detecte flujo de líquido.



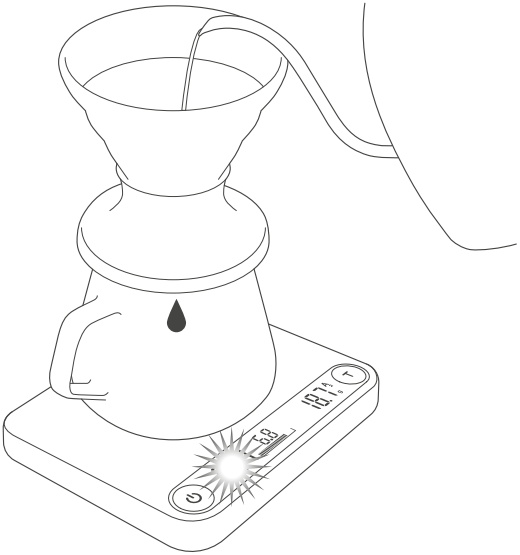
1 ENTRAR EN EL MODO AUTOMÁTICO 2

Mantén el botón Tara pulsado hasta que se seleccione el Modo Automático 2.



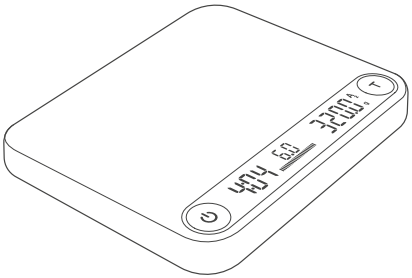
2 PREPARAR EL RECIPIENTE

Coloca la taza o la cafetera en la báscula y presiona Tara si es necesario.



3 EMPEZAR a verter

El temporizador empieza automáticamente después de que se detecta un flujo positivo continuo.



4 FINALIZAR

Cuando se retira el recipiente, el temporizador se pausa y la pantalla de resultados se muestra durante 24 segundos antes de reiniciarse.

PANTALLA DE RESULTADOS

Después de que termina una preparación en Modo Automático, el valor final del temporizador y el último peso estable permanecen en la pantalla. Una cuenta atrás de 24 segundos muestra cuánto tiempo permanecerá visible el resultado. Si Velocidad de flujo está habilitada, también se muestra la velocidad de flujo positiva promedio. Pulsa cualquier botón para borrar el resultado inmediatamente.

Después de 24 segundos, el temporizador se reinicia, la báscula se tara y el Modo Automático activo está listo para la próxima preparación. Mantén el botón Power pulsado para apagar la báscula desde esta pantalla.

VELOCIDAD DE FLUJO PROMEDIO

La velocidad de flujo promedio se calcula utilizando solo los períodos donde el flujo es positivo, por lo que los patrones de detener o empezar el cono de goteo siguen produciendo un promedio significativo.

INDICADOR DE VELOCIDAD DE FLUJO

Cuando está habilitado, la báscula muestra tanto una velocidad de flujo numérica como una barra de 24 segmentos. La barra proporciona una vista rápida de la velocidad de vertido mientras que el valor numérico proporciona la velocidad exacta.

RANGO DE FLUJO	COMPORTAMIENTO DE LA PANTALLA
Por debajo de 0,1 g/s	No se muestran segmentos de barra.
De 0,1 a 1,5 g/s	Los tres primeros segmentos aumentan en medidas de 0,5 g/s.
De 1,5 a 2,5 g/s	Los siguientes diez segmentos aumentan en medidas de 0,1 g/s.
De 2,5 a 6,0 g/s	Los siguientes seis segmentos aumentan en medidas de 0,5 g/s.
6,0 a 10,0 g/s	Los segmentos finales aumentan en medidas de 1,0 g/s.
Flujo alto	Los 24 segmentos permanecen encendidos. El valor numérico continúa apareciendo hasta un rebose extremo.

Cuando la unidad seleccionada son onzas, el valor del flujo numérico se convierte a oz/s, mientras que los umbrales de los segmentos permanecen basados en el mismo flujo subyacente en gramos por segundo.

AJUSTES

ENTRAR Y NAVEGAR POR AJUSTES

ACCIÓN	FUNCIONAMIENTO
Entrar en Ajustes	Pulsa Power y Tara a la vez.
Siguiente ajuste	Pulsa el botón Power o mantenlo pulsado.
Siguiente opción	Pulsa el botón Tara o mantenlo pulsado.
Salir y guardar	Pulsa Power y Tara a la vez. Los ajustes se aplican inmediatamente.
Salida automática	Después de 60 segundos sin pulsar un botón, la báscula regresa a Inicio.

MENÚ DE AJUSTES

PROGRAMA	OPCIONES	PREDETERMINADO
Unidad	g / oz	g
Velocidad de flujo	On / Off	Encendido
Modo Automático 1	On / Off	Encendido

Modo Automático 2	On / Off	Encendido
Volumen del sonido	100 / 75 / 50 / 25 / Apagado	100
Brillo de la pantalla	100 / 75 / 50 / 25	100
Temporizador de reposo	5 / 10 / 20 / 30 / 60 min / Apagado	5 min
Vincular / Bluetooth	On / Off	Encendido
Calibración	Flujo de trabajo de calibración	—
Restablecimiento de fábrica	Restablecer todos los ajustes	—

DETALLES DE LOS AJUSTES

UNIDAD
Elige gramos (g) u onzas (oz). La unidad seleccionada se utiliza en los indicadores de pesaje y de velocidad de flujo.

VELOCIDAD DE FLUJO
Enciende o apaga la pantalla numérica de velocidad de flujo y el indicador de 24 segmentos. La velocidad de flujo siempre está oculta en el modo Solo Peso.

MODO AUTOMÁTICO 1 / MODO AUTOMÁTICO 2
Habilita o deshabilita cualquiera de los modos automáticos. Los modos deshabilitados se omiten en los ciclos con una pulsación larga del botón Tara.

VOLUMEN DEL SONIDO
Elige 100 %, 75 %, 50 %, 25 % o Apagado. Cuando se selecciona un nivel distinto de cero, se convierte en el volumen guardado utilizado por el cambio rápido de sonido con triple pulsación.

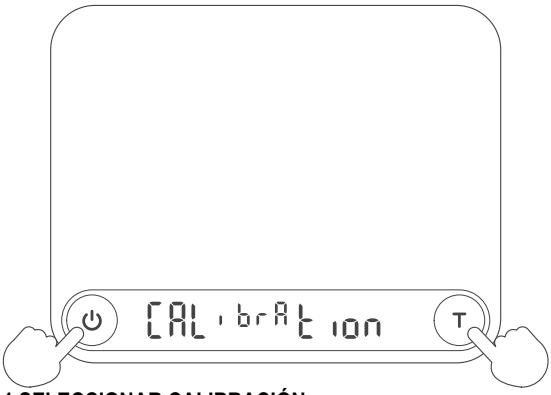
BRILLO DE LA PANTALLA
Elige 100 %, 75 %, 50 % o 25 %. Los cambios de brillo se aplican inmediatamente a medida que avanzas por las opciones.

TEMPORIZADOR DE REPOSO
Elige 5, 10, 20, 30 o 60 minutos, o apagado. La báscula se apaga después del período seleccionado sin pulsar un botón o sin comando de Bluetooth.

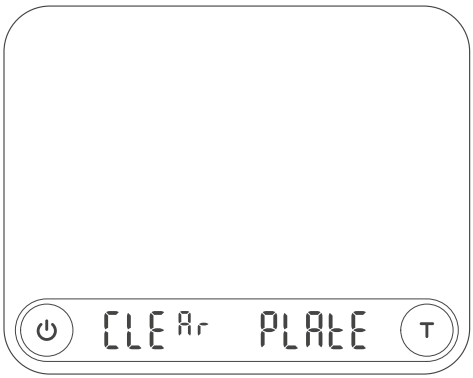
VINCULAR / BLUETOOTH
Activa o desactiva la disponibilidad de vinculación por Bluetooth. Cuando Vincular está activado, el símbolo de Bluetooth aparece en la pantalla de ajustes Vincular.

CALIBRACIÓN

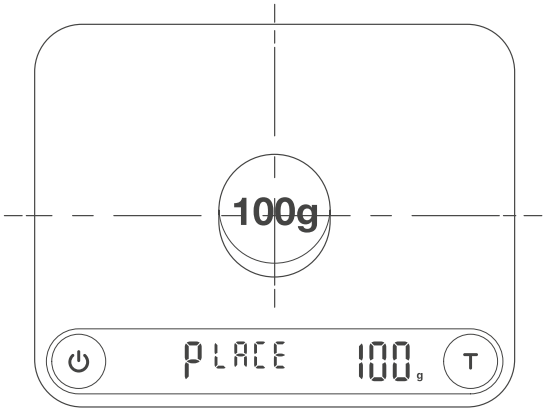
Usa un peso de calibración de 100 g y coloca la báscula en una superficie estable y sin vibraciones. Retira todos los objetos de la plataforma de pesaje antes de empezar.



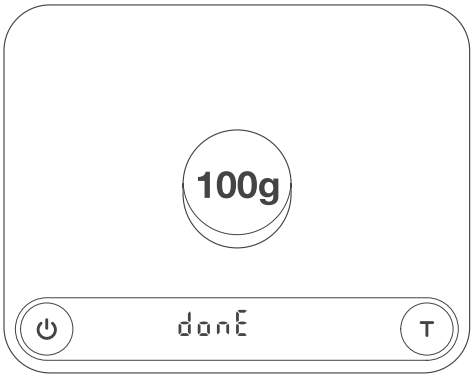
1 SELECCIONAR CALIBRACIÓN
En Ajustes, navega a Calibración y pulsa Tara.



2 DESPEJAR LA PLATAFORMA
Espera a que aparezca CLEAr PLAtE, luego asegúrate de que la plataforma esté vacía.

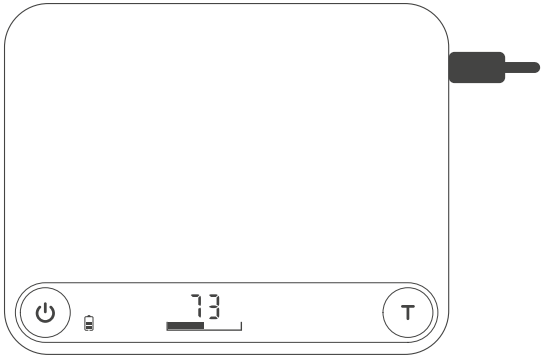


3 Colocar 100 g
Cuando aparezca PLACE 100, pon un peso de calibración de 100 g en el centro de la plataforma.



4 COMPLETAR
Cuando la calibración se completa con éxito, la pantalla muestra donE. Si la calibración falla, muestra FAIL. Si la báscula no puede detectar el peso de 100 g o la calibración de la celda de carga notifica un error en 15 segundos, la calibración se detiene y se muestra un mensaje de fallo.

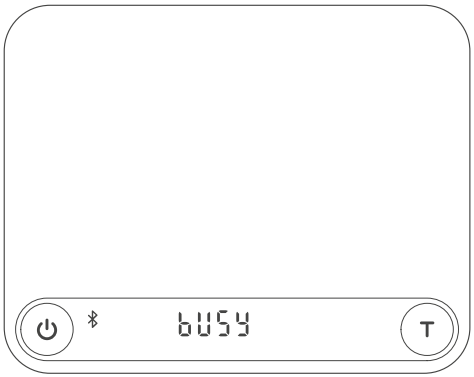
BATERÍA Y CARGA



Conecta un cable USB con alimentación para cargar la báscula. Mientras se carga, el Bluetooth está deshabilitado y el brillo de la pantalla está limitado al 50 %.
El nivel de batería se muestra durante el inicio.
Por debajo del 40 % de carga, el indicador de batería permanece visible durante el uso normal.
A niveles críticamente bajos, la advertencia de batería parpadea y la báscula se apaga después de aproximadamente 5 segundos.
Al 100 %, el indicador de carga completa permanece visible durante 5 minutos, luego la pantalla se apaga mientras el cable permanece conectado.
Pulsa Power mientras está completamente cargada para mostrar la pantalla de carga al 100 % nuevamente.

NOTA IMPORTANTE
La carga tarda más a temperaturas bajas. La báscula ajusta automáticamente su tasa de carga para proteger el estado de la batería.

BLUETOOTH

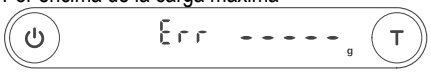
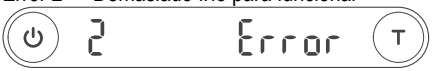
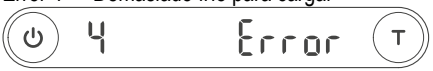


La báscula admite conexiones Bluetooth de bajo consumo para la transmisión de datos de peso y temporizador y para funciones de configuración o ajustes compatibles.
El símbolo de Bluetooth aparece durante el uso normal cuando hay una conexión Bluetooth activa.
Durante una actualización de firmware, la báscula muestra bUSy y desactiva los botones Power y Tara hasta que finaliza el proceso. El modo de actualización de firmware solo se activa cuando el estado de carga de la batería es superior al 10 %.

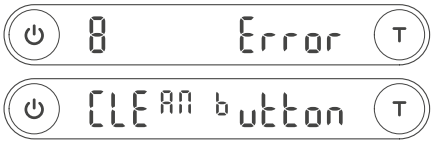
NOTA
La báscula se conecta a máquinas Sage con Bluetooth. Para obtener información sobre la conectividad, consulta el libro de instrucciones BES995 o BES985.

MENSAJES DE ERROR

Si la báscula detecta una condición operativa o de carga fuera de su rango permitido, se muestra un mensaje de error. Para fallos de temperatura y de botones, la pantalla alterna entre el número de error y una breve descripción.

MENSAJE	QUÉ HACER
Por encima de la carga máxima 	Retira peso hasta que la pantalla vuelva al rango medible.
Error 2 — Demasiado frío para funcionar  	Mueve la báscula a un entorno más cálido y deja que se aclimate antes de usar.
Error 3 — Demasiado caliente para funcionar  	Deja que la báscula se enfríe antes de usar.
Error 4 — Demasiado frío para cargar  	Deja que la báscula y la batería se calienten antes de cargar.
Error 5 — Demasiado caliente para cargar  	Deja que la báscula se enfríe antes de cargar.
Error 6 — Botón Power detectado continuamente  	Seca y limpia el área del botón Power.
Error 7 — Botón Tara detectado continuamente  	Seca y limpia el área del botón Tara.

Error 8 — Ambos botones detectados continuamente



Seca y limpia las áreas de ambos botones.

INDICADOR DE SOBRECARGA

En gramos, los valores superiores a 2.060,0 g muestran un error de sobrecarga. En onzas, la báscula muestra un error de sobrecarga por encima de aproximadamente 70,58 oz.

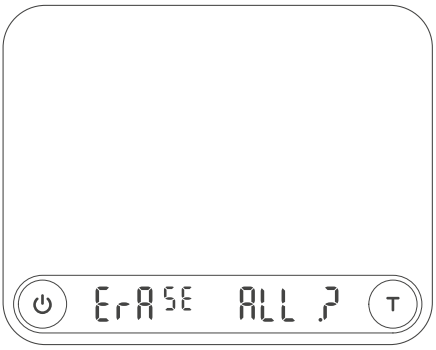
RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA

El Restablecimiento de fábrica devuelve todos los ajustes de usuario a sus valores predeterminados y luego reinicia la báscula.



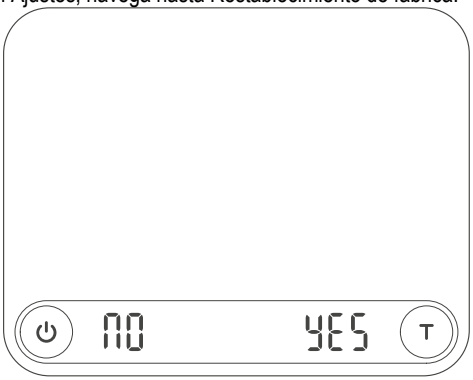
1 ABRIR RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA

En Ajustes, navega hasta Restablecimiento de fábrica.



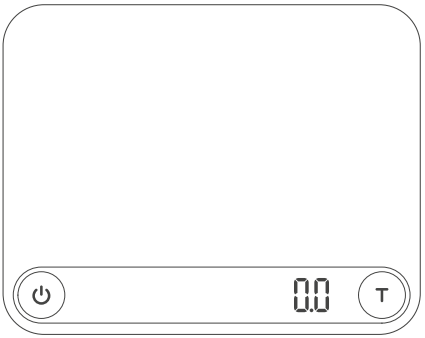
2 INICIAR RESTABLECIMIENTO

Pulsa Tara. Aparecerá la alerta “¿Borrar todo?”



3 CONFIRMAR

Pulsa ara para confirmar o Power para cancelar.



4 REINICIAR

Después de la confirmación, todos los ajustes se restablecen y la báscula se reinicia en el Inicio.

APÉNDICE

REFERENCIA DE BOTONES

ACCIÓN	FUNCIONAMIENTO
Power — pulsación larga (1 s)	Encender o apagar la báscula.

Power — pulsación corta	Iniciar / pausar / reanudar / detener el temporizador dependiendo del estado; pasar al siguiente ajuste mientras está en Ajustes.
Tara — pulsación corta	Tarar la báscula; pasar a la siguiente opción mientras está en Ajustes.
Tara — pulsación larga (1 s)	Pasar al siguiente modo de operación; también avanza opciones en Ajustes.
Tara — pulsación triple	Cambiar el sonido encendido/apagado durante Inicio o Temporizador en funcionamiento.
Power + Tara	Entrar o salir de Ajustes.

PANTALLA Y UNIDADES

Peso. Los gramos se muestran con una resolución de 0,1 g; las lecturas superiores a ±1.000 g se muestran sin decimales. Las onzas se muestran con una resolución de 0,01 oz; las lecturas superiores a ±10 oz se muestran a 0,1 oz. Todos los valores mostrados se redondean.

Temporizador. El temporizador muestra de 0:00 a 9:59 y se detiene automáticamente en el máximo del indicador de 10:00.

VALORES PREDETERMINADOS DE UN VISTAZO

PROGRAMA	PREDETERMINADO
Unidad	g
Velocidad de flujo	Encendido
Modo Automático 1	Encendido
Modo Automático 2	Encendido
Volumen del sonido	100 %
Brillo de la pantalla	100 %
Temporizador de reposo	5 minutos
Vincular / Bluetooth	Encendido

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

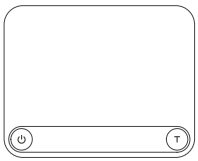
MODELO	SEA900V1
Peso del producto	278 g
Dimensiones del producto	An: 136 mm L: 107 mm Al: 18 mm
Capacidad máxima	2.000 g / 70,55 oz
Peso Mínimo	0,3 g
Unidades de medida	gramo, onza
Legibilidad	0,1 g
Repetibilidad	0,1 g
Límite de indicación	2.060 g / 72,66 oz
Alimentación eléctrica	5 V / 1 A
Batería	Ion de litio recargable 3,7 V 870 mAh
Duración de la batería	30-40 horas

Pantalla	LCD VA
Material	PBT GF, ABS
Conectividad	Bluetooth 5.4
Incluido en el paquete	• báscula Precision Scale Duo x 1 • Almohadilla resistente al calor x 1 • Guía de inicio rápido x 1 • Cable cargador USB-C x 1

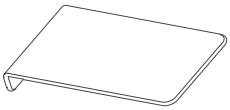
PT

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

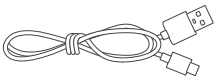
Antes da primeira utilização, verifique se todos os componentes estão incluídos.



BALANÇA DE CAFÉ



TAPETE RESISTENTE AO CALOR



CABO DE CARREGAMENTO USB-C



GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Guarde o Guia de Início Rápido para referência. Utilize o tapete resistente ao calor sempre que for necessária proteção térmica adicional durante a preparação.

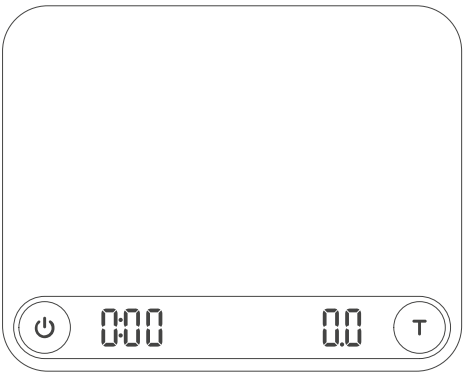
COMO COMEÇAR

COLOCAÇÃO

Coloque a balança numa superfície estável, nivelada e sem vibrações. Mantenha a plataforma de pesagem livre enquanto a balança estabelece o seu ponto zero ao iniciar.

NOTA IMPORTANTE
Não toque na balança nem prima nenhum botão durante a sequência de definição do zero ao iniciar.

VISÃO GERAL DA BALANÇA



AÇÃO	FUNCIONAMENTO
Botão de ligar/desligar	Prima continuamente para ligar ou desligar a balança. No modo de temporizador, toque uma vez e este inicia, para ou repõe o temporizador.
Botão de Tara	Um toque rápido faz a tara da balança. Prima continuamente para mudar para o modo de funcionamento seguinte.
Ecrã	Apresenta o peso, o tempo, o caudal, o estado do modo, o estado da bateria e o estado do Bluetooth, conforme aplicável.

ARRANQUE

Prima continuamente o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 1 segundo. Durante o arranque, o ecrã mostra brevemente o estado da bateria e uma animação do ponto zero. Comece a pesar quando o peso em tempo real for apresentado.

NOTA IMPORTANTE
Não toque na balança nem prima nenhum botão durante a sequência de definição do zero ao iniciar.

Para poupar bateria, o ecrã escurece após 30 segundos de inatividade (sem premir botões, atividade do temporizador ou alteração de peso). O brilho total regressa automaticamente com qualquer atividade.

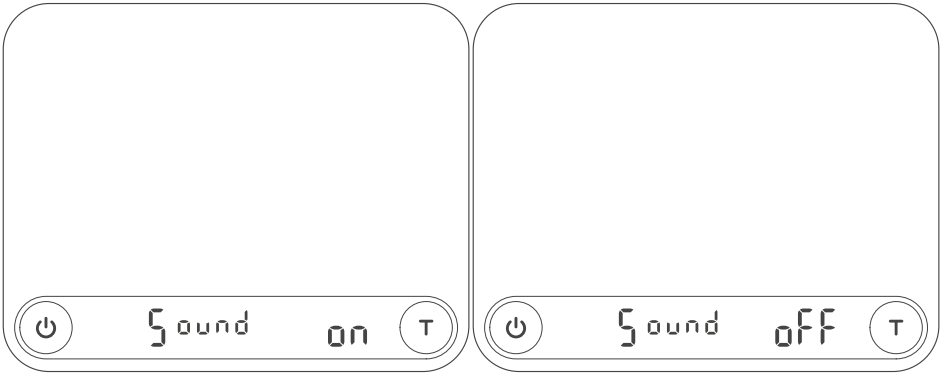
CONTROLOS BÁSICOS

AÇÃO	FUNCIONAMENTO
Ligar	Prima continuamente o botão de ligar/desligar durante 1 segundo.
Desligar	Prima continuamente o botão de ligar/desligar durante 1 segundo enquanto a balança está ligada.
Tara	Toque em Tara. O ecrã do peso fica em branco brevemente enquanto a balança faz a tara e, em seguida, volta a zero.
Mudar de modo	Prima continuamente Tara durante 1 segundo.
Alternar o som rapidamente	Toque três vezes em Tara. O ecrã mostra Som ligado/desligado durante 1 segundo enquanto a pesagem e os temporizadores continuam.
Abrir as Definições	Prima o botão de ligar/desligar e o de Tara em simultâneo.
Sair das Definições	Prima o botão de ligar/desligar e o de Tara em simultâneo novamente. As alterações têm efeito imediato.

CONTROLO DO TEMPORIZADOR

Nos modos de Tempo + Peso e Auto, toque no botão de ligar/desligar para iniciar o temporizador. Enquanto o temporizador estiver a funcionar, toque no botão de ligar/desligar para o colocar em pausa.
Enquanto estiver em pausa, toque novamente no botão de ligar/desligar para parar e repor o temporizador. O temporizador para automaticamente aos 9:59.

ALTERNAR RAPIDAMENTE O SOM

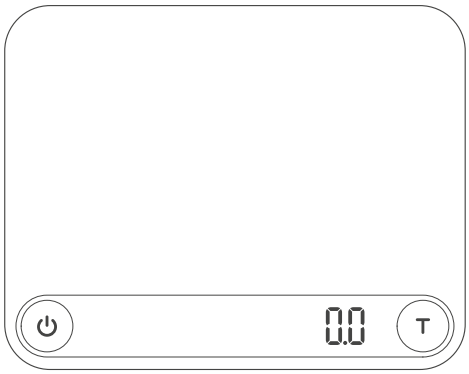


MODOS DE FUNCIONAMENTO

Prima continuamente Tara para percorrer os modos de funcionamento ativados. Apenas Peso e Tempo + Peso estão sempre disponíveis. O Modo Automático 1 e o Modo Automático 2 podem ser ativados ou desativados nas Definições.

MODO	COMO FUNCIONA
Apenas Peso	Apresenta apenas o peso. O caudal fica oculto neste modo.
Tempo + Peso	Apresenta o tempo de extração e o peso. O caudal em tempo real também pode ser apresentado quando ativado.
Modo Automático 1	Faz a tara automaticamente quando uma chávena é colocada e inicia o temporizador automaticamente.
Modo Automático 2	Inicia o temporizador automaticamente quando é detetado caudal.

PENAS PESO

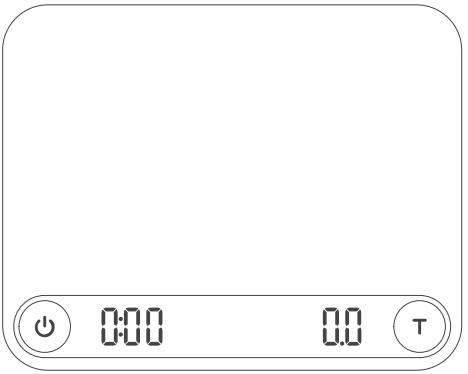


Para pesagem e dosagem simples.

Apenas Peso é o modo de funcionamento predefinido. O ecrã apresenta o peso atual em gramas ou onças. O caudal não é apresentado, mesmo que o Caudal esteja ativado nas Definições.

AÇÃO	FUNCIONAMENTO
Peso da Tara	Toque em Tara.
Alterar modo	Prima continuamente Tara durante 1 segundo.
Abrir as Definições	Prima o botão de ligar/desligar e o de Tara em simultâneo.

TEMPO + PESO

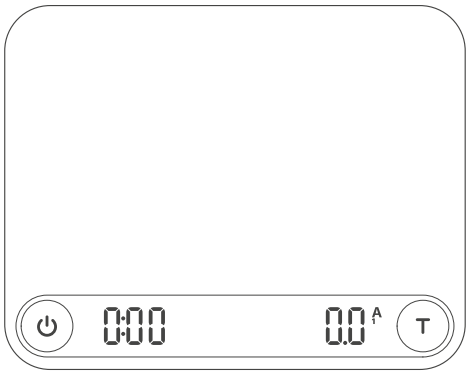


Para controlo manual do temporizador durante espresso ou infusão manual.

Tempo + Peso combina um temporizador manual com o peso em tempo real. Se o Caudal estiver ativado, o ecrã também mostra o caudal atual e o indicador de barras.

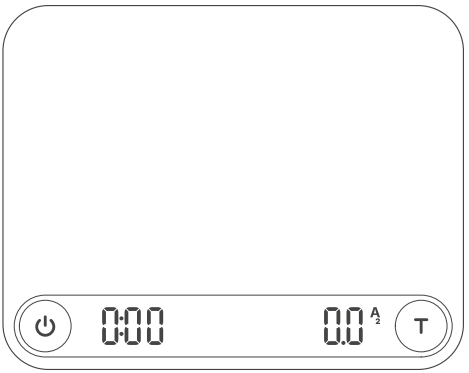
AÇÃO	FUNCIONAMENTO
Iniciar o temporizador	Toque no botão de ligar/desligar.
Parar o temporizador	Toque no botão de ligar/desligar enquanto estiver em funcionamento.
Repor o temporizador	Toque no botão de ligar/desligar para repor o temporizador.
Peso da Tara	Toque em Tara.
Alterar modo	Prima continuamente Tara durante 1 segundo.

MODO AUTOMÁTICO 1



Para deteção automática da chávena, tara e início do temporizador.

MODO AUTOMÁTICO 2

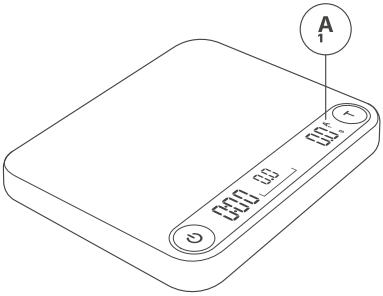


Para início automático do temporizador quando o fluxo de líquido começa.

MODO AUTOMÁTICO 1

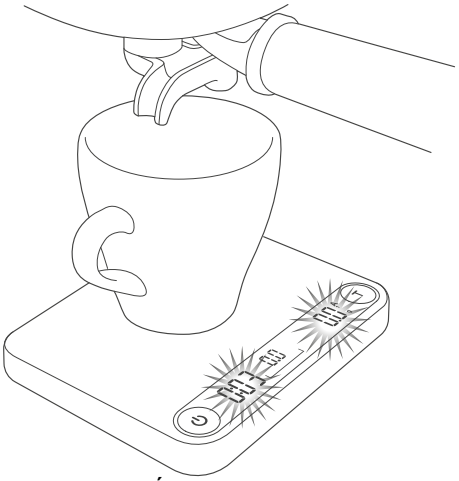
TARA AUTOMÁTICA + INÍCIO AUTOMÁTICO DO TEMPORIZADOR

Utilize o Modo Automático 1 quando quiser que a balança se prepare assim que uma chávena for colocada. A balança faz a tara automaticamente e começa a cronometrar assim que deteta uma chávena estável.



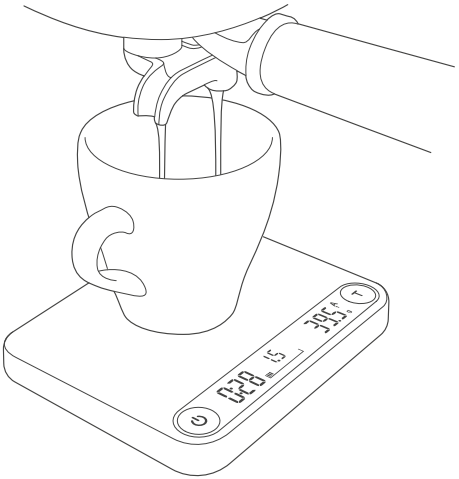
1 ENTRAR NO MODO AUTOMÁTICO 1

Prima continuamente Tara até o Modo Automático 1 estar selecionado.



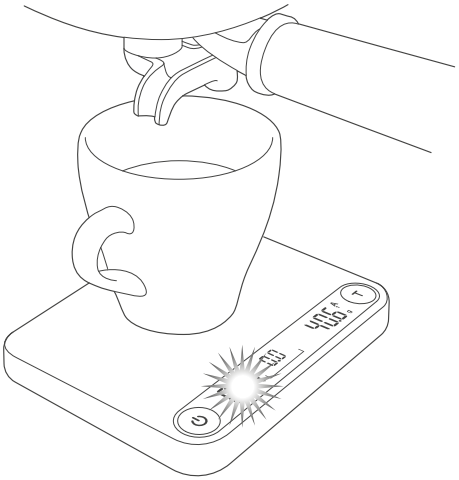
2 COLOCAR A CHÁVENA

Quando é detetada uma chávena estável, a balança faz a tara e inicia automaticamente o temporizador.



3 EXTRAIR

Peso, tempo e caudal (se ativado) atualizam-se continuamente.



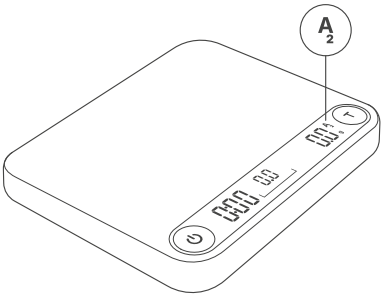
4 TERMINAR

O temporizador para automaticamente quando o fluxo do expresso para ou a chávena é removida. Quando a chávena é removida, o ecrã de resultados é apresentado durante 24 segundos antes de repor.

MODO AUTOMÁTICO 2

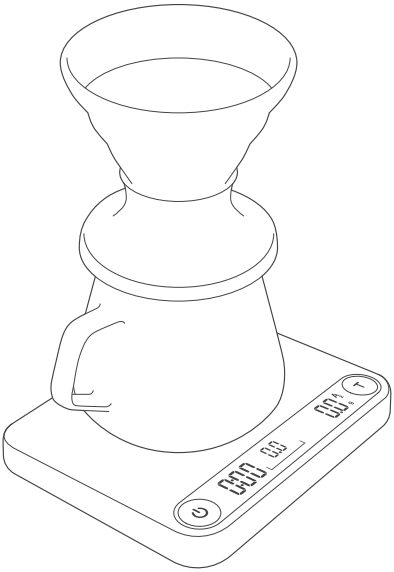
O TEMPORIZADOR INICIA COM O FLUXO

Utilize o Modo Automático 2 quando quiser colocar e tarar a sua configuração manualmente, mas fazer com que a contagem de tempo comece automaticamente quando for detetado o fluxo de líquido.



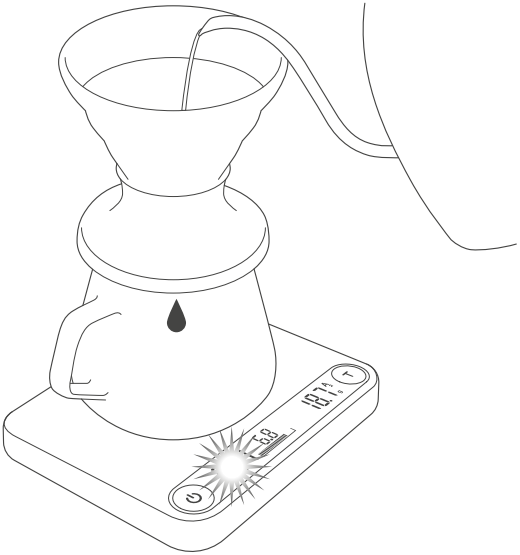
1 ENTRAR NO MODO AUTOMÁTICO 2

Prima continuamente Tara até o Modo Automático 2 estar selecionado.



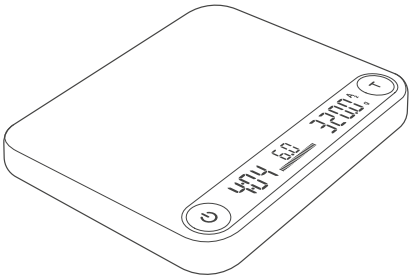
2 PREPARAR O RECIPIENTE

Coloque a chávena ou o dispositivo de extração na balança e toque em Tara, se necessário.



3 INICIAR a verter

O temporizador inicia automaticamente após ser detetado um fluxo
ositivo contínuo.



4 TERMINAR

Quando o recipiente é removido, o temporizador é colocado em pausa e o ecrã de resultados é apresentado durante 24 segundos antes de repor.

ECRÃ DE RESULTADOS

Depois de terminar uma extração no Modo Automático, o valor final do temporizador e o último peso estável permanecem no ecrã. Uma contagem decrescente numa barra de 24 segundos mostra durante quanto tempo o resultado permanecerá visível.
Se o Caudal estiver ativado, o caudal médio positivo também é apresentado. Prima qualquer botão para limpar o resultado imediatamente.
Após 24 segundos, o temporizador reinicia-se, a balança faz tara e o Modo Automático ativo fica pronto para a próxima extração. Prima continuamente o botão de ligar/desligar para desligar a balança a partir deste ecrã.

CAUDAL MÉDIO

O caudal médio é calculado utilizando apenas os períodos em que o caudal é positivo; por isso, padrões de infusão manual com paragens e reinícios continuam a produzir uma média significativa.

INDICADOR DE TAXA DE FLUXO

Quando ativado, a balança apresenta tanto um caudal numérico como uma barra de 24 segmentos. A barra permite ver rapidamente a velocidade de fluxo, enquanto o valor numérico fornece o caudal exato.

INTERVALO DE FLUXO	COMPORTAMENTO DO ECRÃ
Abaixo de 0,1 g/s	Não são apresentados segmentos de barras.
0,1 a 1,5 g/s	Os primeiros três segmentos aumentam em incrementos de 0,5 g/s.
1,5 a 2,5 g/s	Os dez segmentos seguintes aumentam em incrementos de 0,1 g/s.
2,5 a 6,0 g/s	Os seis segmentos seguintes aumentam em incrementos de 0,5 g/s.
6,0 a 10,0 g/s	Os segmentos finais aumentam em incrementos de 1,0 g/s.
Caudal elevado	Todos os 24 segmentos permanecem acesos. O valor numérico continua a ser apresentado até ao transbordo extremo.

Quando a unidade selecionada é onças, o valor numérico do caudal é convertido para oz/s, enquanto os limiares dos segmentos permanecem baseados no mesmo caudal subjacente em gramas por segundo.

DEFINIÇÕES

ENTRAR E NAVEGAR NAS DEFINIÇÕES

AÇÃO	FUNCIONAMENTO
Entrar nas Definições	Prima o botão de ligar/desligar e o de Tara em simultâneo.
Definição seguinte	Toque no botão de ligar/desligar ou prima continuamente o botão de ligar/desligar.
Opção seguinte	Toque em Tara ou prima continuamente Tara.
Sair e guardar	Prima o botão de ligar/desligar e o de Tara em simultâneo. As definições aplicam-se imediatamente.
Saída automática	Após 60 segundos sem premir um botão, a balança volta ao Ecrã Inicial.

MENU DE DEFINIÇÕES

DEFINIÇÃO	OPÇÕES	PREDEFINIDO
Unidade	g / oz	g

Caudal	Ligar/Desligar	Ativado
Modo Automático 1	Ligar/Desligar	Ativado
Modo Automático 2	Ligar/Desligar	Ativado
Volume do som	100 / 75 / 50 / 25 / Desligado	100
Brilho do ecrã	100 / 75 / 50 / 25	100
Temporizador de suspensão	5 / 10 / 20 / 30 / 60 min / Desligado	5 min
Emparelhar / Bluetooth	Ligar/Desligar	Ativado
Calibração	Fluxo de trabalho de calibração	—
Reposição de fábrica	Repor todas as definições	—

DETALHES DAS DEFINIÇÕES

UNIDADE
Escolha gramas (g) ou onças (oz). A unidade selecionada é utilizada nas apresentações de pesagem e de caudal.

CAUDAL
Ative ou desative a apresentação numérica do caudal e o indicador de 24 segmentos. O caudal fica sempre oculto no modo de Apenas Peso.

MODO AUTOMÁTICO 1 / MODO AUTOMÁTICO 2
Ative ou desative qualquer um dos Modos Automáticos. Os modos desativados são ignorados ao alternar premindo continuamente Tara.

VOLUME DO SOM
Escolha 100%, 75%, 50%, 25% ou desligado. Quando é selecionado um nível diferente de zero, este torna-se o volume guardado utilizado pela alternância rápida do som com três toques.

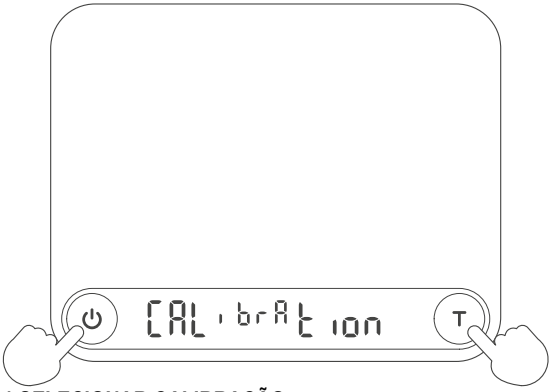
BRILHO DO ECRÃ
Escolha 100%, 75%, 50% ou 25%. O brilho muda imediatamente à medida que percorre as opções.

TEMPORIZADOR DE SUSPENSÃO
Escolha 5, 10, 20, 30, 60 minutos ou desligado. A balança desliga-se após o período selecionado sem que seja premido um botão ou enviado um comando Bluetooth.

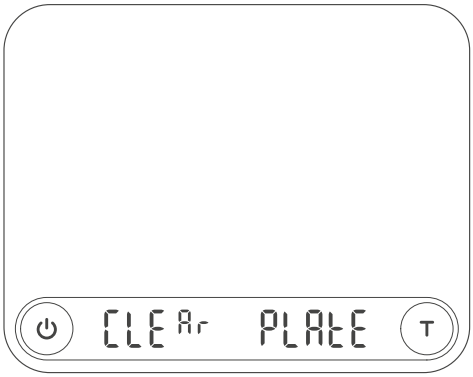
EMPARELHAR / BLUETOOTH
Ative ou desative a disponibilidade para emparelhamento Bluetooth. Quando Emparelhar está ativado, o símbolo Bluetooth é apresentado no ecrã de definições de Emparelhar.

CALIBRAÇÃO

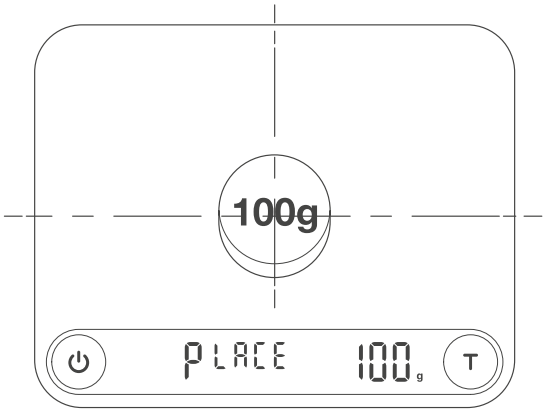
Utilize um peso de calibração de 100 g e coloque a balança numa superfície estável, sem vibrações. Retire todos os objetos da plataforma de pesagem antes de começar.



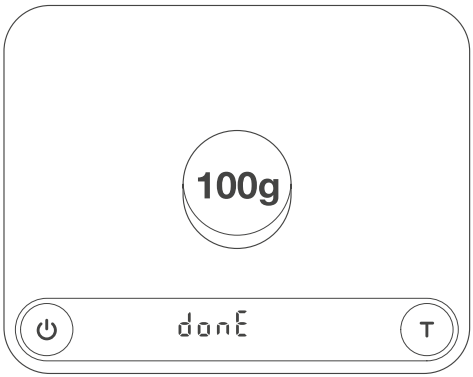
1 SELECIONAR CALIBRAÇÃO
Nas Definições, vá a Calibração e prima Tara.



2 LIMPAR A PLATAFORMA
Aguarde por CLEAr PLAtE e, em seguida, certifique-se de que a plataforma está vazia.

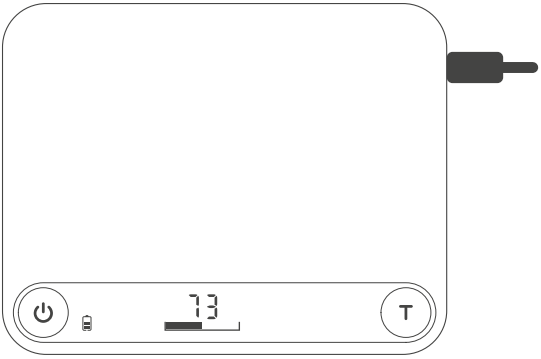


3 Coloque 100 g
Quando PLACE 100 aparecer, centre um peso de calibração de 100 g na plataforma.



4 COMPLETAR
Quando a calibração for bem-sucedida, o ecrã apresenta donE. Se a calibração falhar, apresenta FAIL. Se a balança não conseguir detetar o peso de 100 g ou se a calibração da célula de carga tiver um erro no prazo de 15 segundos, a calibração é interrompida e é apresentada uma mensagem de falha

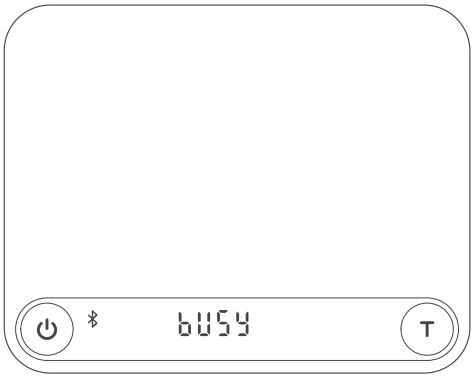
BATERIA E CARREGAMENTO



Ligue um cabo USB com alimentação para carregar a balança. Durante o carregamento, o Bluetooth fica desativado e o brilho do ecrã é limitado a 50%.
O nível da bateria é apresentado durante o arranque.
Abaixo de 40% de carga, o indicador de bateria permanece visível durante a utilização normal.
Num nível criticamente baixo, o aviso de bateria pisca e a balança desliga-se após aproximadamente 5 segundos.
A 100%, o ecrã de carga completa permanece visível durante 5 minutos; depois, o ecrã desliga-se enquanto o cabo permanecer ligado.
Prima o botão de ligar/desligar quando estiver totalmente carregada para voltar a mostrar o ecrã com a carga a 100%.

NOTA IMPORTANTE
O carregamento demora mais tempo a baixas temperaturas. A balança ajusta automaticamente a sua taxa de carregamento para proteger a saúde da bateria.

BLUETOOTH

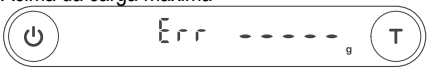
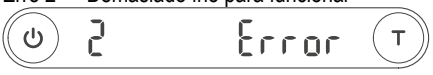
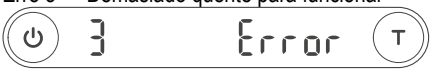
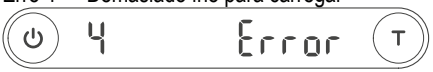
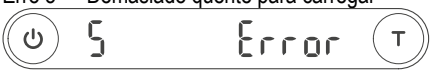
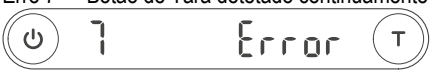


A balança suporta ligações Bluetooth Low Energy para transmissão de dados de peso e temporizador e para definições ou funções de configuração compatíveis.
O símbolo de Bluetooth aparece durante a utilização normal quando existe uma ligação Bluetooth ativa.
Durante uma atualização de firmware, a balança apresenta bUSy e desativa os botões de ligar/desligar e Tara até a atualização terminar. O modo de atualização de firmware só é iniciado quando o estado de carga da bateria é superior a 10%.

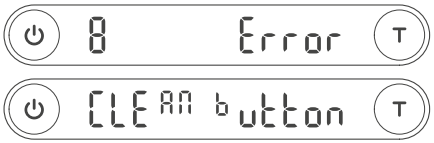
NOTA
A balança liga-se a máquinas Sage com Bluetooth. Para obter detalhes de conectividade, consulte o manual de instruções da BES995 ou BES985.

MENSAGENS DE ERRO

Se a balança detetar uma condição de funcionamento ou de carregamento fora do intervalo permitido, é apresentada uma mensagem de erro. Para falhas de temperatura e dos botões, o ecrã alterna entre o número do erro e uma breve descrição.

MENSAGEM	O QUE FAZER
Acima da carga máxima 	Retire o peso até que o ecrã volte ao intervalo mensurável.
Erro 2 — Demasiado frio para funcionar  	Desloque a balança para um ambiente mais quente e deixe-a aclimatizar-se antes de a utilizar.
Erro 3 — Demasiado quente para funcionar  	Deixe a balança arrefecer antes de a utilizar.
Erro 4 — Demasiado frio para carregar  	Deixe a balança e a bateria aquecerem antes de carregar.
Erro 5 — Demasiado quente para carregar  	Deixe a balança arrefecer antes de carregar.
Erro 6 — Botão de ligar/desligar detetado continuamente  	Seque e limpe a área do botão de ligar/desligar.
Erro 7 — Botão de Tara detetado continuamente  	Seque e limpe a área do botão de Tara.

Erro 8 — Ambos os botões detetados continuamente



Seque e limpe as áreas de ambos os botões.

ECRÃ DE SOBRECARGA

Em gramas, valores acima de 2060,0 g apresentam um erro de sobrecarga. Em onças, a balança apresenta um erro de sobrecarga acima de aproximadamente 70,58 oz.

REPOSIÇÃO DE FÁBRICA

A Reposição de fábrica repõe todas as definições do utilizador para os seus valores predefinidos e, em seguida, reinicia a balança.



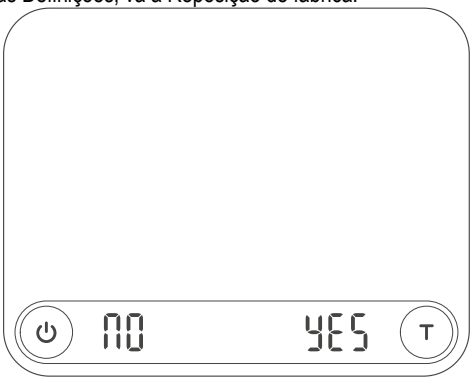
1 ABRIR REPOSIÇÃO DE FÁBRICA

Nas Definições, vá a Reposição de fábrica.



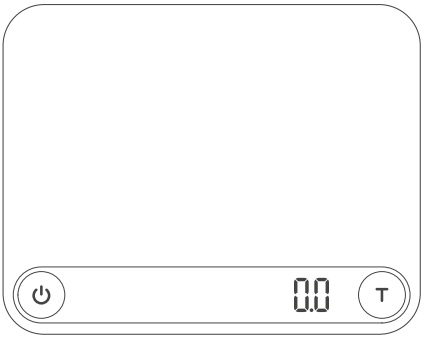
2 INICIAR REPOSIÇÃO

Prima Tara. O aviso “Apagar tudo?” irá aparecer.



3 CONFIRMAR

Prima Tara para confirmar ou o botão de ligar/desligar para cancelar.



4 REINICIAR

Após a confirmação, todas as definições são repostas e a balança reinicia e volta ao Ecrã Inicial.

ANEXO

REFERÊNCIA DE BOTÕES

AÇÃO	FUNCIONAMENTO
Botão de ligar/desligar — prima continuamente (1 s)	Ligar ou desligar a balança.
Botão de ligar/desligar — prima brevemente	Iniciar / pausar / retomar / parar o temporizador consoante o estado; passar para a Definição seguinte enquanto estiver nas Definições.
Tara — prima brevemente	Fazer a tara da balança; passar para a opção seguinte enquanto estiver nas Definições.
Tara — prima continuamente (1 s)	Passar para o modo de funcionamento seguinte; também avança as opções nas Definições.
Tara — prima três vezes	Ativar/desativar o som durante o Ecrã inicial ou Temporizador em execução.
Botão de ligar/desligar + Tara	Entrar ou sair das Definições.

ECRÃ E UNIDADES

Peso. Os gramas são apresentados com resolução de 0,1 g; leituras acima de ±1000 g são apresentadas sem casas decimais. As onças são apresentadas com resolução de 0,01 oz; leituras acima de ±10 oz são apresentadas com 0,1 oz. Todos os valores apresentados são arredondados.

Temporizador. O temporizador apresenta de 0:00 a 9:59 e para automaticamente no máximo de 10:00.

PREDEFINIÇÕES NUM RELANCE

DEFINIÇÃO	PREDEFINIDO
Unidade	g
Caudal	Ativado
Modo Automático 1	Ativado
Modo Automático 2	Ativado
Volume do som	100%
Brilho do ecrã	100%
Temporizador de suspensão	5 minutos
Emparelhar / Bluetooth	Ativado

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

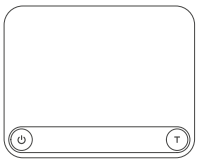
MODELO	SEA900V1
Peso do produto	278 g
Dimensões do produto	L: 136 mm C: 107 mm A: 18 mm
Capacidade máxima	2000 g / 70,55 oz
Peso mínimo	0,3 g
Unidades de medida	gramas, onças
Legibilidade	0,1 g
Repetibilidade	0,1 g

Limite de indicação	2060 g / 72,66 oz
Fonte de alimentação	5 V / 1 A
Bateria	Bateria recarregável de iões de lítio 3,7 V 870 mAh
Autonomia da bateria	30-40 horas
Ecrã	LCD VA
Material	PBT GF, ABS
Conectividade	Bluetooth 5.4
Incluído na embalagem	• 1 the Precision Scale Duo x 1 • 1 Tapete resistente ao calor • 1 Guia de Início Rápido • 1 Cabo de carregamento USB Tipo-C

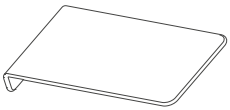
PL

ZAWRTOŚĆ PUDEŁKA

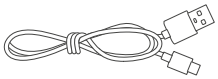
Przed pierwszym użyciem upewnij się, że wszystkie komponenty są dołączone.



WAGA DO KAWY



PODKŁADKA ODPORNA NA CIEPŁO



KABEL ŁADOWARKI USB-C



PRZEWODNIK SZYBKIEGO URUCHAMIANIA

Zachowaj Przewodnik szybkiego uruchamiania na przyszłość. Podkładkę odporną na ciepło stosuj za każdym razem, gdy do parzenia wymagana jest dodatkowa ochrona termiczna.

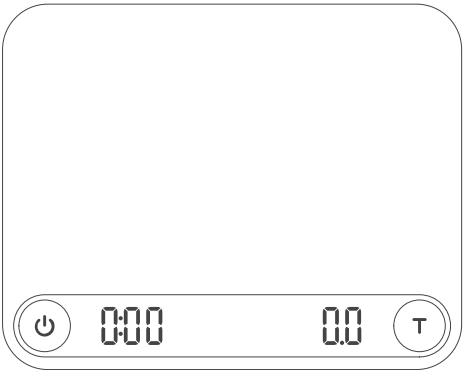
PIERWSZE KROKI

UMIESZCZENIE

Umieść wagę na stabilnej, równej i wolnej od wibracji powierzchni. Upewnij się, że platforma wagowa jest pusta podczas ustalania punktu zerowego w trakcie uruchamiania wagi.

WAŻNA UWAGA: Nie dotykaj wagi ani nie wciskaj żadnych przycisków podczas sekwencji zerowania przy starcie.

PRZEGLĄD WAGI



FUNKCJA	UŻYTKOWANIE
Przycisk zasilania	Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć wagę. Stosując tryb zegara naciśnij raz, aby go uruchomić, zatrzymać lub zresetować.
Przycisk tary	Szybkie dotknięcie taruje wagę. Naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć się do kolejnego trybu pracy.
Wyświetlacz	Pokazuje wagę, czas, przepływ, status trybu, stan baterii oraz status Bluetooth, gdy jest to stosowne.

URUCHAMIANIE

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 1 sekundę. Podczas uruchamiania wyświetlacz krótko pokazuje stan baterii oraz ustala punkt zero. Rozpocznij ważenie, gdy na wyświetlaczu pojawi się aktualna waga.
WAŻNA UWAGA: Nie dotykaj wagi ani nie wciskaj żadnych przycisków podczas sekwencji zerowania przy starcie.
Aby oszczędzać baterię, wyświetlacz przyciemnia się po 30 sekundach bezczynności (brak naciskania przycisków, działania zegara lub zmiany wagi). Pełna jasność ekranu powraca automatycznie przy każdej aktywności.

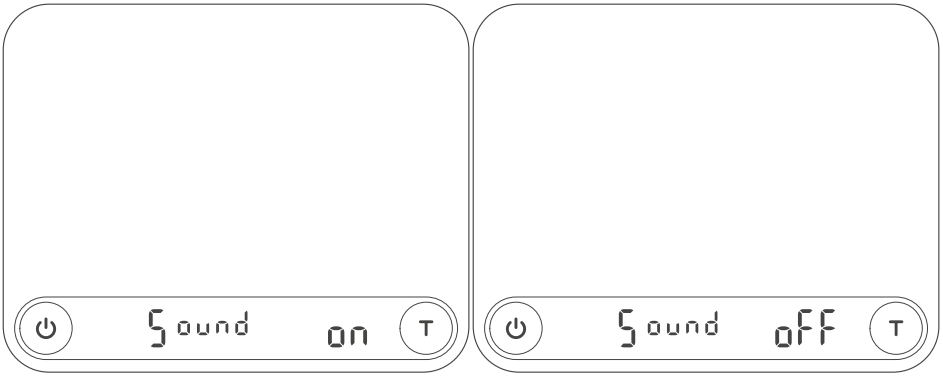
PODSTAWOWE KONTROLERY

FUNKCJA	UŻYTKOWANIE
Włącz	Przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę.
Wyłącz	Przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę, gdy waga jest włączona.
Taruj	Dotknij „Taruj” Podczas tarowania wagi wyświetlacz wagi krótko się czyści, a następnie wraca do zera.
Przełącz tryb	Przytrzymaj przycisk tarowania przez 1 sekundę.
Szybko przełącz dźwięk	Trzykrotnie stuknij „Taruj”. Wyświetlacz pokazuje „Dźwięk włączony/wyłączony” przez 1 sekundę podczas ważenia i działania zegara.
Otwórz „Ustawienia”	Naciśnij „Zasilanie” i „Taruj” jednocześnie.
Wyjdź z „Ustawień”	Naciśnij „Zasilanie” i „Taruj” jednocześnie ponownie. Zmiany mają natychmiastowy skutek.

KONTROLA ZEGARA

W trybach „Zegar” + „Waga” i „Auto”, naciśnij „Zasilanie”, aby uruchomić zegar. Podczas działania zegara, dotknij przycisku „Zasilanie”, aby go wstrzymać.
Podczas wstrzymania, ponownie dotknij przycisku „Zasilanie”, aby zatrzymać i zresetować zegar. „Zegar” zatrzymuje się automatycznie o 9:59.

SZYBKO PRZEŁĄCZ DŹWIĘK

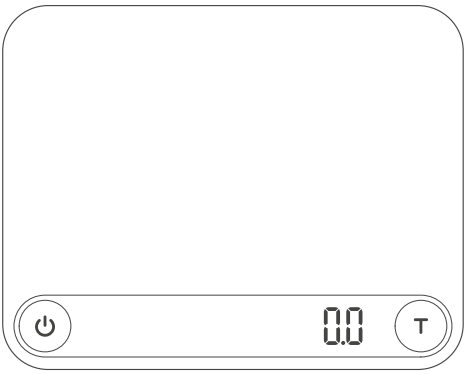


TRYBY PRACY

Przytrzymaj przycisk „Taruj”, aby przechodzić przez dostępne tryby pracy. Tryby „Tylko Waga” i „Czas” + „Waga” są zawsze dostępne. Tryby Auto 1 i Auto 2 można włączyć lub wyłączyć w „Ustawieniach”.

TRYB	JAK TO DZIAŁA
Tylko waga	Wyświetla tylko wagę. „Szybkość przepływu” jest ukryta w tym trybie.
Czas i waga	Wyświetla czas i wagę zaparzania. Szybkość przepływu w czasie rzeczywistym może być również wyświetlana, gdy jest włączona.
Tryb Auto 1	Automatycznie taruje po umieszczeniu filiżanki i automatycznie uruchamia zegar.
Tryb Auto 2	Automatycznie uruchamia zegar przy wykryciu przepływu.

TYLKO WAGA

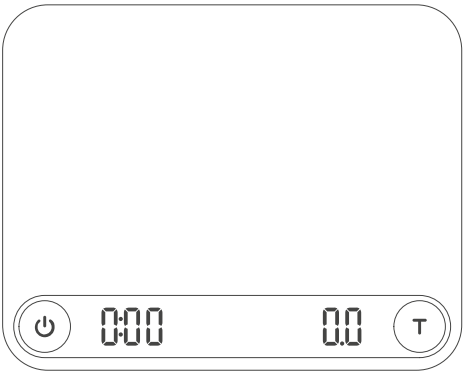


Do prostego ważenia i dozowania.

„Tylko waga" to domyślny tryb pracy. Wyświetlacz pokazuje aktualną wagę w gramach lub uncjach. Szybkość przepływu nie jest pokazywana, nawet jeśli szybkość przepływu jest włączona w ustawieniach.

FUNKCJA	UŻYTKOWANIE
Taruj wagę	Dotknij „Taruj"
Zmień tryby	Przytrzymaj przycisk tarowania przez 1 sekundę.
Otwórz „Ustawienia"	Naciśnij „Zasilanie" i „Taruj" jednocześnie.

CZAS I WAGA

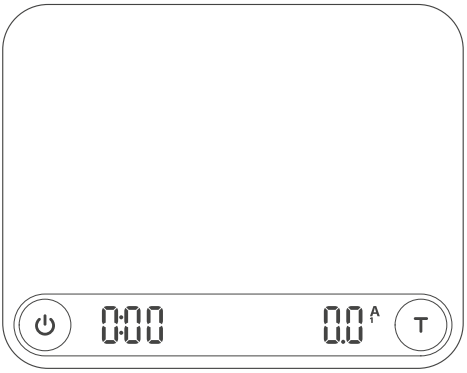


Do ręcznej kontroli zegara podczas parzenia espresso lub przelewania.

Czas + Waga łączy ręczny zegar z ważeniem na żywo. Jeśli przepływ jest włączony, wyświetlacz pokazuje także aktualną szybkość przepływu i wskaźnik paska.

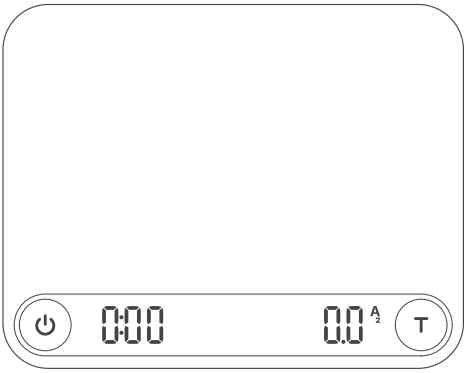
FUNKCJA	UŻYTKOWANIE
Uruchom zegar	Naciśnij „Zasilanie".
Zatrzymaj zegar	Naciśnij „Zasilanie" w trakcie działania.
Zresetuj zegar	Naciśnij „Zasilanie", aby zresetować zegar.
Taruj wagę	Dotknij „Taruj"
Zmień tryby	Przytrzymaj przycisk tarowania przez 1 sekundę.

TRYB AUTO 1



Do automatycznego wykrywania filiżanek, tarowania i uruchamiania zegara.

TRYB AUTO 2

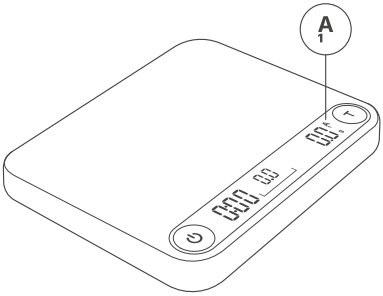


Do automatycznego rozpoczęcia zegara, gdy zacznie się przepływ cieczy.

TRYB AUTO 1

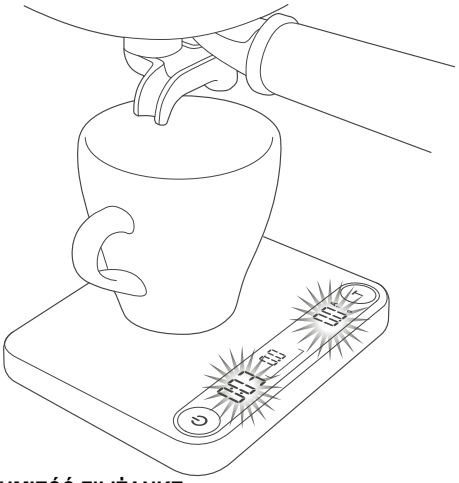
AUTOMATYCZNE TAROWANIE + AUTOMATYCZNY START ZEGARA

Użyj trybu Auto 1, gdy chcesz, aby waga przygotowała się natychmiast po umieszczeniu filiżanki. Waga taruje się automatycznie i rozpoczyna odliczanie czasu, gdy wykryje stabilną filiżankę.



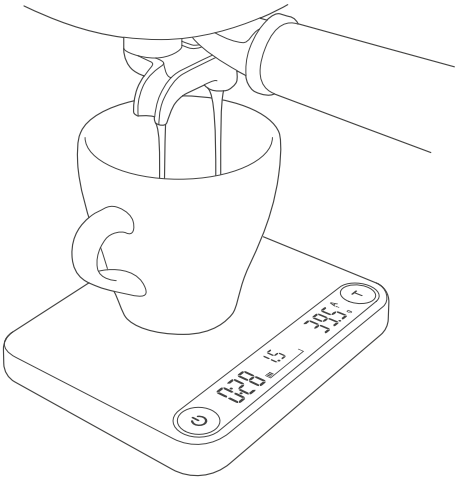
1 WŁĄCZ TRYB AUTO 1

Przytrzymaj przycisk „Taruj", aż zostanie wybrany tryb Auto 1.



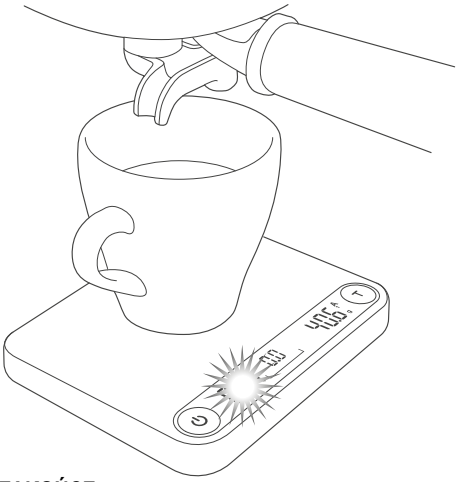
2 UMIEŚĆ FILIŻANKĘ

Gdy zostanie wykryta stabilna filiżanka, waga taruje się i automatycznie uruchamia zegar.



3 PARZ

Waga, czas i prędkość przepływu (jeśli włączona) aktualizują się na bieżąco.



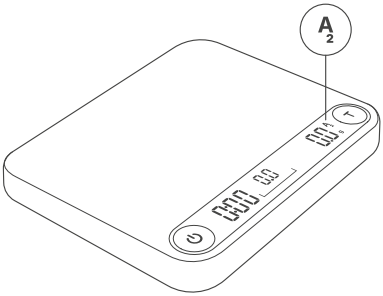
4 ZAKOŃCZ

Zegar zatrzymuje się automatycznie, gdy przepływ espresso się zatrzymuje lub gdy filiżanka zostanie zabrana. Po zabraniu filiżanki wyniki wyświetlane są przez 24 sekundy, po czym następuje reset ekranu.

TRYB AUTO 2

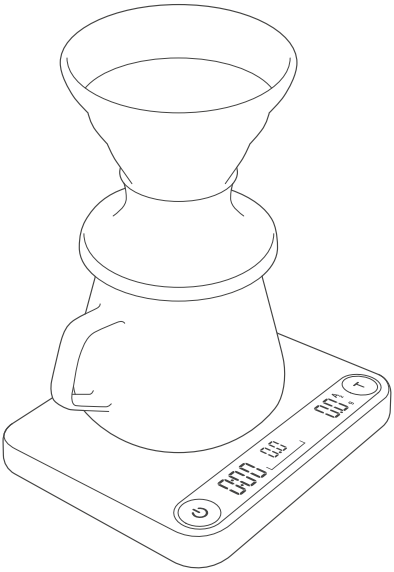
ZEGAR URUCHAMIA SIĘ PODCZAS PRZEPŁYWU

Użyj Trybu Auto 2, gdy chcesz ręcznie ustawić i tarować swój zestaw, ale chcesz, aby pomiar czasu rozpoczął się automatycznie, gdy wykryty zostanie przepływ cieczy.



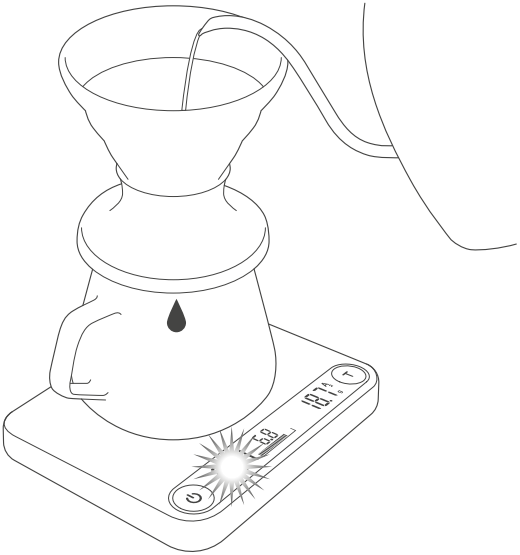
1 WEJDŹ W TRYB AUTO 2

Przytrzymaj „Taruj", aż zostanie wybrany Tryb Auto 2.



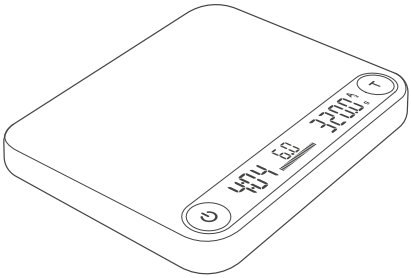
2 PRZYGOTUJ NACZYNIE

Umieść filiżankę lub zaparzacz na wadze i naciśnij „Taruj", jeśli to konieczne.



3 ROZPOCZNIJ nalewanie

Stoper uruchamia się automatycznie po wykryciu stałego pozytywnego przepływu.



4 ZAKOŃCZ

Po zabraniu naczynia zegar zatrzymuje się, a wyniki wyświetlane są przez 24 sekundy, po czym następuje reset ekranu.

WYŚWIETLANIE WYNIKÓW

Po zakończeniu warzenia w trybie automatycznym, końcowa wartość zegara i ostatnia stabilna waga pozostają na ekranie. 24-sekundowy licznik odliczania wskazuje, jak długo wynik będzie widoczny.
Jeśli włączona jest szybkość przepływu, wyświetlana jest również średnia dodatnia szybkość przepływu. Naciśnij dowolny przycisk, aby natychmiast usunąć wynik.
Po 24 sekundach zegar resetuje się, waga taruje się i aktywny tryb automatyczny jest gotowy na kolejne warzenie.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć wagę z tego ekranu.

ŚREDNIA SZYBKOŚĆ PRZEPŁYWU

Średnia szybkość przepływu jest obliczana tylko na podstawie okresów, w których przepływ jest dodatni, więc przerywane wzorce nalewania również dają znaczącą średnią.

WSKAŹNIK NATĘŻENIA PRZEPŁYWU

Gdy jest włączona, skala pokazuje zarówno numeryczny przepływ, jak i 24-segmentowy pasek. Pasek umożliwia szybki podgląd prędkości nalewania, podczas gdy wartość numeryczna podaje dokładną prędkość.

ZAKRES PRZEPŁYWU	ZACHOWANIE WYŚWIETLACZA
Poniżej 0,1 g/s	Nie są wyświetlane żadne segmenty paska.
Od 0,1 do 1,5 g/s	Pierwsze trzy segmenty zwiększają się w krokach co 0,5 g/s.
Od 1,5 do 2,5 g/s	Kolejne dziesięć segmentów zwiększa się w krokach co 0,1 g/s.
2,5 do 6,0 g/s	Kolejne sześć segmentów zwiększa się w krokach co 0,5 g/s.
6,0 do 10,0 g/s	Ostatnie segmenty zwiększają się w krokach co 1,0 g/s.
Wysoki przepływ	Wszystkie 24 segmenty pozostają zapalone. Wartość liczbowa wyświetla się do momentu ekstremalnego przepełnienia.

Gdy wybraną jednostką są uncje, wartość przepływu w liczbach jest konwertowana na oz/s, podczas gdy progi segmentu pozostają oparte na tej samej podstawowej wartości przepływu w gramach na sekundę.

USTAWIENIA

WEJDŹ I PORUSZAJ SIĘ PO USTAWIENIACH

FUNKCJA	UŻYTKOWANIE
Wejdź w ustawienia	Naciśnij „Zasilanie” i „Taruj” jednocześnie.
Następne ustawienie	Stuknij w „Zasilanie” lub przytrzymaj „Zasilanie”.
Następna opcja	Stuknij lub przetrzymaj „Taruj”.
Wyjdź i zapisz	Naciśnij „Zasilanie” i „Taruj” jednocześnie. Ustawienia są stosowane natychmiast.
Automatyczne wyjście	Po 60 sekundach bez naciśnięć przycisków, waga wraca do ekranu głównego.

MENU USTAWIEŃ

USTAWIENIE	OPCJE	DOMYŚLNE
Jednostka	g/oz	g
Natężenie przepływu	Wł./Wył.	Wł.
Tryb Auto 1	Wł./Wył.	Wł.
Tryb Auto 2	Wł./Wył.	Wł.

Głośność dźwięku	100 / 75 / 50 / 25 / Wyłączony	100
Jasność ekranu	100 / 75 / 50 / 25	100
Zegar uśpienia	5 / 10 / 20 / 30 / 60 min / Wyłącz	5 min
Sparuj / Bluetooth	Wł./Wył.	Wł.
Kalibracja	Przebieg kalibracji	—
Reset do ustawień fabrycznych	Resetuj wszystkie ustawienia	—

SZCZEGÓŁY USTAWIEŃ

JEDNOSTKA
Wybierz gramy (g) lub uncje (oz). Wybrana jednostka jest używana w wyświetlaczach wagi i przepływu.

NATĘŻENIE PRZEPŁYWU
Włącz lub wyłącz numeryczny wyświetlacz przepływu i wskaźnik 24-segmentowy. Przepływ jest zawsze ukryty w trybie Tylko Waga.

TRYB AUTOMATYCZNY 1 / TRYB AUTOMATYCZNY 2
Włącz lub wyłącz dowolny Tryb Automatyczny. Pominięte tryby są pomijane podczas przewijania z długim naciśnięciem na „Taruj".

GŁOŚNOŚĆ DŹWIĘKU
Wybierz 100%, 75%, 50%, 25% lub wyłącz. Gdy wybrany zostanie poziom różny od zera, stanie się on zapisaną głośnością używaną przy szybkim, potrójnym naciśnięciu przełącznika dźwięku.

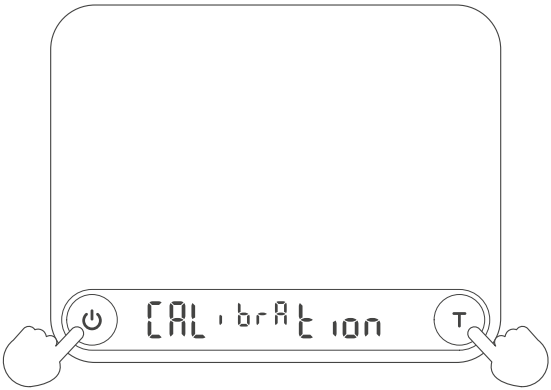
JASNOŚĆ EKRANU
Wybierz 100%, 75%, 50% lub 25%. Jasność zmienia się natychmiast po przesunięciu między opcjami.

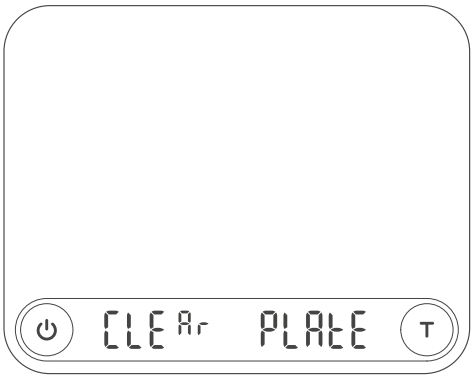
ZEGAR UŚPIENIA
Wybierz 5, 10, 20, 30 lub 60 minut, lub wyłącz. Waga wyłącza się po upływie wybranego czasu bez naciśnięcia przycisku lub komendy Bluetooth.

SPARUJ / BLUETOOTH
Włącz lub wyłącz dostępność parowania Bluetooth. Gdy para jest włączona, symbol Bluetooth jest wyświetlany na ekranie ustawień parowania.

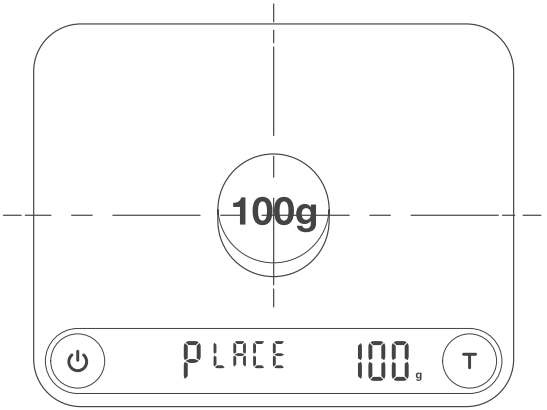
KALIBRACJA

Użyj odważnika kalibracyjnego o masie 100 g i umieść wagę na stabilnej, wolnej od wibracji powierzchni. Usuń wszystkie obiekty z platformy ważącej przed rozpoczęciem.



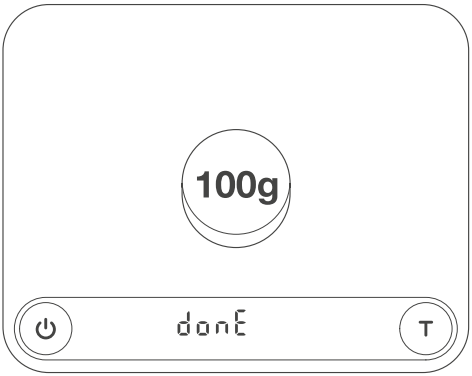


1 WYBIERZ KALIBRACJĘ
W Ustawieniach, przejdź do Kalibracja i naciśnij „Taruj”



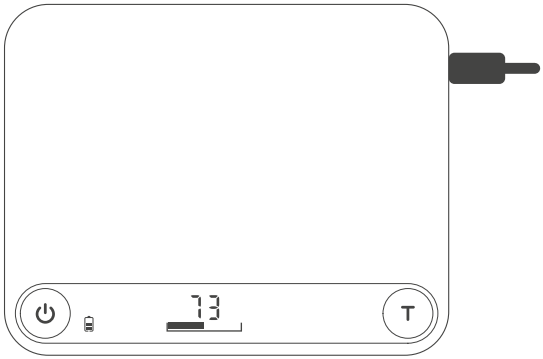
3 Umieść 100 g
Gdy pojawi się PLACE 100, umieść na środku platformy odważnik kalibracyjny 100 g
.

2 OPRÓŻNIJ PLATFORMĘ
Poczekaj na komunikat CLEAr PLAtE, a następnie upewnij się, że platforma
jest pusta.



4 KOMPLETNE
Gdy kalibracja zakończy się powodzeniem, wyświetlacz pokaże donE. Jeśli kalibracja się nie powiedzie, pokazuje się KOMUNIKAT BŁĘDU. Jeśli waga nie może wykryć obciążenia 100 g lub kalibracja czujnika przynosi błąd w ciągu 15 sekund, kalibracja zostaje przerwana i wyświetlany jest komunikat o niepowodzeniu

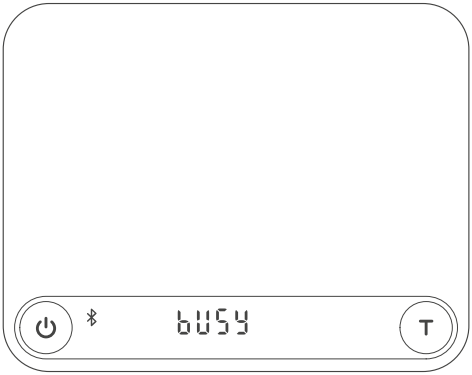
BATERIA & ŁADOWANIE



Podłącz zasilany kabel USB, aby naładować wagę. Podczas ładowania, Bluetooth jest wyłączony, a jasność ekranu jest ograniczona do 50%.
Poziom baterii jest pokazywany podczas uruchamiania.
Poniżej 40% stanu naładowania, wskaźnik baterii pozostaje widoczny podczas normalnego użytkowania.
Na krytycznie niskim poziomie, ostrzeżenie o baterii miga, a waga wyłącza się po około 5 sekundach.
Przy 100% pełne naładowanie jest widoczne przez 5 minut, a następnie ekran się wyłącza, podczas gdy kabel pozostaje podłączony.
Naciśnij przycisk zasilania przy pełnym naładowaniu, aby ponownie pokazać ekran naładowania 100%.

WAŻNA UWAGA
Ładowanie trwa dłużej w niskich temperaturach. Waga automatycznie dostosowuje swoją szybkość ładowania, aby chronić żywotność baterii.

BLUETOOTH

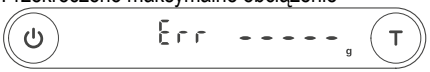
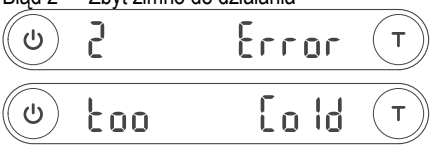
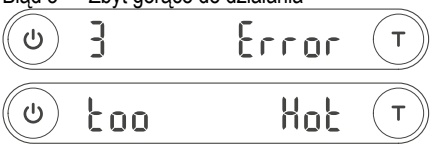


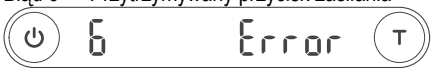
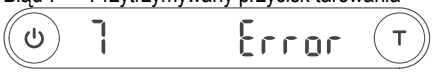
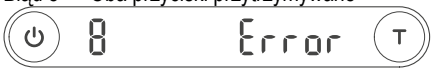
Waga obsługuje połączenia Bluetooth Low Energy do przesyłania danych o wadze i zegarze oraz dla kompatybilnych ustawień lub funkcji konfiguracyjnych.
Symbol Bluetooth pojawia się podczas normalnego użytkowania, gdy istnieje aktywne połączenie Bluetooth.
Podczas aktualizacji oprogramowania układowego waga wyświetla bUSy i dezaktywuje przyciski „Zasilanie" i „Tarowanie" do czasu zakończenia aktualizacji. Tryb aktualizacji oprogramowania układowego jest włączany tylko wtedy, gdy poziom naładowania baterii wynosi powyżej 10%.

UWAGA
Waga łączy się z urządzeniami Sage wyposażonymi w Bluetooth. Szczegóły dotyczące łączności znajdują się w instrukcji obsługi BES995 lub BES985.

KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Jeśli waga wykryje stan pracy lub ładowania poza dozwolonym zakresem, wyświetlany jest komunikat o błędzie. W przypadku błędów związanych z temperaturą i przyciskami, wyświetlacz naprzemiennie pokazuje numer błędu i krótki opis.

KOMUNIKAT	ROZWIĄZANIE
Przekroczono maksymalne obciążenie 	Usuń ciężar, aż wyświetlacz wróci do zasięgu pomiarowego.
Błąd 2 — Zbyt zimno do działania 	Przenieś wagę do cieplejszego miejsca i pozwól jej się zaaklimatyzować przed użyciem.
Błąd 3 — Zbyt gorąco do działania 	Pozwól wadze ostygnąć przed użyciem.
Błąd 4 — Zbyt zimno do ładowania	Pozwól, aby waga i bateria się ogrzały przed ładowaniem.

 	
Błąd 5 — Zbyt wysoka temperatura do ładowania  	Pozwól, aby waga ostygła przed ładowaniem.
Błąd 6 — Przytrzymywany przycisk zasilania  	Osusz i wyczyść obszar przycisku zasilania.
Błąd 7 — Przytrzymywany przycisk tarowania  	Osusz i wyczyść obszar przycisku tarowania.
Błąd 8 — Oba przyciski przytrzymywane  	Osusz i wyczyść obszary obu przycisków.

WYŚWIETLACZ PRZECIĄŻENIA

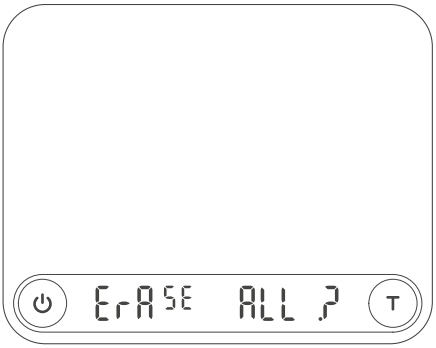
W gramach, wartości powyżej 2060,0 g pokazują błąd przeciążenia. Na wyświetlaczu waga pokazuje błąd przeciążenia powyżej około 70,58 uncji.

RESET DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

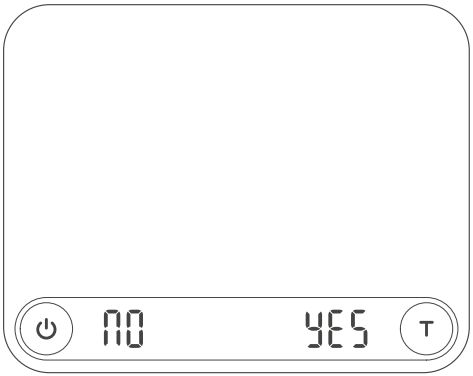
Reset fabryczny przywraca wszystkie ustawienia użytkownika do wartości domyślnych, a następnie uruchamia wagę ponownie.



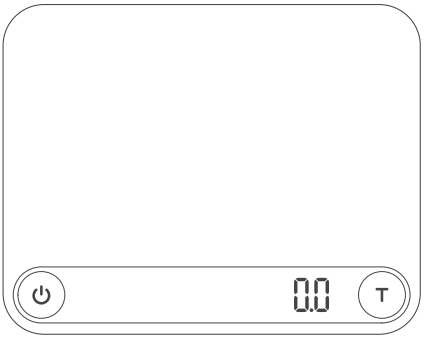
1 OTWÓRZ RESET FABRYCZNY
W Ustawieniach przejdź do Resetu fabrycznego.



2 ROZPOCZNIJ RESET
Naciśnij „Taruj”. Pojawi się ostrzeżenie „Skasować wszystko?”



3 POTWIERDŹ
Wybierz „Taruj”, aby potwierdzić lub „Zasilanie”, aby anulować.



4 RESTARTUJ
Po potwierdzeniu wszystkie ustawienia zostaną zresetowane, a waga uruchomi się ponownie do ekranu głównego.

DODATEK

INFORMACJE O PRZYCISKU

FUNKCJA	UŻYTKOWANIE
Zasilanie — długie naciśnięcie (1 s)	Włącz lub wyłącz wagę.
Zasilanie — krótkie naciśnięcie	Uruchom/wstrzymaj/wznów/zatrzymaj zegar, w zależności od stanu; przejdź do kolejnego z ustawień.
Tara — krótkie naciśnięcie	Wyzeruj wagę; przechodź do następnej opcji podczas konfigurowania.
Tara — długie naciśnięcie (1 s)	Przejdź do następnego trybu pracy; także przechodzi do opcji w „Ustawieniach”.
Tara — trzykrotne naciśnięcie	Przełącz dźwięk włącz/wyłącz na ekranie „Home” lub podczas działania zegara.

Zasilanie + Taruj	Wejście lub wyjście z Ustawień.

WYŚWIETLACZ & JEDNOSTKI

Waga. Gram jest wyświetlany z dokładnością do 0,1 g; odczyty powyżej ±1000 g są pokazywane bez miejsca po przecinku. Uncje są wyświetlane z dokładnością do 0,01 oz; odczyty powyżej ±10 oz są pokazywane z dokładnością do 0,1 oz. Wszystkie wyświetlane wartości są zaokrąglane.

Zegar. Zegar wyświetla od 0:00 do 9:59 i zatrzymuje się automatycznie na maksymalnym wyświetlanym poziomie 10:00.

DOMYŚLNE PARAMETRY

USTAWIENIE	**DOMYŚLNE**
Jednostka	g
Natężenie przepływu	Wł.
Tryb Auto 1	Wł.
Tryb Auto 2	Wł.
Głośność dźwięku	100%
Jasność ekranu	100%
Zegar uśpienia	5 minut
Sparuj / Bluetooth	Wł.

DANE TECHNICZNE

MODEL	**SEA900V1**
Waga produktu	278 g
Wymiary produktu	S: 136 mm D: 107 mm W: 18 mm
Maksymalna pojemność	2000 g / 70,55 oz
Minimalna waga	0,3 g
Jednostki miary	gram, uncja
Czytelność	0,1 g
Powtarzalność	0,1 g
Limit wskazań	2060 g / 72,66 oz
Zasilacz	5V / 1A
Bateria	Akumulator litowo-jonowy 3,7V 870mAh
Czas pracy baterii	30-40 godzin
Wyświetlacz	VA LCD
Materiał	PBT GF, ABS
Łączność	Bluetooth 5.4
Zawartość pakietu	• Precision Scale Duo x 1 • Podkładka odporna na ciepło x 1 • Przewodnik Szybkiego Startu x 1 • Kabel ładowania USB Type-C x 1

QR CODES

POWER MANAGEMENT FUNCTION QR CODE

DE QR-Code für Energiemanagementfunktion
FR Code QR de la fonction de gestion de l'alimentation
IT Codice QR della funzione di gestione dell'alimentazione
ES Código QR de la función de administración de energía

PRODUCT QR CODE

DE Produkt-QR-Code
FR Code QR du produit
NL QR-code van het product
IT Codice QR del prodotto
ES Código QR del producto
PT Código QR do produto
PL Kod QR produktu
SV Produktens QR-kod
NO Produktets QR-kode
FI Tuotteen QR-koodi
DA Produktets QR-kode
CS QR kód produktu
HU A termék QR-kódja
SK QR kód produktu
ET Toote QR-kood
RU QR-код продукта
LT Gaminio QR kodas
LV Produkta QR kods
TR Ürün QR kodu
AR رمز الاستجابة السريعة للمنتج

BRG APPLIANCES LIMITED
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE, United Kingdom
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970
SAGE APPLIANCES GMBH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551
SAGE APPLIANCES FRANCE SAS
Siège social: 66 avenue des Champs Elysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235
IRELAND
1800 932 369
NETHERLANDS
0800 020 1741
SWITZERLAND
0800 009 933
ITALY
800 909 773
LUXEMBOURG
800 880 72
SPAIN
900 838 534
DENMARK
80 820 827
PORTUGAL
0800 180 243
SWEDEN
0200 123 797
POLAND
00800 121 8713
FINLAND
0800 412 143
BELGIUM
0800 54 155
NORWAY
80 024 976
DUBAI
+971 800 0120386

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.
FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.
NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.
IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.
PT Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.
PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.
DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.
SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.
FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.
NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.
بسبب التحسين المستمر للمنتج، ربما تختلف قليلاً المنتجات الموضحة أو المصورة في هذا المستند عن المنتج الفعلي. **AR**

www.sageappliances.com
Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

Copyright BRG Appliances 2026
BEA900V1 / SEA900V1 EU UG8 A26